

IBM DB2 Universal Database  
Personal Edition



# Mise en route

*Version 7*



IBM DB2 Universal Database  
Personal Edition



# Mise en route

*Version 7*

**Important**

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à l'«Annexe F. Remarques» à la page 123.

Réf. US : GC09-2969-00

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
Tour Descartes  
92066 Paris-La Défense Cedex*

© Copyright IBM France 2000. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 1993, 2000. All rights reserved.

---

# Table des matières

**Avis aux lecteurs canadiens . . . . . vii**

**Bienvenue dans DB2 Universal Database . ix**  
Conventions . . . . . ix

---

## **Partie 1. Installation de DB2 Personal Edition . . . . . 1**

### **Chapitre 1. Planification de l'installation . . . 3**

Mémoire requise . . . . . 3

Espace disque requis . . . . . 4

Logiciels requis . . . . . 4

Logiciels requis pour les produits . . . . 4

Scénarios possibles de connectivité  
client-serveur . . . . . 6

Migration à partir de versions précédentes de  
DB2 . . . . . 7

Préparation des bases de données et des  
instances en vue de la migration . . . . 8

Vérification que les bases de données sont  
prêtes pour la migration . . . . . 9

Migration à partir de Visual Warehouse  
version 3.1 ou Visual Warehouse version 5.2 . 12

Migration du serveur Visual Warehouse  
Server et de la base de contrôle d'entrepôt  
active . . . . . 12

Le système de recherche NetQuestion . . . 13

La prochaine étape. . . . . 13

### **Chapitre 2. Installation de DB2 Universal Database sous Windows . . . . . 15**

Avant de commencer . . . . . 15

Installation . . . . . 17

Vérification de l'installation . . . . . 19

### **Chapitre 3. Installation de DB2 Universal Database sous OS/2. . . . . 23**

Avant de commencer . . . . . 23

Installation . . . . . 24

Vérification de l'installation . . . . . 25

### **Chapitre 4. Tâches de migration postérieures à l'installation de DB2 . . . . 29**

Migration de bases de données. . . . . 29

Actions facultatives après migration . . . . 30

---

## **Partie 2. Configuration de DB2 Personal Edition . . . . . 33**

### **Chapitre 5. Configuration des communications client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration client . . . . 35**

Considérations sur la prise en charge de

l'annuaire LDAP . . . . . 35

Avant de commencer . . . . . 35

Étapes de la configuration . . . . . 36

Ajout d'une base de données à l'aide d'un  
profil . . . . . 37

Ajout d'une base de données à l'aide de la  
fonction Reconnaissance . . . . . 38

Ajout manuel d'une base de données . . . 41

Création et utilisation des profils . . . . . 43

Profils serveur . . . . . 43

Profils client . . . . . 44

### **Chapitre 6. Installation et configuration du Centre de contrôle . . . . . 49**

Application ou applet. . . . . 49

Configuration des machines. . . . . 50

Machines virtuelles Java prises en charge par  
le Centre de contrôle . . . . . 51

Configuration et utilisation du Centre de  
contrôle . . . . . 52

Configuration des services du Centre de  
contrôle (Mode applet uniquement) . . . 52

Utilisation du Centre de contrôle . . . . 54

Considérations fonctionnelles . . . . . 56

Conseils pour l'installation de l'aide relative  
au Centre de contrôle sur des systèmes UNIX. 57

Configuration de TCP/IP sous OS/2. . . . 57

Activation de l'interface loopback. . . . 57

Activation du paramètre localhost. . . . 58

Vérification de la configuration de TCP/IP  
sous OS/2 . . . . . 59

Informations sur la résolution des incidents 59

Gestion des serveurs DB2 pour OS/390 et  
DB2 Connect Enterprise Edition à l'aide du  
Centre de contrôle . . . . . 60

Préparation des serveurs DB2 pour OS/390 pour le Centre de contrôle . . . . .	61
Utilisation du Centre de contrôle . . . . .	61
Autres sources d'information . . . . .	62

## **Partie 3. Annexes . . . . . 63**

### **Annexe A. Présentation des fonctions de base . . . . . 65**

Démarrage du programme Premiers pas . . . . .	65
Démarrage de l'Assistant de configuration client . . . . .	65
Démarrage du Centre de contrôle DB2 . . . . .	66
Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande . . . . .	66
Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes . . . . .	68
Fenêtre de commande DB2 . . . . .	68
Mode interactif . . . . .	69
Privileges du groupe d'administration du système . . . . .	70
Octroi de droits utilisateur avancés Windows	70
Windows NT . . . . .	70
Windows 2000 . . . . .	71
Travailler avec les fonctions Business Intelligence . . . . .	71
Mise à niveau de DB2 à partir du mode Licence à l'essai . . . . .	71
Désinstallation de DB2 . . . . .	72

### **Annexe B. Informations relatives à DB2 Universal Database pour UNIX, Windows et OS/2 . . . . . 75**

Produits DB2. . . . .	75
DB2 Everyplace . . . . .	75
DB2 Universal Database . . . . .	76
Bases de données hôte . . . . .	78
DB2 Connect. . . . .	78
Produits connexes . . . . .	79
DB2 Relational Connect . . . . .	79
DB2 Warehouse Manager . . . . .	79
DB2 OLAP Server . . . . .	80
Intelligent Miner . . . . .	80
DB2 Extension Spatiale . . . . .	81
DB2 Extension Net Search . . . . .	81
DB2 Data Links Manager . . . . .	81
Tivoli Enterprise . . . . .	81
Gestion de données à l'aide de DB2 UDB Personal Edition . . . . .	81

Administration d'instances et de bases de données avec les outils d'administration DB2 . . . . .	82
Gestion des instances et des objets de base de données à l'aide de Centre de contrôle . . . . .	82
Gestion des communications sur le serveur	86
Contrôle des bases de données à l'aide du Moniteur de performances DB2 . . . . .	86
Visualisation des plans d'accès SQL à l'aide de Visual Explain . . . . .	87
Gestion des connexions aux bases de données à l'aide de l'Assistant de configuration client . . . . .	88
Gestion des entrepôts de données avec Data Warehouse Center . . . . .	89
Description du serveur d'administration . . . . .	89
Développement d'applications à l'aide de DB2 Application Development Client . . . . .	89
Exécution d'applications personnelles . . . . .	91

### **Annexe C. Utilisation de la Bibliothèque DB2 . . . . . 93**

Manuels imprimés et fichiers au format PDF DB2. . . . .	93
Informations sur DB2 . . . . .	93
Impression des manuels au format PDF	105
Commande des manuels imprimés . . . . .	106
Documentation en ligne DB2 . . . . .	107
Accès à l'aide en ligne . . . . .	107
Affichage des informations en ligne. . . . .	109
Assistants DB2. . . . .	112
Configuration d'un serveur de documents	114
Recherche d'informations en ligne . . . . .	114

### **Annexe D. Support de langue nationale 117**

Prise en charge des langues et pages de codes . . . . .	117
---	-----

### **Annexe E. Conventions de dénomination 119**

Conventions de dénomination générales . . . . .	119
Nom de base de données, d'alias de base de données et de noeud catalogue . . . . .	119
Noms d'objet . . . . .	120
ID utilisateur, nom de groupe et nom d'instance . . . . .	121
Nom de poste de travail (nname) . . . . .	122
Conventions de dénomination de DB2SYSTEM . . . . .	122
Conventions de définition du mot de passe	122

### **Annexe F. Remarques . . . . . 123**

Remarques . . . . .	126
---------------------	-----

<b>Index</b> . . . . .	<b>129</b>	<b>Infos produit</b> . . . . .	<b>133</b>
<b>Comment prendre contact avec IBM.</b> . . .	<b>133</b>		





---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.

### OS/2 et Windows - Paramètres canadiens








Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire

correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

<b>France</b>	<b>Canada</b>	<b>Etats-Unis</b>
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

## Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

## Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

---

# Bienvenue dans DB2 Universal Database

Le présent manuel constitue une présentation détaillée vous permettant d'installer et de configurer les produits DB2.

Cette *Mise en route* vous guide dans les étapes de planification, d'installation, le cas échéant, de migration et de configuration d'un poste de travail DB2 Personal Edition.



---

## Conventions

Les conventions de mise en évidence ci-après sont utilisées dans le présent manuel.

- Sont indiqués en **gras** les commandes ou les éléments de contrôle graphiques tels que les noms de zone, de dossier, d'icône ou d'option de menu.
- Sont représentés en *italique* les variables que vous devez remplacer par une valeur, les noms des manuels ou les termes dont l'importance doit être mise en relief.
- Sont illustrés à l'aide d'une police à espacement fixe les noms de fichiers, les chemins d'accès aux répertoires et les exemples de texte que vous devez entrer tels quels.



Cette icône indique un raccourci qui vous permet d'accéder à des informations spécifiques de votre configuration et présentant plusieurs options possibles.



Cette icône repère les passages qui peuvent vous aider à effectuer des tâches.

Vous trouverez une description complète de la bibliographie DB2 dans l'«Annexe C. Utilisation de la Bibliothèque DB2» à la page 93.



- Si vous ne suivez pas la procédure d'installation de la documentation appliquant les valeurs par défaut recommandées, consultez les manuels *Administration Guide* et *Command Reference* pour procéder à l'installation et à la configuration.
- Le terme *systèmes Windows 32 bits* fait référence à Windows 95, Windows 98, Windows NT ou Windows 2000,
- Le terme *Windows 9x* fait référence à Windows 95 ou Windows 98.
- Le terme *client DB2* fait référence à DB2 Application Client, à DB2 Run-Time Client ou à DB2 Application Development Client.
- Sauf indication contraire, dans le présent manuel, le terme *DB2 Universal Database* fait référence à DB2 Universal Database sous OS/2, UNIX et Windows 32 bits.

---

# Partie 1. Installation de DB2 Personal Edition



---

## Chapitre 1. Planification de l'installation

Avant d'installer DB2, vous devez vous assurer que votre système dispose de la configuration matérielle et logicielle nécessaire. Si vous migrez depuis une version précédente de DB2, vous devez effectuer un certain nombre de tâches préalables à l'installation afin de préparer les bases de données à cette migration.

Le présent chapitre décrit la configuration requise pour l'installation de DB2 :

- «Mémoire requise».
- «Espace disque requis» à la page 4.
- «Logiciels requis» à la page 4.
- «Scénarios possibles de connectivité client-serveur» à la page 6.
- «Migration à partir de versions précédentes de DB2» à la page 7.



Si vous savez que votre système dispose de la configuration matérielle et logicielle requise et que vous souhaitez procéder directement à l'installation d'un produit DB2, passez au «Chapitre 2. Installation de DB2 Universal Database sous Windows» à la page 15 ou au «Chapitre 3. Installation de DB2 Universal Database sous OS/2» à la page 23.

Pour plus d'informations sur la famille de produits DB2, reportez-vous à l'«Annexe B. Informations relatives à DB2 Universal Database pour UNIX, Windows et OS/2» à la page 75.

---

### Mémoire requise

La quantité de mémoire vive (RAM) nécessaire à l'exécution de DB2 Personal Edition est fonction de la taille de vos bases de données et des outils d'administration utilisés. Ainsi, pour administrer et configurer des bases de données DB2 à l'aide des outils graphiques, il vous faut prévoir au minimum 128 Mo.

Les outils graphiques de DB2 sont un ensemble d'utilitaires d'administration et de configuration : le Centre de commande, le Centre de contrôle et le Data Warehouse Center. D'autres utilitaires à interface graphique sont disponibles sous Windows 32 bits et OS/2. Ce sont l'Assistant de configuration client, le Moniteur d'événements et l'Analyseur d'événements. Reportez-vous au manuel *Administration Guide* pour des informations plus détaillées sur ces utilitaires et les plateformes sur lesquelles ils sont disponibles.

---

## Espace disque requis

L'espace disque effectivement nécessaire pour votre installation peut varier selon le système de fichiers que vous utilisez et les composants que vous installez. Veillez à prévoir suffisamment d'espace disque pour le système d'exploitation, les outils de développement d'applications, les données applicatives et les produits de communication, ces éléments n'étant pas pris en compte dans l'estimation ci-dessus. Pour plus de détails sur l'espace disque requis pour les données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

Sous OS/2, l'installation par défaut de DB2 Personal Edition nécessite au moins 155 Mo d'espace disque. Ce chiffre ne prend pas en compte Java Runtime Environment (JRE) qui est fourni sur le CD-ROM DB2.

Sous Windows 32 bits, une installation *classique* nécessite au moins 205 Mo d'espace disque. Ce chiffre prend en compte JRE, qui est installé en même temps que DB2 installation.

---

## Logiciels requis

La présente section indique les logiciels nécessaires à l'exécution des produits DB2.

### Logiciels requis pour les produits

Le tableau 1 à la page 5 répertorie les systèmes d'exploitation et les logiciels de communication requis pour DB2 Universal Database.

Sur toutes les plateformes, vous devrez disposer de l'environnement JRE (Java Runtime Environment) version 1.1.8 pour faire fonctionner les outils DB2, tels que le Centre de contrôle. Pour exécuter le Centre de contrôle en tant qu'applet, vous devrez posséder un navigateur compatible Java. Pour plus d'informations, reportez-vous au «Chapitre 6. Installation et configuration du Centre de contrôle» à la page 49.



Tableau 1. Logiciels requis

Logiciel/Matériel requis	Communications
	DB2 Universal Database pour OS/2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• OS/2 Warp version 4</li> <li>• OS/2 Warp Server version 4</li> <li>• OS/2 Warp Server Advanced v4</li> <li>• OS/2 Warp Server Advanced v4 avec fonction SMP</li> <li>• OS/2 Warp Server pour e-business</li> </ul>	<p>APPC, IPX/SPX, NetBIOS ou TCP/IP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour la connectivité IPX/SPX locale, vous devez vous procurer Novell NetWare Requester, version 2.10 ou suivante.</li> <li>• Le système d'exploitation OS/2 de base fournit la connectivité NetBIOS et TCP/IP, si l'option correspondante est sélectionnée lors de l'installation.</li> <li>• Pour la connectivité SNA (APPC), vous devez utiliser l'un des produits de communication suivants :               <ul style="list-style-type: none"> <li>– IBM eNetwork Communications Server pour OS/2 Warp version 5</li> <li>– IBM eNetwork Personal Communications pour OS/2 Warp version 4.2</li> <li>– IBM Communication Server pour OS/2 version 4</li> </ul> </li> </ul>

Tableau 1. Logiciels requis (suite)

Logiciel/Matériel requis	Communications
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Windows 95 version 4.00.950 ou suivante</li> <li>• Windows 98</li> <li>• Windows NT version 4.0 avec Service Pack 5 ou plus récent</li> <li>• Windows 2000</li> </ul>	<p style="text-align: center;">DB2 Universal Database pour Windows</p> <hr/> <p>APPC, TCP/IP, IPX/SPX, Tubes nommés et MPTN (APPC sur TCP/IP)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système d'exploitation de base Windows NT et Windows 2000 fournit la connectivité NetBIOS, IPX/SPX, Tubes nommés et TCP/IP.</li> </ul> <p>Pour la connectivité SNA (APPC), vous devez utiliser l'un des produits de communication suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Windows NT : IBM Communications Server version 5.01 ou suivante</li> <li>• Windows 2000 : IBM Communications Server version 6.1 ou suivante</li> </ul> <p><b>Remarques :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si une validation en deux phases SNA est nécessaire, IBM Communications Server version 5.01 ou suivante, ou Microsoft SNA Server version 4 Service Pack 3 ou plus récent, est requis.</li> <li>2. Pour utiliser l'environnement DCE (Distributed Computing Environment), vous devez : <ul style="list-style-type: none"> <li>• disposer d'un produit DCE de niveau OSF DCE 1.1 avec IBM DCE version 2.0</li> <li>• vérifier que si vous vous connectez à une base de données DB2 pour OS/390 version 5.1, ce produit prend en charge DCE via OS/390 DCE Base Services version 3</li> </ul> <p>DB2 prend également en charge Gradient PC-DCE pour Windows 32 bits version 2.0, Runtime Media Kit</p> </li> <li>3. Pour utiliser le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), vous devez disposer soit d'un client LDAP Microsoft, soit d'un client IBM SecureWay LDAP version 3.1.1. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>Administration Guide</i>.</li> <li>4. Pour utiliser les fonctions Tivoli Storage Manager afin de sauvegarder et restaurer vos bases de données, vous devez installer Tivoli Storage Manager Client version 3 ou suivante.</li> <li>5. Si le programme IBM Antivirus est installé sur le système d'exploitation, il doit être désactivé ou désinstallé pour pouvoir mener à bien l'installation de DB2.</li> <li>6. Pour utiliser le sous-agent SNMP (Simple Network Management Protocol), vous devez disposer de DPI 2.0 fourni par IBM SystemView Agent.</li> </ol>

## Scénarios possibles de connectivité client-serveur

Le tableau ci-après répertorie les protocoles de communication pouvant être utilisés pour connecter un client DB2 spécifique à un serveur DB2 spécifique. DB2 Workgroup Edition, DB2 Enterprise Edition et DB2 Enterprise - Extended Edition peuvent traiter les demandes émanant de clients hôte ou AS/400 (DRDA AR).

Tableau 2. Scénarios possibles de connectivité client-serveur

Client	Serveur						
	AIX	HP-UX	Linux	OS/2	PTX/NUMA-Q	Solaris	Windows NT/ Windows 2000
AS/400 V4R1	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
AS/400 V4R2	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
AIX	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
HP-UX	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Linux	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
MVS	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
OS/2	APPC IPX/SPX(1),(2) TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1),(2) NetBIOS TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) NetBIOS TCP/IP
OS/390	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
PTX/NUMA-Q	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
Silicon Graphics IRIX	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
SQL/DS	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
Solaris	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
VSE & VM V5	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
VSE V6	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
VM V6	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Windows 9x	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	NetBIOS TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	IPX/SPX(1) NPIPE NetBIOS TCP/IP
Windows NT/ Windows 2000	APPC IPX/SPX(1) TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) NetBIOS TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) NPIPE NetBIOS TCP/IP

1. Adressage direct  
2. Adressage par serveur de fichiers

## Migration à partir de versions précédentes de DB2

Si vous effectuez une migration depuis la version 5.0 ou 5.2 vers DB2 version 7, vous devez préparer vos bases de données et vos instances avant d'installer DB2 version 7. Si vous procédez à une mise à niveau depuis la version 6, vous n'avez rien de spécial à faire avant d'installer la version 7.

La migration de bases de données et d'instances antérieures à la version 5.0 n'est pas prise en charge dans DB2 version 7.

Sous Windows et OS/2, il n'est possible d'installer qu'une seule version de DB2 par machine. Par exemple, si vous disposez de DB2 version 6 et que vous installez la version 7, la version 6 sera supprimée lors de l'installation.

**Remarque :** Si vous mettez à niveau votre système d'exploitation depuis Windows 95 ou Windows 98 vers Windows 2000 Professionnel, vous devez également mettre DB2 à niveau. L'exécutable de mise à niveau, **migrate.exe**, se trouve dans le répertoire **db2\common** ou **db2\winNT95\common** du CD DB2. Pour vous procurer la dernière version de l'exécutable, suivez le lien qui s'affiche lors de l'installation de Windows 2000.

## Préparation des bases de données et des instances en vue de la migration

La présente section explique comment préparer des bases de données et des instances DB2 version 5.x pour les faire migrer vers un format exploitable par la version 7 de DB2. Si vous devez faire migrer plusieurs instances, vous devrez répéter la procédure pour chacune des instances concernées.

Pour préparer la migration de vos bases de données :

1. Vérifiez qu'aucune application n'utilise des bases de données appartenant à l'instance DB2 que vous vous apprêtez à faire migrer. Pour obtenir la liste de toutes les applications appartenant à l'instance, lancez la commande **db2 list applications**. Si toutes les applications sont déconnectées, la commande renvoie le message suivant :

```
SQL1611W Aucune information n'a été renvoyée par le
moniteur du gestionnaire de bases de données. SQLSTATE=00000
```

Vous pouvez mettre fin à une session en exécutant la commande **db2 terminate**.

2. Vérifiez que toutes les bases de données sont cataloguées. Pour consulter la liste de toutes les bases de données cataloguées dans cette instance, entrez la commande suivante :  

```
db2 list database directory
```
3. Effectuez une copie de sauvegarde de toutes les bases de données en version 5.x. Il n'est pas nécessaire de sauvegarder les bases de données en version 6. Reportez-vous au manuel *Administration Guide* de votre produit DB2 pour savoir comment effectuer une copie de sauvegarde d'une base de données, et au manuel *Command Reference* pour la syntaxe de la commande de sauvegarde.
4. Lorsque toutes les applications sont terminées et que vous avez sauvegardé toutes vos bases de données, arrêtez tous les processus exécutés par le serveur de bases de données appartenant à l'instance DB2 en entrant la commande **db2stop**.

5. Arrêtez le démon de gestion de licences en entrant la commande **db2licd -xxx**
6. Arrêtez toutes les sessions de l'interpréteur de commandes en entrant la commande **db2 terminate** pour chacune d'elles.

Vous devez ensuite vérifier, avant d'installer DB2 version 7, que toutes les bases de données cataloguées sont prêtes pour la migration.

## Vérification que les bases de données sont prêtes pour la migration

Pour vous assurer que vous pouvez faire migrer vos bases de données en format de la version 7, vous devez exécuter la commande **db2ckmig** avant d'installer DB2 version 7.

**Remarque :** La présente section ne concerne que les bases de données créées avec DB2 version 5.x. Vous n'avez pas à exécuter cette commande sur des bases de données créées avec DB2 version 6.

Pour exécuter la commande **db2ckmig**, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM de votre produit DB2 version 7. Si vous installez DB2 sur un poste de travail Windows 32 bits, l'utilitaire setup risque d'être démarré automatiquement par la fonction d'exécution automatique du système d'exploitation. Dans ce cas, annulez l'installation et passez à l'étape suivante.
2. Allez au répertoire *x:\db2\common* où *x*: représente l'unité de votre CD-ROM.
3. Entrez la commande **db2ckmig** pour vérifier que les bases de données résidant sur votre système peuvent être correctement migrées. La syntaxe de cette commande est la suivante :

### Commande DB2CKMIG

```

▶ db2ckmig [alias-bdd] /l [unité:\chemin\fichier]
           [ /e ]
           [ /u id-utilisateur /p mot-de-passe ]

```

*alias-bdd* Spécifie l'*alias-bdd* d'une base de données à vérifier. Cette variable doit être obligatoirement définie si le paramètre */e* n'a pas été précisé.

*/e* Spécifie que la vérification s'applique à la totalité des bases de données cataloguées. Ce paramètre est obligatoire si la variable *alias-bdd* n'a pas été précisée.

*/l unité:\chemin\fichier*  
Spécifie une unité, un chemin et un nom de fichier pour

l'enregistrement des erreurs et des avertissements générés pour la base de données lue. La variable *chemin* est facultative ; si vous ne la spécifiez pas, c'est le chemin à partir duquel vous exécutez la commande **db2ckmig** qui sera utilisé. Par contre, vous devez indiquer une valeur pour la variable *nom-fichier*.

**/u id-utilisateur** Spécifie le compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

**/p mot-de-passe** Spécifie le mot de passe associé au compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

Vous pouvez entrer la commande **db2ckmig** sur des systèmes éloignés ; le paramètre de base de données doit indiquer l'alias de la base de données éloignée (*alias-bdd*).

Par exemple, pour vérifier que toutes les bases de données cataloguées sur votre système peuvent être migrées et pour consigner dans le fichier `c:\temp\message.txt` tous les messages issus de cette commande, entrez la commande suivante :

```
x:\db2\common\db2ckmig /e /l c:\temp\message.txt
```

où *x*: représente votre unité de CD-ROM.

4. Si des erreurs sont détectées, la commande **db2ckmig** génère un fichier journal et le place à l'emplacement (chemin et nom de fichier) spécifié par l'option `/l`. Ces erreurs sont suivies de conseils indiquant les actions à entreprendre pour les corriger ; reportez-vous à ces conseils. Après avoir rectifié les erreurs, entrez à nouveau la commande **db2ckmig** pour vérifier que les bases de données sont prêtes pour la migration.
5. Effectuez une copie de sauvegarde de la base de données. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

## Cas d'erreur DB2CKMIG possibles

### La base de données est en attente de sauvegarde

Procédez à la sauvegarde de la base de données.

### La base de données est en attente de récupération aval.

Récupérez la base de données et l'espace table en fonction des besoins. Effectuez ou reprenez une récupération aval de la base de données jusqu'à la fin des fichiers journaux et arrêtez.

### **L'ID espace table est dans un état incorrect.**

Récupérez la base de données et l'espace table en fonction des besoins. Effectuez ou reprenez une récupération aval de la base de données jusqu'à la fin des fichiers journaux et arrêtez.

### **Une base de données est dans un état incohérent.**

Relancez la base de données pour la ramener à un état cohérent.

### **La fonction et le type structuré portent le même nom.**

Une fonction et un type structuré (sans arguments) appartenant au même schéma ne peuvent pas porter le même nom. Le type ou la fonction et les objets utilisant ce type ou cette fonction doivent être supprimés et recréés sous un autre nom Pour corriger cette erreur :

1. Sauvegardez la base de données.
2. Exportez les données de toutes les tables dépendant de ces types structurés ou de ces fonctions.
3. Supprimez toutes les tables dépendant de ces fonctions ou types structurés, puis supprimez les fonctions ou les types structurés. Ces suppressions peuvent supprimer d'autres objets tels que des vues, des index, des déclencheurs ou des fonctions.
4. Créez les fonctions ou les types structurés sous des noms différents, puis recréez les tables à l'aide de ces nouveaux noms. Recréez les vues, index, déclencheurs ou fonctions supprimés.
5. Importez ou chargez les données dans l'objet.

### **La base de données contient des types UDT distincts utilisant le nom de type BIGINT, DATALINK, REAL ou REFERENCE.**

Ces noms de type de données sont réservés au gestionnaire de bases de données version 7. Pour corriger cette erreur :

1. Sauvegardez la base de données.
2. Exportez les données de toutes les tables dépendant de ces types de données.
3. Supprimez toutes les tables dépendant de ces types de données, puis supprimez les types de données. Ces suppressions peuvent supprimer d'autres objets tels que des vues, des index, des déclencheurs ou des fonctions.
4. Créez les types de données sous des noms différents, puis recréez les tables à l'aide de ces nouveaux noms. Recréez les vues, index, déclencheurs ou fonctions supprimés.
5. Importez ou chargez les données dans l'objet.

Pour plus de détails sur les opérations requises pour corriger ces conditions, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

---

## Migration à partir de Visual Warehouse version 3.1 ou Visual Warehouse version 5.2

Les fonctions que procurait le produit Visual Warehouse ont été intégrées à DB2 Universal Database. Elles sont accessibles dans DB2 Universal Database via Data Warehouse Center.

**Remarque :** Sous OS/2, les fonctionnalités d'entrepôt de données sont uniquement incluses avec DB2 Universal Database Enterprise Edition et le module DB2 Warehouse Manager.

Lorsque vous installez DB2 Universal Database sous Windows, toutes les versions précédentes des composants Visual Warehouse de ce système sont désinstallées. Pour que votre environnement puisse continuer de fonctionner après l'installation, il faut que tous les composants d'entrepôt de données qui interagissent avec lui soient de niveau version 7. Ces composants sont les suivants :

- le serveur
- les bases de contrôle d'entrepôt
- les agents d'entrepôt (locaux et éloignés)
- les fonctions Transformation d'entrepôt
- l'Information Catalog Manager (DataGuide\*)

Il n'est pas possible d'effectuer une migration partielle de Visual Warehouse.

**Remarque :** Tous les paramètres personnalisés de Visual Warehouse seront perdus lors de la migration. Il se peut par exemple que figure dans le fichier `IWH.environment` un paramètre personnalisé qui correspond à un agent d'entrepôt de données sous AIX ou Solaris. Avant de commencer l'installation, faites une copie de sauvegarde des paramètres Visual Warehouse que vous avez personnalisés.

### Migration du serveur Visual Warehouse Server et de la base de contrôle d'entrepôt active

Le serveur Visual Warehouse et votre base de contrôle d'entrepôt active (la dernière base de données utilisée) migrent en même temps lors de l'installation. A l'issue de l'installation de DB2 Universal Database, vous devez faire migrer manuellement toutes les autres bases de contrôle d'entrepôt que vous souhaitez continuer à utiliser avec Data Warehouse Center.

Vous trouverez dans le manuel *Data Warehouse Center Administration Guide* :

- des informations concernant la migration des bases de contrôle d'entrepôt



- des informations sur les modifications subies par la structure des tables de métadonnées lors de la migration de Visual Warehouse vers Data Warehouse Center

---

## Le système de recherche NetQuestion

Un système de recherche en ligne appelé NetQuestion a été installé automatiquement si vous avez installé la documentation produit en ligne avec la version précédente de DB2 pour Windows, OS/2, AIX, HP-UX ou Solaris, ou que vous avez installé un autre produit IBM tel que VisualAge C++ ou VisualAge pour Java.

Si la version de NetQuestion livrée avec DB2 version 7 est postérieure à la version de NetQuestion figurant sur votre système, cette dernière sera mise à niveau et tous les index de document existants seront ré-enregistrés avec NetQuestion. Cette opération s'effectue automatiquement lors de l'installation de DB2.

Pour plus d'informations sur NetQuestion, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

## La prochaine étape

Une fois que vous avez déterminé que votre système dispose de tout le matériel et de tous les logiciels requis et que vous avez préparé pour la migration les bases de données et les instances existantes, vous pouvez installer DB2 version 7 en recourant à l'une des deux méthodes suivantes : la méthode interactive ou la méthode répartie. Pour l'installation à proprement parler, consultez :

- le «Chapitre 2. Installation de DB2 Universal Database sous Windows» à la page 15, pour la procédure d'installation interactive
- le «Chapitre 3. Installation de DB2 Universal Database sous OS/2» à la page 23, pour la procédure d'installation interactive
- le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires* pour la procédure d'installation répartie



---

## Chapitre 2. Installation de DB2 Universal Database sous Windows



Si vous migrez à partir d'une version précédente de DB2, vous devez effectuer certaines opérations avant d'installer DB2 Universal Database version 7. Pour cela, reportez-vous à la section «Migration à partir de versions précédentes de DB2» à la page 7.

---

Ce chapitre décrit la procédure d'installation de DB2 Universal Database Personal Edition sous systèmes Windows 32 bits. Pour plus d'informations sur la manière d'installer ce produit en mettant en oeuvre une installation répartie ou pour installer un composant DB2 Administration Client destiné à administrer ce système à distance, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

### Avant de commencer

Avant de commencer l'installation, vérifiez que vous disposez des informations et des éléments suivants :

1. Vérifiez que vous disposez, sur votre système, de la mémoire, du matériel et des logiciels requis pour installer votre produit DB2. Pour plus d'informations, reportez-vous au «Chapitre 1. Planification de l'installation» à la page 3.
2. Un compte utilisateur utilisé pour effectuer l'installation. Le compte sous lequel vous vous connectez doit :
  - être défini localement
  - appartenir au groupe Administrateurs local
  - bénéficier des droits d'utilisateur avancé suivants :
    - droit d'action en tant que partie du système d'exploitation
    - droit de création d'objets-jetons
    - droit d'augmentation des quotas
    - droit de remplacement des jetons au niveau des processus



Vous pouvez procéder à l'installation sans disposer de ces droits, mais le programme d'installation ne pourra pas valider les comptes. Il est donc recommandé que les comptes utilisateur employés pour l'installation de ce produit disposent de ces droits privilégiés.

Pour plus d'informations sur l'octroi des droits utilisateur, reportez-vous à la section «Octroi de droits utilisateur avancés Windows» à la page 70.

3. Au cours de l'installation, vous fournirez un compte utilisateur qui servira au serveur d'administration DB2 pour se connecter au système. Ce compte doit être défini localement et appartenir au groupe Administrateurs local.

Par défaut, le programme d'installation crée un compte utilisateur avec l'ID utilisateur db2admin et le mot de passe que vous indiquez. Vous pouvez accepter les valeurs proposées par défaut, créer votre propre compte utilisateur en modifiant ces valeurs par défaut ou indiquer vos propres valeurs. Si vous créez ou indiquez votre propre compte utilisateur, assurez-vous qu'il est conforme aux conventions de dénomination de DB2. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'«Annexe E. Conventions de dénomination» à la page 119.

4. Pour vérifier que DB2 a été installé correctement, vous devez disposer d'un compte utilisateur appartenant au groupe SYSADM, comportant 8 caractères maximum et respectant les conventions de dénomination DB2 décrites dans la section «ID utilisateur, nom de groupe et nom d'instance» à la page 121.

Par défaut, tout utilisateur appartenant au groupe *Administrateurs local*, sur le poste local sur lequel le compte est défini, dispose des droits SYSADM sur l'instance. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Privilèges du groupe d'administration du système» à la page 70. Pour plus d'informations sur les noms d'utilisateur DB2 corrects, reportez-vous à l'«Annexe E. Conventions de dénomination» à la page 119.

5. Lors de l'installation, il se peut également que vous deviez fournir les noms d'utilisateur et les mots de passe pour les produits et les services que vous installez.
6. Pour pouvoir utiliser LDAP avec Windows 2000, vous devrez étendre le schéma d'annuaire aux classes d'objets et aux définitions d'attributs DB2. Vous n'aurez à faire cela qu'une seule fois, avant d'installer un produit DB2.

Pour étendre le schéma d'annuaire, exécutez le programme **db2schex.exe** à partir du CD d'installation avec les droits Schema Admins. Avec les droits Schema Admins, vous pouvez exécuter ce programme sans avoir à vous déconnecter et à vous reconnecter ; pour cela, procédez comme ceci :

```
run as /user:MyDomain\Administrator x:\db2\common\db2schex.exe
```

où x: représente l'unité de CD-ROM.

Une fois l'exécution de **db2schex.exe** achevée, vous pouvez poursuivre l'installation.

---

## Installation

Pour installer votre produit DB2, procédez comme suit :

- Étape 1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur que vous voulez utiliser pour procéder à l'installation.
- Étape 2. Fermez les autres programmes pour que le programme de configuration puisse mettre à jour les fichiers requis.
- Étape 3. Insérez le CD-ROM dans l'unité. La fonction d'exécution automatique du CD démarre automatiquement le programme setup d'installation. Celui-ci détermine la langue de votre système et il lance le programme approprié. Si vous souhaitez exécuter le programme de configuration dans une langue différente ou si setup n'a pu démarrer automatiquement, essayez la manipulation suggérée ci-dessous.



Pour lancer manuellement l'utilitaire setup, procédez comme suit :

- a. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez l'option **Exécuter**.
- b. Dans la zone **Ouvrir**, entrez la commande suivante :  
`x:\setup /i langue`

où :

- *x*: représente votre unité de CD-ROM.
- *langue* représente le code pays de votre langue (par exemple, FR pour le français). Le tableau 8 à la page 117, répertorie les codes correspondant à chaque langue disponible.

- c. Cliquez sur **OK**.

Étape 4. Le Tableau de bord DB2 s'affiche. Il ressemble à ceci :



Étape 5. Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, vous pouvez, à l'aide du Tour d'horizon, explorer les fonctionnalités et les avantages de DB2 Universal Database version 7, ou vous pouvez procéder directement à l'installation.

Étape 6. Une fois celle-ci lancée, procédez en suivant les messages du programme d'installation. Vous pouvez utiliser l'aide en ligne pour vous assister dans la suite des opérations. Pour appeler l'aide en ligne, cliquez sur **Aide** ou appuyez sur la touche **F1**. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation.

Si vous souhaitez des renseignements sur les composants pouvant être installés :

- Sélectionnez **Installation sélective** et lisez la description des composants.
- Reportez-vous aux sections «Gestion des entrepôts de données avec Data Warehouse Center» à la page 89 et «DB2 OLAP Server» à la page 80.
- Consultez les manuels *Data Warehouse Center Administration Guide* et *OLAP - Installation et utilisation*.



Pour plus d'informations sur les erreurs survenues lors de l'installation, consultez le fichier `db2.log`. Il stocke les informations et les messages d'erreur liés aux opérations d'installation et de désinstallation. Par défaut, le fichier `db2.log` est situé dans le répertoire `x:\db2log`, `x` représentant l'unité sur laquelle votre système d'exploitation est installé.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.

---

## Vérification de l'installation

Vous pouvez vérifier que DB2 est installé correctement en créant la base de données `SAMPLE` sur votre système et en accédant à des données de cette base.

Pour vérifier l'installation si vous avez installé le programme Premiers pas, procédez comme suit :

- Étape 1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur que vous avez créé pour vérifier l'installation.
- Étape 2. Lancez le programme Premiers pas. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Démarrage du programme Premiers pas» à la page 65.
- Étape 3. Pour ouvrir la fenêtre Création des bases exemples, sélectionnez **Création des bases de données exemples** dans le tableau de bord du programme Premiers pas.
- Étape 4. Dans la fenêtre Création des bases exemples, sélectionnez dans la liste suivante toutes les bases de données que vous voulez créer :
  - **Base de données exemple DB2 UDB**
  - **Base de données exemple Data Warehouse**
  - **Base de données exemple OLAP**

La base de données exemple DB2 UDB va vous servir à vérifier l'installation. Les deux autres bases vous seront utiles si vous voulez étudier le tutoriel DB2 Business Intelligence. Pour plus d'informations sur ces bases de données, reportez-vous aux manuels *Data Warehouse Center Administration Guide* et *OLAP - Installation et utilisation*.

**Remarque :** Les bases de données exemples Data Warehouse et OLAP ne sont disponibles que si vous avez installé les composants Data Warehouse et OLAP Starter Kit.

Étape 5. Cliquez sur **OK**.

L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Pour une description détaillée de cette base de données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*. Lorsque la base de données SAMPLE est créée, vous en êtes averti par un message. Cliquez sur **OK**.

Étape 6. Une fois la base de données créée, sélectionnez **Utilisation des bases exemples** dans le tableau de bord du programme Premiers pas pour lancer le Centre de contrôle. Le Centre de contrôle vous permet d'exécuter des tâches d'administration sur différents objets de l'instance et de la base de données.

Dans le volet gauche de l'écran du Centre de contrôle, développez l'arborescence de manière à voir la base SAMPLE et ses objets.

Sélectionnez l'objet Tables pour afficher les tables de la base SAMPLE dans le volet droit de l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Administration d'instances et de bases de données avec les outils d'administration DB2» à la page 82.

Pour vérifier que le composant Data Warehouse est correctement installé, sélectionnez l'icône Data Warehouse Center.

Étape 7. Pour vérifier que le composant OLAP Starter Kit est correctement installé, cliquez sur **Démarrer** → **Programmes** → **IBM DB2** → **OLAP** → **Bureau**.

Si les outils DB2 n'ont pas été installés, vous pouvez vérifier l'installation en créant la base de données SAMPLE et en vous y connectant à l'aide de l'interpréteur de commandes selon la procédure suivante :

Étape 1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur DB2 que vous avez créé pour vérifier l'installation.

Étape 2. Lancez la commande **db2sampl** pour créer la base de données SAMPLE.

Par défaut, cette base de données est créée sur l'unité sur laquelle est installé DB2 (par option, vous pouvez la créer sur une autre unité). Par exemple, pour la créer sur l'unité F:, tapez :

```
db2sampl F:
```

L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Pour une description détaillée de cette base de données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*. Aucun message n'est émis en fin de processus. Lorsque l'invite réapparaît, cela signifie que le processus a abouti.

Lors de sa création, la base de données SAMPLE est automatiquement cataloguée en tant qu'alias de base de données SAMPLE.



Entrez les commandes **dwcsmp** et **olapsmp** pour créer les bases exemples Data Warehouse et OLAP. Indiquez votre ID utilisateur et votre mot de passe quand ceux-ci vous seront demandés. Ces bases de données vous sont nécessaires si vous voulez étudier le tutoriel DB2 Business Intelligence. Pour plus d'informations sur ces bases de données, reportez-vous aux manuels *Data Warehouse Center Administration Guide* et *OLAP - Installation et utilisation*.

Étape 3. Démarrez le gestionnaire de bases de données par la commande **db2start**.

Étape 4. Entrez les commandes suivantes afin de vous connecter à la base de données SAMPLE, extrayez la liste de tous les employés travaillant dans le service 20 et réinitialisez la connexion à la base de données.

```
db2cmd
db2 connect to sample
db2 "select * from staff where dpt = 20"
db2 connect reset
```

Pour plus d'informations sur l'entrée des commandes DB2, reportez-vous aux sections «Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande» à la page 66 ou «Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 68.



Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données **sample** pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.



---

## Chapitre 3. Installation de DB2 Universal Database sous OS/2



Si vous migrez à partir d'une version précédente de DB2, vous devez effectuer certaines opérations avant d'installer DB2 Universal Database Version 7. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Migration à partir de versions précédentes de DB2» à la page 7.

---

Ce chapitre décrit la procédure d'installation de DB2 Universal Database Personal Edition sur un poste de travail OS/2. Pour plus d'informations sur la manière d'installer ce produit en mettant en oeuvre une installation répartie ou pour installer un composant DB2 Administration Client destiné à administrer ce système à distance, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

### Avant de commencer

Avant de commencer l'installation, vérifiez que vous disposez des informations et des éléments suivants :

1. Vérifiez que vous disposez, sur votre système, de la mémoire, du matériel et des logiciels requis pour installer votre produit DB2. Pour plus d'informations, reportez-vous au «Chapitre 1. Planification de l'installation» à la page 3.

2. Un ID utilisateur pour effectuer l'installation.

Si la fonction UPM est installée, l'ID utilisateur indiqué doit disposer des droits *Administrateur* ou *Administrateur local*. Créez un ID utilisateur doté de ces caractéristiques, le cas échéant.

Si la fonction UPM n'est pas installée, DB2 l'installe et crée l'ID utilisateur id-utilisateur associé au mot de passe MOTDEPAS.

3. Un ID utilisateur pour le serveur d'administration.

Si la fonction UPM est installée, l'ID utilisateur indiqué doit disposer des droits *Administrateur* ou *Administrateur local*. Créez un ID utilisateur doté de ces caractéristiques, le cas échéant.

Si la fonction UPM n'est pas installée, DB2 l'installe et crée l'ID utilisateur qui a été indiqué pour le serveur d'administration.

4. Pour vérifier que DB2 a été installé correctement, vous devez disposer d'un compte utilisateur appartenant au groupe SYSADM, comportant 8 caractères maximum et respectant les conventions de dénomination DB2 décrites dans la section «ID utilisateur, nom de groupe et nom d'instance» à la page 121.

Par défaut, tout utilisateur appartenant au groupe *Administrateurs local*, sur le poste local sur lequel le compte est défini, dispose des droits SYSADM sur l'instance. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Privilèges du groupe d'administration du système» à la page 70. Pour plus d'informations sur les noms d'utilisateur DB2 corrects, reportez-vous à l'«Annexe E. Conventions de dénomination» à la page 119.

---

## Installation

Pour installer votre produit DB2, procédez comme suit :

Étape 1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur que vous voulez utiliser pour procéder à l'installation.

Étape 2. Insérez le CD-ROM dans l'unité.

Étape 3. Ouvrez une fenêtre de commande OS/2 et définissez le répertoire de l'unité de CD-ROM en entrant la commande suivante :

`x:`

où *x*: représente votre unité de CD-ROM.

Étape 4. Entrez la commande suivante :

`x:\install`

où *x*: représente votre unité de CD-ROM.



Pour appeler le programme d'installation, entrez la commande suivante :

`x:\install /i langue`

- *x*: représente votre unité de CD-ROM.
- *langue* représente le code pays de votre langue (par exemple, FR pour le français). Le tableau 8 à la page 117, répertorie les codes correspondant à chaque langue disponible.

Étape 5. Le Tableau de bord DB2 s'affiche. Il ressemble à ceci :



Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, vous pouvez, à l'aide du Tour d'horizon, explorer les fonctionnalités et les avantages de DB2 Universal Database version 7, ou vous pouvez procéder directement à l'installation.

Étape 6. Une fois celle-ci lancée, procédez en suivant les messages du programme d'installation. Vous pouvez utiliser l'aide en ligne pour vous assister dans la suite des opérations. Pour appeler l'aide en ligne, cliquez sur **Aide** ou appuyez sur la touche **F1**. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation.



Pour plus d'informations sur les erreurs survenues lors de l'installation, consultez les fichiers 11.log et 12.log. Ces fichiers stockent les informations et les messages d'erreurs liés aux opérations d'installation et de désinstallation. Par défaut, ces fichiers sont situés dans le répertoire x:\db2log, x: représentant l'unité sur laquelle votre système d'exploitation est installé.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.

## Vérification de l'installation

Vous pouvez vérifier que DB2 est installé correctement en créant la base de données SAMPLE sur votre système et en accédant à des données de cette base.

Pour vérifier l'installation si vous avez installé le programme Premiers pas, procédez comme suit :

**Remarque :** Pour pouvoir exécuter sous OS/2 le programme Premiers pas, vous devez disposer d'une machine virtuelle Java du niveau de JRE 1.1.8.

- Étape 1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur que vous avez créé pour vérifier l'installation.
- Étape 2. Lancez le programme Premiers pas. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Démarrage du programme Premiers pas» à la page 65.
- Étape 3. Pour ouvrir la fenêtre Création des bases exemples, sélectionnez **Création des bases de données exemples** dans le tableau de bord du programme Premiers pas.
- Étape 4. Dans cette fenêtre, sélectionnez **Base de données DB2 UDB SAMPLE**
- Étape 5. Cliquez sur **OK**.  
L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Pour une description détaillée de cette base de données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*. Lorsque la base de données SAMPLE est créée, vous en êtes averti par un message. Cliquez sur **OK**.
- Étape 6. Une fois la base de données créée, sélectionnez **Utilisation des bases exemples** dans le tableau de bord du programme Premiers pas pour lancer le Centre de contrôle. Le Centre de contrôle vous permet d'exécuter des tâches d'administration sur différents objets de l'instance et de la base de données.  
Dans le volet gauche de l'écran du Centre de contrôle, développez l'arborescence de manière à voir la base SAMPLE et ses objets. Sélectionnez l'objet Tables pour afficher les tables de la base SAMPLE dans le volet droit de l'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Administration d'instances et de bases de données avec les outils d'administration DB2» à la page 82.

Si les outils DB2 n'ont pas été installés, vous pouvez vérifier l'installation en créant la base de données SAMPLE et en vous y connectant à l'aide de l'interpréteur de commandes selon la procédure suivante :

- Étape 1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur DB2 que vous avez créé pour vérifier l'installation.
- Étape 2. Lancez la commande **db2sampl** pour créer la base de données SAMPLE.  
Par défaut, cette base de données est créée sur l'unité sur laquelle est installé DB2 (par option, vous pouvez la créer sur une autre unité). Par exemple, pour la créer sur l'unité F:, tapez :

```
db2sampl F:
```

L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Pour une description détaillée de cette base de données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*. Aucun message n'est émis en fin de processus. Lorsque l'invite réapparaît, cela signifie que le processus a abouti.

Lors de sa création, la base de données SAMPLE est automatiquement cataloguée en tant qu'alias de base de données SAMPLE.

Étape 3. Démarrez le gestionnaire de bases de données par la commande **db2start**.

Étape 4. Entrez les commandes suivantes afin de vous connecter à la base de données SAMPLE, extrayez la liste de tous les employés travaillant dans le service 20 et réinitialisez la connexion à la base de données.

```
db2cmd
db2 connect to sample
db2 "select * from staff where dpt = 20"
db2 connect reset
```

Pour plus d'informations sur l'entrée des commandes DB2, reportez-vous aux sections «Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande» à la page 66 ou «Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 68.



Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données SAMPLE pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.





---

## Chapitre 4. Tâches de migration postérieures à l'installation de DB2

Après avoir fini d'installer DB2 version 7, vous pouvez procéder à la migration de vos bases de données et à d'autres tâches liées à cette migration.

---

### Migration de bases de données

La présente section ne concerne que la migration de bases de données version 5.x en format version 7.1. Si la migration en format 7.1 porte sur des bases de données version 6.1, vous pouvez ignorer cette section.

Pour faire migrer des bases de données version 5.x appartenant à une instance :

1. Connectez-vous sous un compte utilisateur disposant des droits SYSADM. Pour plus de détails, reportez-vous au «Privilèges du groupe d'administration du système» à la page 70.
2. Vérifiez que les bases de données à faire migrer sont cataloguées. Pour obtenir une liste de toutes les bases de données cataloguées sur votre système, entrez la commande **db2 list database directory**. La syntaxe de cette commande est la suivante :

#### Commande DB2 LIST DATABASE DIRECTORY

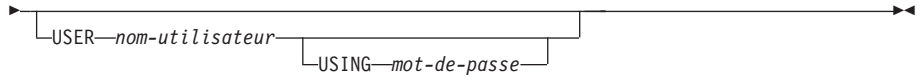
►—LIST—DATABASE—DIRECTORY—  
          └─DB──┘                  └─ON—┬──chemin  
  └─unité

Le paramètre ON chemin/unité spécifie le répertoire local de bases de données dont il faut afficher le contenu. Sans autre spécification, c'est le contenu du répertoire système de bases de données qui s'affiche. Pour de plus amples informations et pour des exemples, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

3. Faites migrer la base de données en utilisant la commande **db2 migrate database**. La syntaxe de cette commande est la suivante :

#### Commande DB2 MIGRATE DATABASE

►—MIGRATE—DATABASE—*alias-bdd*—  
          └─DB──┘



Pour de plus amples informations et pour des exemples, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

## Migration de bases de données version 5 contenant des espaces table SYSCAT DMS

Avant de faire migrer une base de données version 5 contenant un espace table SYSCAT (DMS), vous devez commencer par vous assurer que vous disposez d'environ 70 % d'espace libre dans l'espace table. Vous pouvez vérifier la taille de vos espaces table en entrant la commande **db2 list tablespaces show detail**.

Si l'espace table *ne dispose pas* de suffisamment d'espace libre, vous risquez d'obtenir le message d'erreur suivant :

SQL1704N Echec de la migration de la base de données. Code anomalie 17.

Dans ce cas, vous devez restaurer votre base de données version 5 sous une instance version 5, ajouter d'autres conteneurs à l'aide de l'instruction ALTER TABLESPACE et faire à nouveau migrer la base. Pour plus d'informations concernant les espaces table et l'instruction ALTER TABLESPACE, reportez-vous aux manuels *Administration Guide* et *SQL Reference*.

---

## Actions facultatives après migration

Il existe des opérations facultatives que vous pouvez effectuer à la suite de la migration de la base de données. Vous pouvez également les appliquer à une sauvegarde de base de données de version antérieure, restaurée en version 7, car, à la fin de la restauration, la base de données est migrée vers la version 7.

- **Migration d'index à entrées uniques**

**Remarque :** La présente section ne concerne que les scénarios de migration portant sur des bases de données de version 5.x ou 6 ayant déjà migré à partir d'un format version 5.x *sans que leurs index à entrées uniques aient été migrés* par la commande **db2uidl**.

La migration des index à entrées uniques des versions 5.x n'est pas effectuée automatiquement vers la sémantique de la version 7 pour les raisons suivantes :

- La conversion des index à entrées uniques est une opération très lente.
- Vos applications peuvent dépendre de la sémantique des index à entrées uniques de la version précédente.

- Vous pouvez souhaiter échelonner la conversion de vos index à entrées uniques, en fonction de vos besoins, à l'aide de la commande **db2uiddl**.

Toutes les applications existantes continueront à fonctionner même si les index à entrées uniques ne sont pas convertis dans la sémantique de la version 7. Vous ne devez convertir les index à entrées uniques dans la sémantique de la version 7 que si la prise en charge de la vérification d'unicité différée est nécessaire.

Pour convertir des index à entrées uniques :

1. Connectez-vous sous un compte utilisateur disposant des droits SYSADM. Pour plus de détails, reportez-vous au «Privilèges du groupe d'administration du système» à la page 70.
2. Démarrez le gestionnaire de bases de données par la commande **db2start**.
3. Exécutez la commande **db2uiddl** sur la base de données faisant l'objet d'une migration. Pour plus de détails sur la syntaxe de cette commande, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

La commande **db2uiddl** recherche les tables de catalogue de base de données et génère toutes les instructions CREATE UNIQUE INDEX pour les tables utilisateur dans un fichier de sortie.

4. Examinez le résultat généré par la commande **db2uiddl**. Nous vous conseillons de supprimer tous les index inutiles du fichier de sortie pour réduire le temps nécessaire à son exécution. Les commentaires figurant dans les résultats vous signalent les points litigieux à étudier.
5. Connectez-vous à la base de données par la commande **db2 connect to alias-bdd**, où *alias-bdd* est l'alias de la base de données que vous faites migrer.
6. Exécutez le fichier de sortie généré par la commande **db2uiddl** en entrant une commande semblable à celle-ci :

```
db2 -tvf nom-fichier
```

où *nom-fichier* représente le nom du fichier généré par la commande **db2uiddl**.

- **Mise à jour des statistiques**

Lorsque la migration d'une base de données est terminée, les anciennes statistiques permettant d'améliorer les performances des requêtes, sont conservées dans les catalogues. Cependant, la version 7 de DB2 comporte des statistiques qui ont été modifiées par rapport à la version 5.x ou qui n'existaient pas dans cette dernière. Pour tirer parti de ces données, exécutez la commande **runstats** sur les tables, particulièrement sur celles qui ont un impact important sur les performances de vos requêtes SQL.

Pour la syntaxe de la commande **runstats**, reportez-vous au manuel *Command Reference*. Pour plus de détails sur les statistiques, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

- **Redéfinition des accès des modules**

Au cours de la migration d'une base de données, tous les modules existants deviennent inutilisables. Après la migration, chaque module est reconstruit lors de sa première utilisation par le gestionnaire de bases de données de la version 7.

Cependant, pour obtenir de meilleures performances, nous vous recommandons d'exécuter la commande **db2rbind** pour recréer tous les modules stockés dans la base de données. Pour plus de détails sur la syntaxe de cette commande, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

- **Mise à jour de la configuration des bases de données et du gestionnaire de bases de données**

Au cours de la migration, certains paramètres de configuration de base de données sont remplacés par les paramètres par défaut de la version 7 ou par d'autres valeurs. Pour plus d'informations sur les paramètres de configuration, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

Nous vous conseillons d'exécuter le moniteur de performances DB2 pour choisir les paramètres de configuration appropriés. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

- **Migration de tables Explain**

Pour faire migrer les tables Explain d'une base de données qui a été migrée vers la version 7, exécutez la commande ci-dessous :

```
db2exmig -d nom-bdd -e schéma-explain [-u id-utilisateur mot-de-passe]
```

où :

- *nom-bdd* représente le nom de la base de données. Ce paramètre est obligatoire.
- *schéma-explain* représente le nom de schéma des tables Explain à migrer. Ce paramètre est obligatoire.
- *id-utilisateur* et *mot-de-passe* représentent l'ID et le mot de passe de l'utilisateur en cours. Ces paramètres sont facultatifs.

Les tables Explain appartenant à l'ID utilisateur utilisé pour l'exécution de la commande **db2exmig** ou pour vous connecter à la base de données, font l'objet d'une migration. L'outil de migration des tables Explain modifie le nom des tables de version 5 ou 6, crée un nouvel ensemble de tables, à l'aide de la commande **EXPLAIN.DDL** et copie le contenu des anciennes tables dans les nouvelles. En dernier lieu, il supprime les anciennes tables. L'utilitaire de migration, **db2exmig** conserve toutes les colonnes ajoutées par l'utilisateur dans les tables Explain.

---

## **Partie 2. Configuration de DB2 Personal Edition**



---

## Chapitre 5. Configuration des communications client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration client

Ce chapitre décrit la procédure pour configurer les communications client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration client (CCA). Dans un environnement qui prend en charge le protocole LDAP, vous ne devez pas forcément effectuer toutes les tâches décrites dans ce chapitre.

### Remarques :

1. Le CCA est disponible pour les clients DB2 qui s'exécutent sous OS/2 et Windows 32 bits.
2. Le protocole LDAP est pris en charge par les plateformes Windows, AIX et Solaris.

---

### Considérations sur la prise en charge de l'annuaire LDAP

Dans un environnement qui prend en charge le protocole LDAP, les informations relatives aux répertoires des serveurs et bases de données DB2 sont conservées dans le répertoire LDAP. Lorsqu'une nouvelle base de données est créée, elle est automatiquement enregistrée dans le répertoire LDAP. Lorsqu'il se connecte à une base de données, le client DB2 accède au répertoire LDAP pour en extraire les informations de bases de données et de protocole dont il a besoin pour établir la connexion. Il est inutile d'exécuter l'assistant de configuration client pour configurer les informations relatives au protocole LDAP.

Il peut néanmoins être intéressant d'utiliser le CCA dans un environnement qui prend en charge le protocole LDAP pour:

- Cataloguer une base de données manuellement dans le répertoire LDAP.
- Enregistrer une base de données comme source de données ODBC
- Configurer les informations CLI/ODBC
- Retirer une base de données cataloguée dans le répertoire LDAP

Pour plus d'informations sur le support du protocole LDAP, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

### Avant de commencer

Lorsque vous ajoutez une base de données à l'aide de cette méthode de configuration, l'Assistant de configuration client crée un nom de noeud par défaut pour le serveur sur lequel réside la base de données.

Pour effectuer les procédures décrites dans cette section, vous devez savoir comment démarrer l'Assistant de configuration client. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Démarrage de l'Assistant de configuration client» à la page 65.

**Remarque :** Pour configurer les communications entre un client et un serveur DB2, le serveur éloigné doit être configuré pour accepter les requêtes client entrantes. Par défaut, le programme d'installation du serveur détecte et configure automatiquement la plupart des protocoles de communication sur le serveur pour les connexions client entrantes. Il est conseillé d'installer et de configurer les protocoles de communication souhaités sur le serveur avant d'installer DB2.

Si vous avez ajouté au réseau un nouveau protocole qui ne peut pas être détecté, ou si vous souhaitez modifier l'un des paramètres par défaut, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

Si vous ajoutez une base de données hôte ou AS/400, reportez-vous à la section "Configuration de communications avec des serveurs hôte ou AS/400 à l'aide de l'Assistant de configuration client" du manuel *DB2 Connect Mise en route*.

---

## Étapes de la configuration

Pour configurer votre poste de travail afin qu'il puisse accéder à une base de données sur un serveur éloigné, procédez comme suit :

Étape 1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'«Annexe E. Conventions de dénomination» à la page 119.



Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, connectez-vous sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Privilèges du groupe d'administration du système» à la page 70.

Cette restriction est contrôlée par le paramètre de configuration du gestionnaire de bases de données *catalog\_noauth*. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

Étape 2. Démarrez l'Assistant de configuration client. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Démarrage de l'Assistant de configuration client» à la page 65.



La fenêtre Bienvenue s'affiche à chaque démarrage de l'Assistant de configuration client, tant que vous n'avez pas ajouté au moins une base de données sur votre client.

**Étape 3.** Cliquez sur le bouton de fonction **Ajout** pour configurer une connexion.

Vous pouvez utiliser l'une des méthodes de configuration suivantes :

- «Ajout d'une base de données à l'aide d'un profil».
- «Ajout d'une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance» à la page 38.
- «Ajout manuel d'une base de données» à la page 41.

### **Ajout d'une base de données à l'aide d'un profil**

Un profil serveur contient des informations sur les instances au niveau du serveur et sur les bases de données au niveau de chaque instance. Pour plus d'informations sur les profils, reportez-vous à la section «Création et utilisation des profils» à la page 43.

Si l'administrateur vous a attribué un profil, procédez comme suit :

**Étape 1.** Sélectionnez le bouton d'option **Utilisation d'un profil** et cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.

**Étape 2.** Cliquez sur le bouton de fonction ... et sélectionnez un profil. Sélectionnez une base de données éloignée dans l'arborescence d'objets affichée à partir du profil et, si la base de données sélectionnée est une connexion passerelle, sélectionnez un chemin de connexion vers la base de données. Cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.

**Étape 3.** Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**. Cliquez sur **Suivant**.

**Étape 4.** Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC.

**Remarque :** ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.

- a. Cochez la case **Enregistrement de la base de données pour ODBC**, si ce n'est déjà fait.
- b. Sélectionnez le bouton d'option décrivant le type de source de données sous lequel enregistrer la base de données choisie :
  - Pour que tous les utilisateurs du système aient accès à cette source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données système DSN système**.

- Pour que seul l'utilisateur en cours ait accès à la source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données utilisateur (DSN utilisateur)**.
  - Pour créer un fichier source de données ODBC afin de partager l'accès à la base de données, cochez la case **Comme source de données fichier (DSN fichier)** et entrez le chemin d'accès et le nom du fichier dans la zone **Nom du fichier source de données**.
- c. Cliquez dans la liste déroulante **Optimisation pour application** et sélectionnez l'application pour laquelle vous souhaitez adapter les paramètres ODBC.
  - d. Cliquez sur le bouton de fonction **Fin** pour ajouter la base de données sélectionnée. La fenêtre de confirmation s'ouvre.
- Étape 5. Cliquez sur le bouton de fonction **Test** pour tester la connexion. La fenêtre de connexion à la base de données DB2 s'ouvre.
- Étape 6. Dans la fenêtre Connexion à la base de données DB2, entrez un ID utilisateur et un mot de passe corrects pour la base de données éloignée et cliquez sur **OK**. Si la connexion aboutit, un message de confirmation s'affiche.
- Si la connexion échoue, un message d'aide s'affiche. Pour modifier les éventuels paramètres incorrects, cliquez sur le bouton **Modification** dans la fenêtre Confirmation pour revenir à l'assistant Ajout d'une base de données. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.
- Étape 7. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Cliquez sur le bouton **Ajout** pour ajouter des bases de données supplémentaires, ou sur **Fermeture** pour quitter l'assistant Ajout d'une base de données. Cliquez à nouveau sur **Fermeture** pour sortir de l'assistant Ajout d'une base de données.

## Ajout d'une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance



Cette fonction ne peut pas fournir d'informations relatives aux systèmes DB2 antérieurs à la version 5 ou à tout autre système ne comportant pas un serveur d'administration actif. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

La fonction Reconnaissance permet de rechercher des bases de données sur le réseau. Pour ajouter une base de données au système à l'aide de la fonction Reconnaissance, procédez comme suit :

- Étape 1. Sélectionnez le bouton d'option **Recherche sur le réseau** et cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.
- Étape 2. Cliquez sur le signe **[+]** à côté de l'icône **Systèmes connus** pour répertorier tous les systèmes reconnus par le client.

Étape 3. Cliquez sur le signe [+] à côté d'un système pour afficher la liste des instances et bases de données qui s'y trouvent. Sélectionnez la base de données à ajouter, cliquez sur le bouton de fonction **Suivant** et passez à l'étape 4.

Si le système contenant la base de données à ajouter ne figure pas dans la liste, procédez comme suit :

- Cliquez sur le signe [+] situé à côté de l'icône **Autres systèmes (Recherche sur le réseau)** pour rechercher les autres systèmes existant éventuellement sur le réseau.
- Cliquez sur le signe [+] à côté d'un système pour afficher la liste des instances et bases de données qui s'y trouvent.
- Sélectionnez la base de données à ajouter, cliquez sur le bouton **Suivant** et passez à l'étape 4.



Il se peut que l'Assistant de configuration client ne puisse pas détecter le système éloigné si :

- Le serveur d'administration ne s'exécute pas sur le système éloigné.
- La fonction Reconnaissance a dépassé le délai d'inactivité. Par défaut, la fonction Reconnaissance balaiera le réseau pendant 40 secondes ; il se peut que ce laps de temps soit insuffisant pour détecter le système éloigné. Vous pouvez définir la valeur de registre *DB2DISCOVERYTIME* par une durée plus longue.
- Le réseau sur lequel s'exécute la demande de reconnaissance a peut-être été configuré de telle sorte que la demande n'atteigne pas le système éloigné désiré.
- Vous utilisez NetBIOS comme protocole de reconnaissance. Dans ce cas, vous devrez peut-être attribuer une valeur supérieure à la valeur de registre *DB2NBDISCOVERRCVBUFFS* afin que le client puisse recevoir plus de réponses concurrentes de la fonction Reconnaissance.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

Si le système ne figure toujours pas dans la liste, vous pouvez l'y ajouter en procédant comme suit :

- Cliquez sur **Ajout d'un système**. La fenêtre Ajout d'un système s'ouvre.
- Indiquez les paramètres du protocole de communication requis pour le serveur d'administration éloigné et cliquez sur **OK**. Un nouveau système est ajouté. Pour plus d'informations, cliquez sur **Aide**.
- Sélectionnez la base de données à ajouter et cliquez sur le bouton **Suivant**.

- Étape 4. Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**. Cliquez sur **Suivant**.
- Étape 5. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC.

**Remarque :** ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.

- a. Cochez la case **Enregistrement de la base de données pour ODBC**, si ce n'est déjà fait.
  - b. Sélectionnez le bouton d'option décrivant le type de source de données sous lequel enregistrer la base de données choisie :
    - Pour que tous les utilisateurs du système aient accès à cette source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données système DSN système**.
    - Pour que seul l'utilisateur en cours ait accès à la source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données utilisateur (DSN utilisateur)**.
    - Pour créer un fichier source de données ODBC afin de partager l'accès à la base de données, cochez la case **Comme source de données fichier (DSN fichier)** et entrez le chemin d'accès et le nom du fichier dans la zone **Nom du fichier source de données**.
  - c. Cliquez dans la liste déroulante **Optimisation pour application** et sélectionnez l'application pour laquelle vous souhaitez adapter les paramètres ODBC.
  - d. Cliquez sur le bouton de fonction **Fin** pour ajouter la base de données sélectionnée. La fenêtre de confirmation s'ouvre.
- Étape 6. Cliquez sur le bouton de fonction **Test** pour tester la connexion. La fenêtre de connexion à la base de données DB2 s'ouvre.
- Étape 7. Dans la fenêtre Connexion à la base de données DB2, entrez un ID utilisateur et un mot de passe corrects pour la base de données éloignée et cliquez sur **OK**. Si la connexion aboutit, un message de confirmation s'affiche.
- Si la connexion échoue, un message d'aide s'affiche. Pour modifier les éventuels paramètres incorrects, cliquez sur le bouton **Modification** dans la fenêtre Confirmation pour revenir à l'assistant Ajout d'une base de données. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.
- Étape 8. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Cliquez sur le bouton **Ajout** pour ajouter des bases de données supplémentaires, ou sur **Fermeture** pour quitter l'assistant Ajout

d'une base de données. Cliquez à nouveau sur **Fermeture** pour sortir de l'assistant Ajout d'une base de données.

## Ajout manuel d'une base de données

Si vous disposez des informations relatives à la base de données à laquelle vous souhaitez vous connecter et au serveur sur lequel elle se trouve, vous pouvez entrer les informations de configuration manuellement. Cette méthode est similaire à l'entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes, mais les paramètres sont affichés dans une interface graphique.

Pour ajouter manuellement une base de données au système, procédez comme suit :

- Étape 1. Sélectionnez le bouton d'option **Configuration manuelle d'une connexion à une base de données DB2**, puis cliquez sur le bouton **Suivant**.
- Étape 2. Si vous utilisez le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), sélectionnez le bouton correspondant à l'emplacement où doivent être gérés les répertoires DB2.
  - Pour gérer les répertoires DB2 localement, sélectionnez le bouton d'option **Ajout d'une base de données sur la machine locale** et cliquez sur le bouton **Suivant**.
  - Pour gérer les répertoires DB2 globalement sur un serveur LDAP, sélectionnez le bouton d'option **Ajout d'une base de données à l'aide de LDAP** et cliquez sur le bouton **Suivant**.
- Étape 3. Dans la liste **Protocole**, sélectionnez le bouton d'option correspondant au protocole que vous souhaitez utiliser.

Si DB2 Connect (ou la fonction de prise en charge de DB2 Connect) est installée sur votre système et que vous sélectionnez le protocole TCP/IP ou APPC, vous pouvez sélectionner **La base de données réside physiquement sur un système hôte ou AS/400**. Si vous cochez cette case, vous pourrez choisir le type de connexion que vous souhaitez établir avec la base de données hôte ou AS/400 :

  - Pour établir une connexion via une passerelle DB2 Connect, sélectionnez le bouton d'option **Connexion au serveur via la passerelle**.
  - Pour établir une connexion directe, sélectionnez le bouton d'option **Connexion directe au serveur**.

Cliquez sur **Suivant**.
- Étape 4. Indiquez les paramètres de protocole de communication requis et cliquez sur le bouton **Suivant**. Pour plus d'informations, cliquez sur **Aide**.

Étape 5. Entrez le nom d'alias de la base de données éloignée à ajouter dans la zone **Nom de la base de données** et le nom d'alias de la base de données locale dans la zone **Alias**.

S'il s'agit d'une base de données hôte ou AS/400, tapez le nom d'emplacement pour une base de données OS/390, le nom RDB pour une base de données AS/400 ou le DBNAME pour une base de données VSE ou VM, dans la zone **Nom de la base de données** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**.

Cliquez sur **Suivant**.

Étape 6. Enregistrez cette base de données comme source de données ODBC.

**Remarque :** ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.

- a. Cochez la case **Enregistrement de la base de données pour ODBC**, si ce n'est déjà fait.
- b. Sélectionnez le bouton d'option décrivant le type de source de données sous lequel enregistrer la base de données choisie :
  - Pour que tous les utilisateurs du système aient accès à cette source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données système DSN système**.
  - Pour que seul l'utilisateur en cours ait accès à la source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données utilisateur DSN utilisateur**.
  - Pour créer un fichier source de données ODBC afin de partager l'accès à la base de données, cochez la case **Comme source de données fichier (DSN fichier)** et entrez le chemin d'accès et le nom du fichier dans la zone **Nom du fichier source de données**.
- c. Cliquez dans la liste déroulante **Optimisation pour application** et sélectionnez l'application pour laquelle vous souhaitez adapter les paramètres ODBC.
- d. Cliquez sur le bouton **Fin** pour ajouter la base de données sélectionnée. La fenêtre de confirmation s'ouvre.

Étape 7. Cliquez sur le bouton de fonction **Test** pour tester la connexion. La fenêtre de connexion à la base de données DB2 s'ouvre.

Étape 8. Dans la fenêtre Connexion à la base de données DB2, entrez un ID utilisateur et un mot de passe corrects pour la base de données éloignée et cliquez sur **OK**. Si la connexion aboutit, un message de confirmation s'affiche.

Si la connexion échoue, un message d'aide s'affiche. Pour modifier les éventuels paramètres incorrects, cliquez sur le bouton **Modification** dans la fenêtre Confirmation pour revenir à l'assistant

Ajout d'une base de données. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.

- Étape 9. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Cliquez sur le bouton **Ajout** pour ajouter des bases de données supplémentaires, ou sur **Fermeture** pour quitter l'assistant Ajout d'une base de données. Cliquez à nouveau sur **Fermeture** pour sortir de l'assistant Ajout d'une base de données.

La fonction d'exportation de l'Assistant de configuration client permet de créer un profil client correspondant à la configuration d'un client existant et de l'utiliser pour créer des clients cible identiques sur le réseau. Un profil client contient des informations relatives à la connexion à la base de données, à ODBC/CLI et à la configuration d'un client existant. La fonction d'importation de l'Assistant de configuration client permet de configurer plusieurs clients sur le réseau. Chaque client cible a la même configuration et les mêmes paramètres que le client existant. Pour plus d'informations sur la création et l'utilisation des profils client, reportez-vous à la section «Création et utilisation des profils».



Vous avez effectué toutes les procédures du guide *Mise en route* et vous êtes maintenant prêt à utiliser DB2 Universal Database.

Pour plus d'informations sur la procédure d'installation de ce produit en mode réparti, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

## Création et utilisation des profils

Les informations contenues dans cette section décrivent comment créer et utiliser les profils pour configurer les connexions entre les clients et les serveurs DB2. Pour configurer des connexions de bases de données sur un client, vous pouvez utiliser l'une des méthodes ci-dessous :

### Profils serveur

Un profil serveur contient des informations sur les instances au niveau du serveur et sur les bases de données au niveau de chaque instance. Les informations relatives à chaque instance comprennent les informations de protocole nécessaires à la configuration d'un client en vue de la connexion aux bases de données de cette instance.



Il est préférable de ne créer un profil serveur qu'après avoir créé les bases de données DB2 auxquelles les clients éloignés vont accéder.

Pour créer un profil serveur, procédez comme suit :

- Étape 1. Démarrez le Centre de contrôle. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Démarrage du Centre de contrôle DB2» à la page 66.
- Étape 2. Sélectionnez le système pour lequel vous souhaitez créer un profil et cliquez avec le bouton droit de la souris.  
Si le système pour lequel vous souhaitez créer un profil ne figure pas dans la liste, sélectionnez l'icône **Systèmes**, cliquez avec le bouton droit de la souris et sélectionnez l'option **Ajout**. Cliquez sur le bouton de fonction **Aide** et suivez l'aide en ligne.
- Étape 3. Sélectionnez l'option **Exportation du profil serveur**.
- Étape 4. Entrez le chemin d'accès et le nom du profil et cliquez sur **OK**.



Vous êtes maintenant prêt à utiliser le profil sur le système. Pour plus d'informations sur l'ajout d'une base de données au système à l'aide d'un profil serveur, reportez-vous à la section «Étapes de la configuration» à la page 36.

---

## Profils client

Les informations d'un profil client permettent de configurer des clients à l'aide de la fonction d'importation de l'Assistant de configuration client. Ces clients peuvent importer tout ou partie des informations de configuration d'un profil. La procédure qui suit suppose que les connexions de bases de données configurées sur un client seront exportées et utilisées pour la configuration d'un ou de plusieurs clients supplémentaires.

**Remarque :** Les profils de configuration peuvent également être importés à l'aide de la commande **db2cfimp**. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

Un profil client est créé à partir d'un client au moyen de la fonction d'exportation de l'Assistant de configuration client. Les informations du profil client sont définies pendant le processus d'exportation. Selon les paramètres choisis, elles peuvent contenir les éléments client suivants :

- Informations de connexion de base de données (y compris les paramètres CLI ou ODBC).
- Paramètres client (y compris les paramètres de configuration du gestionnaire de bases de données et les variables de registre DB2).
- Paramètres communs CLI ou ODBC.
- Données de configuration pour le sous-système de communication APPC ou NetBIOS local.



Pour créer un profil client, procédez comme suit :

- Étape 1. Démarrez l'Assistant de configuration client. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Démarrage de l'Assistant de configuration client» à la page 65.
- Étape 2. Cliquez sur **Exportation**. La fenêtre Sélection d'une option d'exportation apparaît.
- Étape 3. Sélectionnez l'une des options d'exportation :
- Pour créer un profil contenant toutes les bases de données cataloguées sur le système et toutes les informations de configuration du client, sélectionnez le bouton d'option **Globale**, cliquez sur **OK** et passez à l'étape 8.
  - Pour créer un profil contenant toutes les bases de données cataloguées sur le système *sans* les informations de configuration du client, sélectionnez le bouton d'option **Informations de connexion à la base de données**, cliquez sur **OK** et passez à l'étape 8.
  - Pour sélectionner certaines bases de données cataloguées sur le système ou certaines informations de configuration du client seulement, sélectionnez le bouton d'option **Personnalisation**, cliquez sur **OK** et passez à l'étape suivante.
- Étape 4. Sélectionnez les bases de données à exporter dans la zone **Bases de données DB2 disponibles** et ajoutez-les à la zone **Bases de données sélectionnées** en cliquant sur le bouton de fonction >.



Pour transférer toutes les bases de données disponibles dans la zone **Sélection des bases de données à exporter**, cliquez sur le bouton >>.

- Étape 5. Cochez les cases de la zone **Sélection d'une option d'exportation personnalisée** correspondant aux options que vous souhaitez associer au client cible.
- Pour personnaliser les paramètres, cliquez sur le bouton **Personnalisation** approprié. Les paramètres ainsi personnalisés affectent uniquement le profil à exporter. Aucune modification n'est apportée à votre poste de travail. Pour plus d'informations, cliquez sur **Aide**.
- Étape 6. Cliquez sur **OK**. La fenêtre Exportation d'un profil client s'ouvre.
- Étape 7. Entrez un chemin d'accès et un nom de fichier pour le profil client et cliquez sur **OK**. Une fenêtre Message DB2 s'affiche.
- Étape 8. Cliquez sur **OK**.

Pour importer un profil client, procédez comme suit :

- Étape 1. Démarrez l'Assistant de configuration client. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Démarrage de l'Assistant de configuration client» à la page 65.
- Étape 2. Cliquez sur **Importation**. La fenêtre Sélection de profil s'ouvre.
- Étape 3. Sélectionnez le profil client à importer et cliquez sur **OK**. La fenêtre Importation de profil s'ouvre.
- Étape 4. Vous pouvez importer tout ou partie des informations du profil client. Sélectionnez l'une des options d'importation :
- Pour importer toutes les bases de données définies dans le profil client, sélectionnez le bouton d'option **Globale**.
  - Pour importer une base de données ou des paramètres spécifiques définis dans un profil client, sélectionnez le bouton d'option **Personnalisation**. Cochez les cases correspondant aux options que vous souhaitez personnaliser.
- Étape 5. Cliquez sur **OK**.



Si vous avez sélectionné le bouton d'option **Globale**, vous êtes maintenant prêt à utiliser DB2. Pour de plus amples informations, consultez les manuels *Administration Guide* et *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

- Étape 6. La liste des systèmes, instances et bases de données s'affiche. Sélectionnez la base de données à ajouter et cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.
- Étape 7. Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**. Cliquez sur **Suivant**.
- Étape 8. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC.

**Remarque :** ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.

- a. Cochez la case **Enregistrement de la base de données pour ODBC**, si ce n'est déjà fait.
- b. Sélectionnez le bouton d'option décrivant le type de source de données sous lequel enregistrer la base de données choisie :
  - Pour que tous les utilisateurs du système aient accès à cette source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données système DSN système**.
  - Pour que seul l'utilisateur en cours ait accès à la source de données, sélectionnez le bouton d'option **Comme source de données utilisateur (DSN utilisateur)**.

- Pour créer un fichier source de données ODBC afin de partager l'accès à la base de données, cochez la case **Comme source de données fichier (DSN fichier)** et entrez le chemin d'accès et le nom du fichier dans la zone **Nom du fichier source de données**.
  - c. Cliquez dans la liste déroulante **Optimisation pour application** et sélectionnez l'application pour laquelle vous souhaitez adapter les paramètres ODBC.
  - d. Cliquez sur le bouton de fonction **Fin** pour ajouter la base de données sélectionnée. La fenêtre de confirmation s'ouvre.
- Étape 9.** Cliquez sur le bouton de fonction **Test** pour tester la connexion. La fenêtre de connexion à la base de données DB2 s'ouvre.
- Étape 10.** Dans la fenêtre Connexion à la base de données DB2, entrez un ID utilisateur et un mot de passe corrects pour la base de données éloignée et cliquez sur **OK**. Si la connexion aboutit, un message de confirmation s'affiche.
- Si la connexion échoue, un message d'aide s'affiche. Pour modifier les éventuels paramètres incorrects, cliquez sur le bouton **Modification** dans la fenêtre Confirmation pour revenir à l'assistant Ajout d'une base de données. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.
- Étape 11.** Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Cliquez sur le bouton **Ajout** pour ajouter des bases de données supplémentaires, ou sur **Fermeture** pour quitter l'assistant Ajout d'une base de données. Cliquez à nouveau sur **Fermeture** pour sortir de l'assistant Ajout d'une base de données.



---

## Chapitre 6. Installation et configuration du Centre de contrôle

Ce chapitre décrit la procédure à suivre pour installer et configurer le Centre de contrôle DB2.

Le Centre de contrôle est le principal outil graphique pour l'administration de la base de données. Il est disponible pour les plateformes Windows 32 bits, OS/2 et UNIX.

Le Centre de contrôle permet d'avoir une vue synthétique de tous les objets, système et base de données gérés. Il permet également d'accéder à d'autres outils d'administration en cliquant sur des icônes dans la barre d'outils du Centre de contrôle ou à partir du menu en incrustation Outils.

---

### Application ou applet

Vous pouvez exécuter le Centre de contrôle soit comme une application Java, soit en tant qu'applet Java via un serveur Web. Dans les deux cas, il faudra qu'une machine virtuelle Java (JVM) ait été préalablement installée sur votre ordinateur pour faire fonctionner le Centre de contrôle. Une machine virtuelle Java peut être un environnement runtime Java (JRE) pour l'exécution d'applications, ou un navigateur compatible Java pour exécuter des applets.

- Les *applications* Java fonctionnent comme les autres applications, à condition que le JRE approprié ait été installé sur votre machine.

Pour la plateforme Windows 32 bits, le niveau de JRE adéquat a été installé ou mis à jour automatiquement lors de l'installation de DB2.

Sur les machines AIX, le JRE approprié a été automatiquement installé lors de l'installation de DB2, sauf si un autre JRE a été détecté sur votre système. Si un autre JRE a été détecté sur votre système AIX lors de l'installation de DB2, le JRE fourni avec DB2 n'est pas installé. Dans ce cas, vous devez installer le niveau de JRE correct avant d'exécuter le Centre de contrôle.

Pour tous les autres environnements, vous devez installer le niveau de JRE correct avant de lancer le Centre de contrôle. Reportez-vous au tableau 4 à la page 51 pour une liste des niveaux de JRE corrects.

**Remarque :** Certains systèmes d'exploitation, y compris OS/2 Warp Server for e-business et AIX 4.3 intègrent la prise en charge de Java. Pour plus d'informations, consultez votre administrateur.

- Les *applets* Java sont des programmes qui fonctionnent avec les navigateurs compatibles Java. L'applet du Centre de contrôle peut être hébergée sur une machine éloignée et téléchargée vers le navigateur du client via un serveur web. Ce type de client est appelé *thin client* (client léger ou client partiel) car il n'exige qu'un minimum de ressources (un navigateur compatible Java) pour exécuter l'applet Java.

Pour faire fonctionner le Centre de contrôle comme applet Java, vous devez utiliser un navigateur compatible Java. Reportez-vous au tableau 4 à la page 51 pour consulter la liste des navigateurs pris en charge.

---

## Configuration des machines

Vous pouvez installer le Centre de contrôle de plusieurs façons. Le tableau suivant présente quatre scénarios, qui correspondent chacun à une procédure d'installation différente des composants requis. Ces scénarios sont décrits dans la section Configuration des services du Centre de contrôle (Mode applet uniquement) qui suit immédiatement le tableau.

Tableau 3. Scénarios de configuration de machines pour le Centre de contrôle

Scénario	Machine A	Machine B	Machine C
1 - Autonome, Application	JRE Application Centre de contrôle serveur DB2		
2 - Deux niveaux, Application	JRE Application Centre de contrôle client DB2		Serveur DB2
3 - Deux niveaux, navigateur	Navigateur compatible (Windows et OS/2 uniquement) Applet Centre de contrôle	serveur Web JDBC Applet Server Serveur DB2	
4 - Trois niveaux, Navigateur	Navigateur compatible (Windows et OS/2 uniquement) Applet Centre de contrôle	JDBC Applet Server Client DB2	Serveur DB2

La figure 1 récapitule les quatre configurations de base de machines pour le Centre de contrôle :

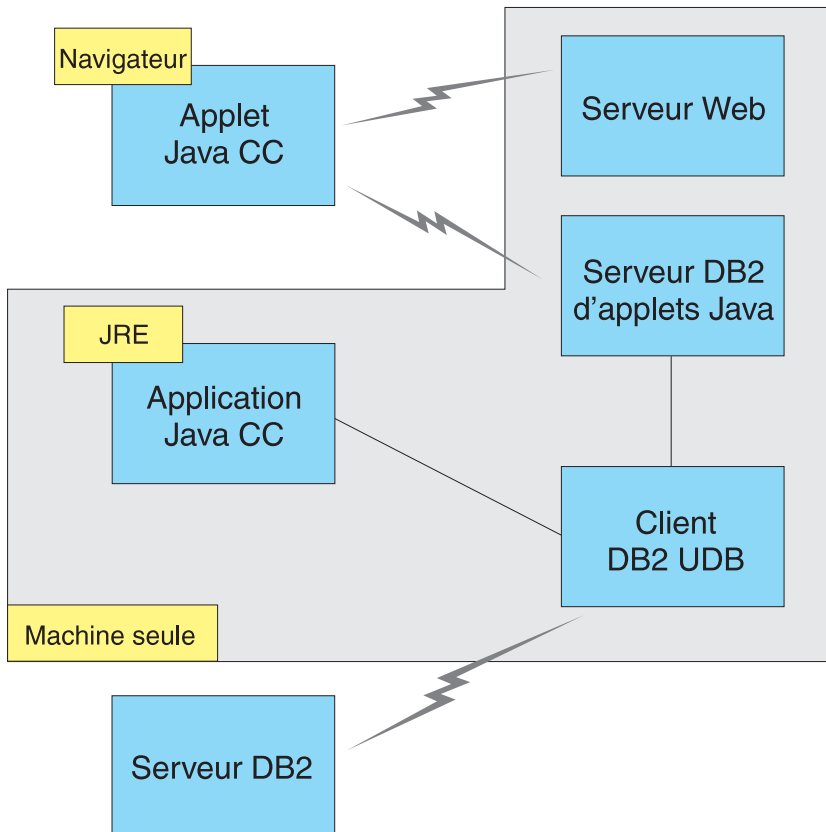


Figure 1. Configuration des machines du Centre de contrôle DB2

## Machines virtuelles Java prises en charge par le Centre de contrôle

Le tableau suivant contient la liste des machines virtuelles Java compatibles (JRE et navigateurs), nécessaires pour exécuter le Centre de contrôle comme application ou comme applet :

Tableau 4. Machines virtuelles Java (JVM) prises en charge par le Centre de contrôle

Système d'exploitation	JRE corrects	Navigateurs compatibles
Windows 32 bits	JRE 1.1.8 (installé ou mis à jour automatiquement par DB2, si nécessaire)	Netscape 4.5 ou version ultérieure (fourni) ou IE 4.0 Service Pack 1
AIX	JRE 1.1.8.4 (installé automatiquement si aucune autre JRE n'est détectée)	Néant

Tableau 4. Machines virtuelles Java (JVM) prises en charge par le Centre de contrôle (suite)

Système d'exploitation	JRE corrects	Navigateurs compatibles
OS/2	JRE 1.1.8	Netscape 4.6 (fourni)
Linux	JRE 1.1.8	Néant
Solaris	JRE 1.1.8	Néant
HP-UX 11	JRE 1.1.8	Néant
IRIX	JRE 1.1.8 (3.1.1 SGI) + Cosmo code 2.3.1	Néant
PTX	JRE 1.1.8	Néant

La liste à jour des JRE et navigateurs compatibles peut être consultée à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/db2cc>

## Configuration et utilisation du Centre de contrôle

Cette section décrit comment configurer et personnaliser le Centre de contrôle en fonction de votre environnement.

### Configuration des services du Centre de contrôle (Mode applet uniquement)

Si vous avez l'intention d'exécuter le Centre de contrôle en tant qu'application, passez cette section et rendez-vous directement à «Utilisation du Centre de contrôle comme une application Java» à la page 54.

Pour configurer le Centre de contrôle en tant qu'applet :

1. Lancez le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle.
2. Sous Windows NT ou Windows 2000, lancez le serveur de sécurité.

#### 1. Lancer le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle

Pour lancer le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle, entrez la commande `db2jstrt 6790, 6790` représentant tout numéro de port à 4 chiffres qui n'est pas déjà attribué.

Il est conseillé de lancer le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle depuis un compte utilisateur qui dispose des droits SYSADM.

Lorsque vous lancez le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle pour la première fois, plusieurs entrées seront créées dans le répertoire des noeuds ainsi que plusieurs fichiers destinés à l'administration. Dans les scénarios 1 et 3 de la section «Configuration des machines» à la page 50, tous ces fichiers d'administration et ces entrées de répertoire seront créés dans l'instance DB2 en cours.



Les commandes **database connect** or **instance attach** permettent d'accéder à la plupart des ressources DB2. Dans l'un et l'autre cas, l'utilisateur doit entrer un ID utilisateur et un mot de passe corrects pour obtenir l'accès. Toutefois, il est possible d'accéder à certaines ressources directement depuis le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle, en particulier à la base de données et aux répertoires des noeuds (catalogues), ainsi qu'à l'interpréteur de commandes. L'accès à ces ressources est assuré par le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle pour le compte de l'utilisateur connecté au Centre de contrôle. L'utilisateur comme le serveur doivent disposer des droits adéquats pour pouvoir y accéder. Par exemple, pour mettre à jour le répertoire des bases de données, vous devez disposer au minimum des droits SYSCTRL.

Vous pouvez lancer une instance serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle quel que soit son niveau de sécurité mais, dans ce cas, vous ne pourrez pas mettre à jour certaines ressources telles que les répertoires des bases de données et des noeuds. Il se peut, notamment, qu'un message **SQL1092N** s'affiche vous informant que vous ne disposez pas des droits nécessaires pour lancer une demande. L'utilisateur indiqué dans le message peut être soit l'utilisateur identifié auprès du Centre de contrôle, soit le compte utilisateur sous lequel fonctionne le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle.

Sous Windows NT, vous pouvez lancer le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle en cliquant sur le bouton **Démarrer** et en choisissant **Paramètres** —> **Panneau de configuration** —> **Services**. Sélectionnez le service **DB2 JDBC Applet Server - Control Center** et cliquez sur **Démarrer**.

Sous Windows 2000, vous pouvez lancer DB2 JDBC Applet Server - Centre de contrôle en cliquant sur le bouton **Démarrer** et en choisissant **Paramètres** —> **Panneau de configuration** —> **Outils d'administration** —> **Services de composants**. Sélectionnez le service **DB2 JDBC Applet Server - Control Center** et cliquez sur le menu **Action** puis sélectionnez **Démarrer**.

Quel que soit l'environnement de travail, vous pouvez lancer le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle au moyen de la commande :

```
net start DB2ControlCenterServer
```

Cette étape est superflue si le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle est lancé automatiquement.

Lorsque vous lancez le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle en tant que service Windows NT ou Windows 2000, vous devez configurer le démarrage dans la boîte de dialogue Services/Service de composants pour modifier les informations relatives au compte.

## 2. Lancer le serveur de sécurité Windows NT ou Windows 2000

Pour pouvoir utiliser le Centre de contrôle sous Windows NT ou Windows 2000, il est nécessaire que le serveur de sécurité soit démarré. Lors de l'installation de DB2, le serveur de sécurité est généralement configuré pour démarrer automatiquement.

Sous Windows NT, vous pouvez vérifier s'il est actif en cliquant sur **Démarrer** et en choisissant **Paramètres** —> **Panneau de configuration** —> **Services**.

Sous Windows 2000, cliquez sur **Démarrer** et choisissez **Paramètres** —> **Panneau de configuration** —> **Outils d'administration** —> **Services de composants**.

Si **DB2 Security Server** n'est pas actif sous Windows NT, sélectionnez-le et cliquez sur **Démarrer**. Sous Windows 2000, sélectionnez le menu **Action** et cliquez sur **Démarrer**.

Une fois le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle et le serveur de sécurité Windows NT ou Windows 2000 démarrés (si nécessaire), reportez-vous à «Utilisation du Centre de contrôle comme une applet Java» à la page 55.

### Utilisation du Centre de contrôle

Vous pouvez exécuter le Centre de contrôle comme une application Java ou une applet Java. Si votre environnement est configuré comme dans les scénarios 1 ou 2 du tableau 3 à la page 50, vous devez utiliser le Centre de contrôle comme une application. Si votre environnement est configuré comme dans les scénarios 3 ou 4, vous devez l'exécuter comme une applet.

#### Utilisation du Centre de contrôle comme une application Java

Pour utiliser le Centre de contrôle comme une application Java, vous devez disposer de l'environnement JRE (Java Runtime Environment) approprié. Reportez-vous au tableau 4 à la page 51 pour connaître l'environnement JRE adapté au système d'exploitation utilisé.

1. Pour exécuter le Centre de contrôle en tant qu'application Java :

##### Sur les systèmes Windows 32 bits :

Cliquez sur **Démarrer** et sélectionnez **Programmes** —> **IBM DB2** —> **Centre de contrôle**.

##### Sous OS/2 :

Ouvrez le dossier **DB2 pour OS/2** et cliquez deux fois sur l'icône **Centre de contrôle**.

##### Sur toutes les plateformes prises en charge :

Entrez la commande **db2cc** à l'invite du système pour démarrer le Centre de contrôle.

2. La fenêtre Centre de contrôle s'ouvre.
3. Si vous ne disposez d'aucune base de données existante, vous pouvez créer une base exemple pour commencer à utiliser le Centre de contrôle. Pour cela, entrez la commande **db2sampl** sur le serveur DB2 Universal Database. Sous UNIX, assurez-vous que vous êtes connecté à l'instance DB2 avant d'entrer la commande **db2sampl**.

### Utilisation du Centre de contrôle comme une applet Java

Pour utiliser le Centre de contrôle comme une applet Java, un serveur Web doit être installé sur le poste qui héberge le code de l'applet Centre de contrôle et le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle. Le serveur Web doit autoriser l'accès au répertoire `sqllib`.

Si vous utilisez un répertoire virtuel, substituez-le au répertoire principal. Par exemple, si vous mappez `sqllib` avec un répertoire virtuel appelé `temp` sur un serveur appelé `nom-serveur`, un client utilisera l'URL `http://nom-serveur/temp`.

Si la documentation DB2 n'est pas installée et que vous voulez savoir comment configurer votre serveur Web pour utiliser la documentation en ligne, consultez le document *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

Pour utiliser le Centre de contrôle comme applet sous Windows 32 bits ou OS/2, exécutez d'abord **db2classes.exe** sur le poste où réside le serveur d'applets DB2 JDBC afin d'extraire les fichiers de classe Java requis.

Pour charger la page HTML du Centre de contrôle, procédez comme suit :

1. Accédez à la **page de lancement** du Centre de contrôle via votre serveur Web. Dans le navigateur, sélectionnez **Fichier -> Consulter une page** (Netscape Navigator) ou **Fichier -> Ouvrir** (Internet Explorer). La boîte de dialogue d'ouverture s'affiche. Entrez l'URL du serveur Web suivie de la page principale du Centre de contrôle et cliquez sur le bouton **Ouvrir**. Par exemple, si le serveur s'appelle `nom-serveur`, indiquez `http://nom-serveur/cc/prime/db2cc.htm`.
2. Dans la zone **Port**, indiquez une valeur correspondant au port à utiliser pour le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle. Par défaut, le numéro de port utilisé est 6790.
3. Cliquez sur le bouton **Lancement**.
4. La fenêtre **Démarrage du Centre de contrôle** s'affiche. Entrez l'ID utilisateur et le mot de passe. L'ID utilisateur indiqué doit être défini sur le poste sur lequel s'exécute le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle. L'identificateur initial sera utilisé pour toutes les connexions aux bases de données. Il est toutefois possible de le modifier à partir du menu

déroulant Centre de contrôle. Un profil utilisateur différent est affecté à chaque ID utilisateur. Cliquez sur **OK**.

5. La fenêtre Centre de contrôle s'ouvre.
6. Si vous ne disposez d'aucune base de données existante, vous pouvez créer une base exemple pour commencer à utiliser le Centre de contrôle. Pour cela, entrez la commande **db2sampl** sur le serveur DB2 Universal Database. Sous UNIX, assurez-vous que vous êtes connecté à l'instance DB2 avant d'entrer la commande **db2sampl**.

### **Personnalisation du fichier HTML de lancement du Centre de contrôle**

Pour démarrer automatiquement le Centre de contrôle à la prochaine ouverture du fichier db2cc.htm, procédez comme suit :

- Pour les scénarios 1 ou 2, modifiez la marque autoStartCC définie dans le fichier db2cc.htm. Remplacez

```
param name="autoStartCC" value="false"
```

par

```
param name="autoStartCC" value="true"
```

- Pour les scénarios 3 ou 4, modifiez les marques autoStartCC, hostNameText et portNumberText dans le fichier db2cc.htm. Remplacez-les par :

```
param name="autoStartCC" value="true"  
param name="hostNameText" value="nom-serveur"  
param name="portNumberText" value="6790"
```

nom-serveur étant le nom du serveur ou son adresse IP et 6790 le numéro du port de la machine à laquelle vous voulez vous connecter.

### **Configuration du serveur Web pour l'utilisation du Centre de contrôle**

Pour obtenir des informations générales sur la configuration du serveur Web, consultez la documentation livrée avec ce dernier.

Pour plus de détails sur la mise à disposition de la documentation en ligne DB2 via un serveur Web, consultez le document *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

## **Considérations fonctionnelles**

Si vous utilisez le Centre de contrôle sur Internet, n'oubliez pas que le flux de données ne fait l'objet d'aucun cryptage entre le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle et le navigateur.

Pour pouvoir utiliser les options de couleur de Visual Explain avec Netscape, vous devez configurer votre système d'exploitation afin qu'il gère plus de 256 couleurs.

Sous OS/2, le Centre de contrôle doit être installé sur une unité au format HPFS. DB2 ne permet pas l'installation du Centre de contrôle sur une partition FAT, car les partitions FAT OS/2 ne prennent pas en charge les noms longs requis par Java.

Chaque activité sera associée à une connexion ou une liaison DB2 explicite. Pour des raisons de sécurité, chaque activité DB2 sera validée.

Lorsque vous utilisez le Centre de contrôle dans les scénarios 3 ou 4, le système local correspond au poste B. Dans la fenêtre du Centre de contrôle, il s'affiche sous la forme d'une icône portant le nom du système.

---

## Conseils pour l'installation de l'aide relative au Centre de contrôle sur des systèmes UNIX

Lors de l'installation de l'aide en ligne relative au Centre de contrôle sur un système fonctionnant sous UNIX, tenez compte des points suivants :

- Installez l'aide en ligne relative au Centre de contrôle et la bibliothèque produit en même temps. Si vous les installez séparément, la seconde installation sera sans doute assez longue et ce, quel que soit l'ordre dans lequel les installez.
- Vous devez sélectionner manuellement l'aide en ligne sur le Centre de contrôle si vous souhaitez l'installer dans une langue autre que l'anglais. L'installation des messages produit dans une langue spécifique n'entraîne pas automatiquement l'installation de l'aide en ligne relative au Centre de contrôle dans cette même langue. En revanche, si vous installez l'aide en ligne relative au Centre de contrôle dans une langue donnée, les messages produit seront installés automatiquement dans la même langue.
- Si vous préférez installer manuellement le Centre de contrôle sur des postes de travail sous UNIX au lieu d'utiliser l'utilitaire `db2setup`, vous devez exécuter la commande `db2insthtml` afin d'installer la documentation en ligne. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *DB2 pour UNIX - Mise en route*.

---

## Configuration de TCP/IP sous OS/2

Pour utiliser le Centre de contrôle sous OS/2 Warp 4 sans connexion à un réseau local, vous devez configurer TCP/IP de sorte que l'interface loopback (bouclage local) et le paramètre localhost soient activés. Si vous utilisez OS/2 Warp Server for e-business, le bouclage local est activé par défaut.

### Activation de l'interface loopback

Pour activer l'interface loopback sur votre système :

1. Ouvrez le dossier **Configuration du système**.
2. Ouvrez le bloc-notes **Configuration de TCP/IP**.

3. Affichez la page **Réseau**.
4. Dans la zone de liste **Interface à configurer**, mettez en évidence **loopback interface**.
5. Si la case **Activation de l'interface** n'est pas cochée, cochez-la.
6. Vérifiez que l'**Adresse IP** est 127.0.0.1 et que la zone **Masque de sous-réseau** est vide.

### Activation du paramètre localhost

Pour activer le paramètre localhost sur votre système :

1. Commencez par vérifier si localhost est activé. Pour cela, entrez la commande **ping localhost**.
  - Si des données sont renvoyées, localhost est activé. Vous pouvez donc passer les étapes 2 et 3 et vous reporter directement à l'étape 4.
  - Si la commande renvoie localhost unknown, ou si elle n'aboutit pas, localhost n'est pas activé. Reportez-vous à l'étape 2.
2. Si vous travaillez en réseau, assurez-vous que l'interface loopback est activée. Pour cela, reportez-vous à la section «Activation de l'interface loopback» à la page 57.
3. Si vous *ne* travaillez *pas* en réseau, procédez comme suit pour activer le paramètre :
  - a. Ajoutez la ligne suivante à la suite des lignes ifconfig existantes dans le fichier de commandes MPTN\BIN\SETUP.CMD :
 

```
ifconfig lo 127.0.0.1
```
  - b. Dans le bloc-notes Configuration de TCP/IP, effectuez les opérations suivantes :
    - 1) Affichez la page **Configuration des services de résolution des noms du réseau**.
    - 2) Dans la liste **Configuration du nom hôte sans serveur de noms**, ajoutez une entrée pour laquelle l'*adresse-IP* sera 127.0.0.1 et *nom-hôte* sera localhost.

**Remarque :** Si un nom hôte est défini pour votre machine sur la page **Configuration des services de résolutions des noms du réseau**, vous devez indiquer ce nom dans en tant qu'*alias* lorsque vous associez l'*adresse IP* 127.0.0.1 à l'hôte localhost.

- c. Cochez la case **Consulter le fichier HOSTS, puis le serveur de noms**. Cette option permet d'indiquer que, lors de la recherche d'un nom hôte, tel que localhost, l'adresse consignée sur le poste local doit être utilisée, sans consultation du serveur de noms. Si l'hôte n'est pas défini sur le poste, OS/2 utilisera alors le serveur de noms que vous avez configuré pour résoudre le nom hôte.

- d. Fermez le bloc-notes **Configuration de TCP/IP** et réinitialisez le système.
  - e. La commande ping localhost devrait désormais aboutir sans connexion au réseau.
4. Vérifiez que votre nom hôte est correct. A l'invite OS/2, entrez la commande **hostname**. Le nom hôte renvoyé doit correspondre à celui qui est indiqué dans le bloc-notes **Configuration de TCP/IP**, à la page **Noms hôte** et comporter moins de 32 caractères. Si le nom hôte ne satisfait pas à ces conditions, rectifiez-le sur la page **Noms hôte**.
  5. Vérifiez que le nom hôte est défini correctement dans le fichier CONFIG.SYS. Une ligne semblable à celle qui suit doit figurer dans le fichier :  

```
SET HOSTNAME=<nom-correct>
```

<nom-correct> étant la valeur renvoyée par la commande **hostname**. Si tel n'est pas le cas, apportez les modifications nécessaires, puis réinitialisez le système.

### Vérification de la configuration de TCP/IP sous OS/2

Si des incidents affectent l'exécution du Centre de contrôle sous OS/2 lorsque vous êtes déconnecté d'un réseau, exécutez la commande **sniffle /P** afin d'en déterminer la raison.

---

## Informations sur la résolution des incidents

Pour obtenir les informations les plus récentes sur la résolution des incidents affectant le Centre de contrôle, consultez l'URL  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/db2cc>.

Si le Centre de contrôle ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle (db2jd) est actif.
- Vérifiez que le numéro de port du serveur est correct.
- Vérifiez que le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle s'exécute sous un compte utilisateur disposant des droits SYSADM.
- Assurez-vous que le serveur d'administration (DAS) est actif sur tous les systèmes DB2 Universal Database que vous souhaitez administrer en entrant la commande **db2admin start**. Sous UNIX, assurez-vous que vous êtes connecté comme propriétaire de l'instance DAS avant de lancer cette commande.

Si le Centre de contrôle ne fonctionne pas correctement lorsque vous l'exécutez en tant qu'*application*, vérifiez également le point suivant :

- Vérifiez que l'environnement JRE approprié est installé. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau 4 à la page 51.

Si le Centre de contrôle ne fonctionne pas correctement lorsque vous l'exécutez en tant qu'*applet*, vérifiez également les points suivants :

- Vérifiez que le navigateur utilisé est pris en charge. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau 4 à la page 51.
- Consultez les messages renvoyés dans la fenêtre de la console Java du navigateur pour obtenir des informations de diagnostic et de trace sur le Centre de contrôle.
- Vérifiez que la variable CLASSPATH n'est pas définie pour le navigateur client. Pour vous en assurer, ouvrez une fenêtre de commande et entrez **SET CLASSPATH=**, puis démarrez le navigateur à partir de cette fenêtre. Sachez que, même si la variable CLASSPATH n'est pas définie dans un environnement Windows NT ou Windows 2000, sa valeur risque d'être extraite d'un éventuel fichier autoexec.bat correspondant à une installation Windows 9x antérieure effectuée sur le même poste.
- Vérifiez que vous utilisez le fichier db2cc.htm situé sur le poste où s'exécute le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle.
- Gardez à l'esprit que le Centre de contrôle s'exécute dans la langue du client DB2 et que le client DB2 est situé au même emplacement que le serveur de l'applet JDBC Centre de contrôle.

---

## Gestion des serveurs DB2 pour OS/390 et DB2 Connect Enterprise Edition à l'aide du Centre de contrôle

Le Centre de contrôle a été enrichi de nouvelles fonctions de gestion à l'intention des administrateurs chargés de gérer des serveurs de bases de données DB2 pour OS/390 version 5.1 et suivantes.

Les évolutions de cette version permettent également de gérer les fonctionnalités opérationnelles et de performances des serveurs de connectivité DB2 Connect Enterprise Edition. L'association des fonctions de gestion serveur DB2 pour OS/390 et des nouvelles fonctionnalités de contrôle de DB2 Connect permet de disposer d'un outil complet d'administration et de contrôle des applications de bureau et des applications sur le Web, qui est utilisable avec les serveurs DB2 pour OS/390.

Le Centre de contrôle DB2 utilise une interface familière, de type explorateur, qui permet aux administrateurs de bases de données de naviguer entre les différents serveurs et objets de base de données qu'ils gèrent. Les menus contextuels activés par le bouton droit de la souris permettent aux



administrateurs de modifier les attributs des objets de base de données et d'exécuter des commandes et des utilitaires.

La présentation des objets de base de données est la même pour tous les serveurs DB2. Cette homogénéité permet de limiter le temps d'apprentissage nécessaire aux administrateurs gérant des bases de données DB2 pour OS/390 et DB2 Universal Database sur des serveurs Windows NT, Windows 2000, UNIX et OS/2. Le maintien de l'homogénéité entre les serveurs ne masque pas les fonctions propres à chaque serveur DB2. Les administrateurs de bases de données ont donc la possibilité d'exécuter leurs tâches sous toutes leurs formes.

Les aptitudes de gestion des serveurs de connectivité DB2 Connect sont liées à leur capacité de gérer les connexions utilisateur et de conserver des statistiques essentielles sur divers aspects relatifs aux performances du serveur de connectivité. Par exemple, les administrateurs de bases de données ont la possibilité d'afficher la liste de tous les utilisateurs connectés à un serveur DB2 Connect déterminé, ainsi que les caractéristiques de leur connexion.

Ils peuvent également regrouper des informations relatives au chargement et aux performances telles que le nombre d'instructions et de transactions SQL exécutées, le nombre d'octets envoyés et reçus, les délais d'exécution des transactions et des instructions, etc. Les données collectées peuvent être affichées sous forme de graphiques faciles à comprendre.

### **Préparation des serveurs DB2 pour OS/390 pour le Centre de contrôle**

Le Centre de contrôle DB2 utilise des procédures mémorisées pour la plupart de ses fonctions de gestion. Pour que le Centre de contrôle fonctionne correctement, les procédures mémorisées doivent être activées et les procédures mémorisées adéquates installées sur chaque serveur DB2 pour OS/390 géré par le Centre de contrôle.

Consultez le document *DB2 for OS/390 Program Directory* pour plus d'informations sur l'application de la maintenance et les identificateurs de modification de fonction requis.

### **Utilisation du Centre de contrôle**

Avant d'utiliser un serveur et ses bases de données, il faut cataloguer les informations le concernant sur le poste de travail du Centre de contrôle. Le Centre de contrôle DB2 ne fonctionne qu'avec les serveurs et les bases de données catalogués sur le poste de travail sur lequel il est installé. Sous OS/2 et Windows, le moyen le plus simple est d'utiliser l'Assistant de configuration client DB2 (CCA).

Une fois le Centre de contrôle installé, démarrez en cliquant sur le signe plus situé à côté du serveur à gérer. Sélectionnez la base de données ou les objets

du serveur de connectivité à gérer et cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'objet pour utiliser ses propriétés ou exécuter des opérations sur cet objet. Vous pouvez afficher l'aide en ligne à tout moment en cliquant sur le bouton **Aide** ou en appuyant sur la touche **F1**.

### **Autres sources d'information**

Pour de plus amples informations sur l'utilisation du Centre de contrôle pour gérer DB2 pour OS/390, reportez-vous aux ressources en ligne suivantes :  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/v6facts/db2cc.html>

Pour des informations détaillées sur DB2 pour OS/390 version 6, reportez-vous à la bibliothèque en ligne :  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/v6books.html>

Pour plus d'informations sur les procédures mémorisées et le Centre de contrôle pour OS/390, reportez-vous à :  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/cc390/>

---

## **Partie 3. Annexes**



---

## Annexe A. Présentation des fonctions de base

La présente annexe décrit les fonctions de base nécessaires à l'utilisation optimale de ce produit.



Reportez-vous à la fonction que vous souhaitez utiliser :

- «Démarrage du programme Premiers pas».
  - «Démarrage de l'Assistant de configuration client».
  - «Démarrage du Centre de contrôle DB2» à la page 66.
  - «Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande» à la page 66.
  - «Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 68.
  - «Privilèges du groupe d'administration du système» à la page 70.
  - «Octroi de droits utilisateur avancés Windows» à la page 70.
  - «Travailler avec les fonctions Business Intelligence» à la page 71.
  - «Mise à niveau de DB2 à partir du mode Licence à l'essai» à la page 71.
  - «Désinstallation de DB2» à la page 72.
- 

---

### Démarrage du programme Premiers pas

Pour démarrer le programme Premiers pas, procédez comme suit :

**OS/2** Cliquez sur le bouton **OS/2 Warp**, à gauche du Warp Center, puis sélectionnez **IBM DB2 —> Premiers pas**.

**Windows 32 bits**

Cliquez sur **Démarrer** puis sélectionnez **Programmes —> IBM DB2 —> Premiers pas**

Vous pouvez également démarrer Premiers pas en entrant la commande **db2fs** à l'invite.

---

### Démarrage de l'Assistant de configuration client

Pour démarrer le CCA (Assistant de configuration client), procédez comme suit :

**OS/2** Cliquez sur **OS/2 Warp**, puis sélectionnez **IBM DB2 —> Assistant de configuration client**

## Windows 32 bits

Cliquez sur **Démarrer** puis sélectionnez **Programmes** → **IBM DB2** → **Assistant de configuration client**.

Vous pouvez également démarrer le CCA en entrant la commande **db2cca** à l'invite.

---

## Démarrage du Centre de contrôle DB2

Vous pouvez exécuter le Centre de contrôle DB2 en tant qu'application Java ou en tant qu'applet Java.

### Pour exécuter le Centre de contrôle en tant qu'application

Entrez la commande **db2cc**. Votre système doit posséder un environnement Java Runtime correct pour exécuter le Centre de contrôle en tant qu'application.

Sous Windows 32 bits et OS/2, vous pouvez également démarrer le Centre de contrôle en tant qu'application en appelant l'icône du **Centre de contrôle** dans le groupe de programme **IBM DB2**.

### Pour exécuter le Centre de contrôle en tant qu'applet

Pour exécuter le Centre de contrôle en tant qu'applet, vous devez posséder un navigateur permettant l'activation de Java et réaliser une configuration complémentaire. Pour obtenir des informations sur l'exécution du Centre de contrôle en tant qu'applet ou en tant qu'application, consultez le «Chapitre 6. Installation et configuration du Centre de contrôle» à la page 49.

---

## Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande

La présente section indique le mode d'entrée des commandes à l'aide du Centre de commande. Il en existe deux versions. Cette partie décrit le Centre de commande accessible à partir du Centre de contrôle DB2.

**Remarque :** Si aucun Centre de contrôle n'est installé sur votre poste, un Centre de commande disposant de fonctions limitées est accessible sur le groupe de programmes IBM DB2 ou en exécutant la commande **db2cctr**.

A partir du Centre de commande, vous pouvez :

- Exécuter des instructions SQL, des commandes DB2 et des commandes du système d'exploitation.
- Afficher le résultat de l'exécution des instructions SQL et des commandes DB2 dans une fenêtre Résultats. Vous pouvez parcourir les résultats et sauvegarder la sortie dans un fichier.

- Enregistrer une séquence d'instructions SQL et de commandes DB2 dans un fichier script. Vous pouvez prévoir que le script s'exécute comme un travail. Lorsqu'un script sauvegardé est modifié, les modifications se répercutent sur tous les travaux qui dépendent de ce script.
- Rappeler et exécuter un fichier script.
- Afficher le plan d'exécution et les statistiques associés à l'instruction SQL avant son exécution.
- Accéder rapidement aux outils d'administration de base de données à partir de la barre d'outils principale.
- Afficher tous les scripts de commandes connus du système à l'aide du Centre de scripts, avec des informations récapitulatives pour chacun.
- Utiliser les outils SQLAssist pour effectuer des recherches complexes.
- Afficher les résultats dans une table que vous pouvez éditer.

Pour démarrer le Centre de commande, cliquez sur l'icône **Centre de commande** dans le Centre de contrôle.

Le Centre de commande contient une zone de saisie de grande taille dans laquelle vous pouvez taper les commandes. Pour exécuter les commandes entrées, cliquez sur l'icône **Exécution** (roues dentées).



Dans le Centre de commande, il est inutile d'ajouter le préfixe db2 à la commande ; entrez simplement la commande DB2. Par exemple :

```
list database directory
```

Faites précéder les commandes du système d'exploitation par un point d'exclamation (!). Par exemple :

```
!dir
```

Pour entrer plusieurs commandes, ajoutez un caractère de fin après chaque commande, puis appuyez sur **Entrée** pour commencer la commande suivante sur une nouvelle ligne. Par défaut, le caractère de fin est un point-virgule (;).

Par exemple, pour vous connecter à la base de données SAMPLE et afficher la liste de toutes les tables système, entrez la commande suivante :

```
connect to sample;  
list tables for system
```

Cliquez sur l'icône **Exécution** pour afficher les résultats.

Pour rappeler des commandes entrées durant votre session, sélectionnez la liste déroulante **Historique des commandes** et sélectionnez une commande.

Pour enregistrer les commandes, sélectionnez **Mode interactif** → **Enregistrer les commandes** sur la barre de menus. Pour plus de détails, cliquez sur le bouton de fonction **Aide** ou appuyez sur **F1**.



Pour stocker des instructions SQL ou des commandes DB2 fréquemment utilisées en tant que scripts, vous pouvez utiliser le bouton **Ajout au script** et la page Script du Centre de commande. Pour plus de détails, cliquez sur le bouton de fonction **Aide** ou appuyez sur **F1**.

---

## Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes

L'interpréteur de commandes permet d'entrer des commandes DB2, des instructions SQL et des commandes du système d'exploitation. Il fonctionne dans les modes suivants :

### Fenêtre de commande DB2

L'interpréteur de commandes DB2 fonctionne de la même façon qu'une fenêtre de commande du système d'exploitation. Vous pouvez entrer des commandes du système d'exploitation, des commandes DB2 ou des instructions SQL et visualiser leurs résultats.

### Mode interactif

Le préfixe db2 utilisé pour les commandes DB2 (dans la fenêtre de commande DB2) est pré-entré pour vous. Vous pouvez entrer des commandes du système d'exploitation, des commandes DB2 ou des instructions SQL et visualiser leurs résultats.

### Mode fichier de commandes

Il permet de traiter les commandes stockées dans un fichier. Pour plus de détails sur le mode fichier de commandes, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

## Fenêtre de commande DB2

Pour appeler une fenêtre de commande DB2, procédez comme suit :

**OS/2** Ouvrez une fenêtre de commande OS/2.

### Windows 32 bits

Cliquez sur **Démarrer** puis sélectionnez **Programmes** → **IBM DB2** → **Fenêtre de commande**.

Vous pouvez également appeler une fenêtre de commande DB2 en entrant la commande **db2cmd** à l'invite de votre système d'exploitation.

Ajoutez le préfixe db2 à toute commande entrée dans la fenêtre Commande. Par exemple :

```
db2 list database directory
```





Si la commande DB2 contient des caractères ayant une signification particulière dans le système d'exploitation utilisé, vous devez entrer la commande entre guillemets pour vous assurer qu'elle s'exécute correctement.

Par exemple, la commande suivante extraira toutes les informations de la table *employee/pv*, même si le caractère \* a une signification particulière dans le système d'exploitation.

```
db2 "select * from employee"
```

Si vous devez entrer une commande longue, qui ne tient pas sur une seule ligne, utilisez le caractère de continuation de ligne "\" à la fin de la ligne. Appuyez ensuite sur **Entrée** pour continuer la commande sur la ligne suivante. Par exemple :

```
db2 select empno, function, firstname, lastname, birthdate, from \
db2 (cont.) => employee where function='service' and \
db2 (cont.) => firstname='Lily' order by empno desc
```

## Mode interactif

Pour appeler l'interpréteur de commandes en mode interactif, procédez comme suit :

**OS/2** Cliquez sur **OS/2 Warp** puis sélectionnez **IBM DB2** —> **Processeur de ligne de commande** ou entrez la commande **db2**.

### Windows 32 bits

Cliquez sur **Démarrer** puis sélectionnez **Programmes** —> **IBM DB2** —> **Processeur de ligne de commande**.

L'interpréteur de commandes peut également être appelé en mode interactif à l'aide de la commande **db2cmd** suivie de la commande **db2** à l'invite de votre système d'exploitation.

En mode interactif, l'invite est la suivante :

```
db2 =>
```

En mode interactif, vous n'avez pas à faire précéder les commandes DB2 du préfixe db2 ; il vous suffit de les entrer directement. Par exemple :

```
db2 => list database directory
```

Pour exécuter des commandes de système d'exploitation en mode interactif, faites précéder la commande d'un point d'exclamation (!). Par exemple :

```
db2 => !dir
```

Si vous devez entrer une commande longue, qui ne tient pas sur une seule ligne, utilisez le caractère de continuation de ligne "\n" à la fin de la ligne. Appuyez ensuite sur **Entrée** pour continuer la commande sur la ligne suivante. Par exemple :

```
db2 select empno, function, firstname, lastname, birthdate, from \
db2 (cont.) => employee where function='service' and \
db2 (cont.) => firstname='Lily' order by empno desc
```

Pour arrêter le mode interactif, entrez la commande **quit**.

Pour plus d'informations sur les procédures plus complexes utilisant l'interpréteur de commandes, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

---

## Privilèges du groupe d'administration du système

Par défaut, les droits d'administration du système (SYSADM) sont octroyés de la façon suivante :

**OS/2** Tout ID utilisateur DB2 correct appartenant au groupe Administrateurs ou de Administrateurs local.

**Windows 9x** Tout utilisateur Windows 9x.

### Windows NT et Windows 2000

Tout compte utilisateur DB2 correct appartenant au groupe Administrateurs local sur le poste sur lequel le compte est défini.

Pour plus de détails sur la modification des paramètres SYSADM par défaut et l'octroi de ces droits à un autre utilisateur ou groupe d'utilisateurs, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

---

## Octroi de droits utilisateur avancés Windows

### Windows NT

Pour octroyer des droits utilisateur avancés sous Windows NT, vous devez être connecté en tant qu'administrateur local. Procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer** puis sélectionnez **Programmes** → **Outils d'administration (Commun)** → **Gest. des utilisateurs pour les domaines**.
2. Dans la fenêtre Gestionnaire des utilisateurs, sélectionnez **Stratégies** → **Droits de l'utilisateur** sur la barre des menus.
3. Dans la fenêtre Stratégie des droits de l'utilisateur, cochez la case **Afficher les droits avancés des utilisateurs**, sélectionnez **Droit** dans la liste déroulante et choisissez les droits utilisateur que vous voulez accorder. Cliquez sur **Ajouter**.

4. Dans la fenêtre Ajouter des utilisateurs et des groupes, sélectionnez l'utilisateur ou le groupe auquel vous voulez accorder des droits et cliquez sur **OK**.
5. Dans la fenêtre Stratégie des droits de l'utilisateur, sélectionnez l'utilisateur ou le groupe que vous avez ajouté à partir de la boîte à liste **Accorder à** et cliquez sur **OK**.

## Windows 2000

Pour octroyer des droits utilisateur avancés sous Windows 2000, vous devez être connecté en tant qu'administrateur local. Procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer** puis sélectionnez **Paramètres** —> **Panneau de contrôle** —> **Outils d'administration**.
2. Sélectionnez **Stratégie de sécurité locale**.
3. Dans le volet gauche de la fenêtre, développez l'objet **Stratégie locale**, puis sélectionnez **Affectation des droits de l'utilisateur**.
4. Dans le volet droit de la fenêtre, sélectionnez les droits utilisateur que vous voulez octroyer.
5. A partir du menu, sélectionnez **Action** —> **Sécurité...**
6. Cliquez sur **Ajouter**, sélectionnez un utilisateur ou un groupe pour lui accorder le droit puis cliquez sur **Ajouter**.
7. Cliquez sur **OK**.

---

## Travailler avec les fonctions Business Intelligence

Le tutoriel Business Intelligence vous guide à travers les diverses tâches de base et avancées du Data Warehouse Center et du kit OLAP Starter. Vous pouvez démarrer le tutoriel à partir du menu **Aide** dans le Data Warehouse Center ou dans le menu **Aide** du bureau du kit OLAP Starter. Vous pouvez également démarrer le tutoriel à partir de l'option Initiation dans le Centre d'informations.

---

## Mise à niveau de DB2 à partir du mode Licence à l'essai

Vous pouvez mettre à niveau une version sous licence DB2 à partir du mode Licence à l'essai de deux manières différentes. Vous pouvez utiliser l'utilitaire de lignes de commande appelé **db2licm** ou le Centre de licence. Le Centre de licence est un dispositif intégré du Centre de contrôle.

### Sous OS/2 et Windows 32 bits

Pour ajouter une licence à l'aide de la ligne de commande :

1. Allez dans le répertoire *<répertoire-d'installation>\bin*, où *<répertoire d'installation>* représente le répertoire dans lequel vous installez le produit.

2. Pour ajouter une licence, lancez la commande suivante :

```
db2licm chemin/nom-fichier.lic
```

Les fichiers de licences sont situés dans le répertoire db2/licence du CD d'installation.

Pour plus d'informations concernant la commande **db2licm**, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

### Ajout d'une licence via le Centre de gestion des licences

Pour ajouter une licence via le Centre de gestion des licences :

1. Démarrez le Centre de contrôle.
2. Sélectionnez **Centre de gestion des licences** sur la liste de menus **Outils**.
3. Consultez l'aide en ligne pour connaître les Centres de gestion des licences disponibles à partir du Centre de contrôle.

---

## Désinstallation de DB2

Vous pouvez désinstaller DB2 de la manière suivante :

1. Supprimez toutes les bases de données.
2. Utilisez l'une des méthodes suivantes :
  - Windows : ouvrez la fenêtre Ajout/Suppression de programmes et sélectionnez DB2.
  - OS/2 : lancez l'utilitaire d'installation dans le dossier IBM DB2, sélectionnez le produit, puis sélectionnez **Action** → **Effacer**.
  - Allez dans le répertoire `sql1ib\bin` et lancez la commande **db2unins**.

Si vous ne pouvez pas exécuter le programme de désinstallation, par exemple parce que l'installation ne s'est pas faite correctement, supprimez DB2 de la manière suivante :

1. Détruisez tous les fichiers partiellement installés. Par exemple, supprimez les fichiers du répertoire `c:\sql1ib`.
2. Sous Windows, nettoyez le registre en utilisant un éditeur de registre tel que **regedt32**. Supprimez les entrées suivantes :

```
HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE\IBM\DB2  
HKEY_CURRENT_USER\SOFTWARE\IBM\DB2  
HKEY_LOCAL_MACHINE\SYSTEM\CurrentControlSet\services\nom
```

où *nom* représente l'un des éléments suivants :

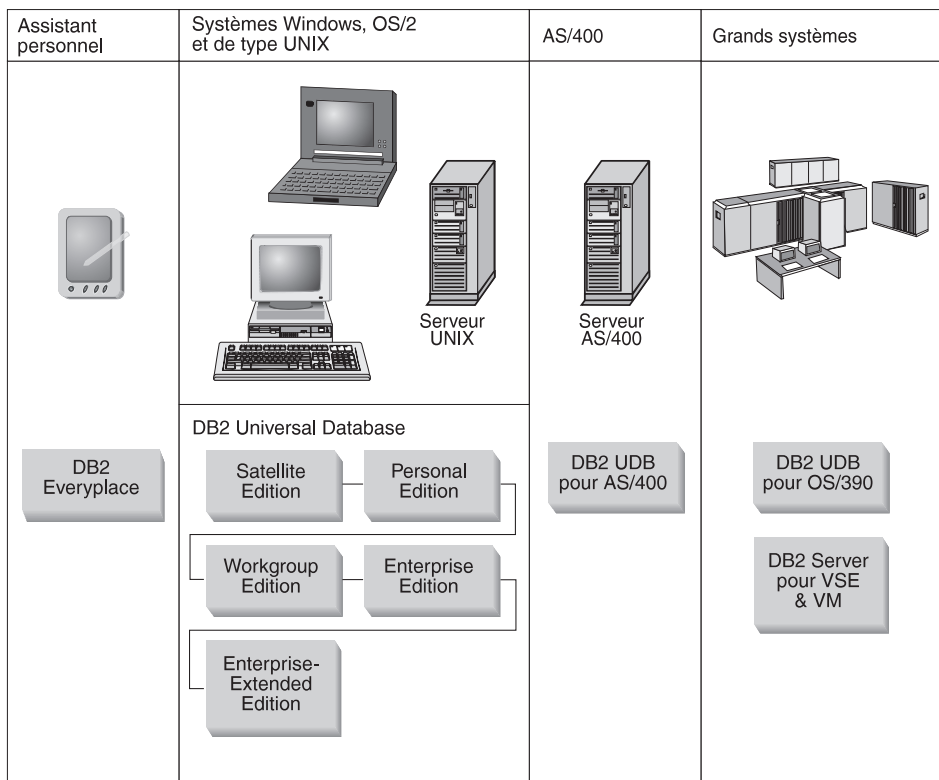
- Le nom de l'instance
- Le nom de l'instance suivi de **-N**
- **DB2REMOTECMD**

- DB2DAS00
- DB2GOVERNOR
- DB2NTSECSEVER
- DB2JDS
- DB2\_NT\_Performance
- DB2LICD
- DB2ControlCenterServer
- vwd
- vwkernel
- vwlogger
- EssbaseService
- OLAPIntegrationService
- DlfmService



## Annexe B. Informations relatives à DB2 Universal Database pour UNIX, Windows et OS/2

La famille de produits DB2 regroupe des solutions en matière de bases de données relationnelles pour un large éventail d'environnements informatiques, des ultraportatifs aux grands systèmes IBM.



### Produits DB2

Le nom DB2 sert à désigner plusieurs versions d'une même base de données relationnelle fonctionnant sous différents environnements.

#### DB2 Everyplace

DB2 est une base de données très peu encombrante, fonctionnant sur des périphériques portatifs tels qu'assistants numériques personnels (PDA), téléphones "intelligents" et ordinateurs ultraportatifs. Chacun de ces

périphériques portatifs stocke un sous-ensemble des données de la base de données de l'entreprise, auxquelles il peut ainsi accéder sans disposer d'une liaison permanente avec cette dernière.

DB2 Everyplace Sync Server, qui fonctionne sur un serveur intermédiaire, réplique les données dans les deux sens entre des périphériques portatifs et la base de données de l'entreprise. Par exemple, chaque travailler sur une aire de chargement peut être équipé d'un assistant numérique personnel dont les données sont périodiquement synchronisées avec une base de données de stock sous OS/390.

## DB2 Universal Database

Le tableau suivant illustre la disponibilité de chaque produit en fonction des différentes plateformes :

Tableau 5. Plateformes DB2 Universal Database

Edition	Windows 95/98	Windows NT/Windows 2000	OS/2	Linux	AIX	HP-UX	Solaris	PTX/NUMA-Q
Satellite	✓	✓						
Personal	✓	✓	✓	✓				
Workgroup		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Enterprise		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Enterprise - Extended		✓			✓	✓	✓	✓

### Satellite Edition

DB2 UDB Satellite Edition est une version mono-utilisateur, peu encombrante, de DB2 pour les plateformes Windows 32 bits. Cette version est spécialement conçue pour les systèmes éloignés qui se connectent occasionnellement, tels que les ordinateurs portables.

Le plus souvent, un seul serveur assure la gestion centralisée de nombreuses instances de DB2 UDB Satellite Edition.

### Personal Edition

DB2 UDB Personal Edition est une version mono-utilisateur du produit DB2 complet. DB2 UDB Personal Edition comprend :

- Un moteur de base de données relationnelle orientée objet
- La gestion de l'intelligence économique, via OLAP Starter Kit
- La prise en charge des entrepôts de données, via Data Warehouse Center
- Des fonctionnalités multimédias, via DB2 Extenders
- L'accès à diverses sources de données IBM, via DB2 DataJoiner
- Prise en charge de la réplication, via DataPropagator
- De nombreux outils d'administration dotés d'une interface graphique, via le Centre de contrôle DB2



- Un client application development
- Un client administration

### **Workgroup Edition**

DB2 UDB Workgroup Edition est une version multi-utilisateur de DB2, conçue pour être utilisée à l'échelle d'une PME ou d'un service d'une grande entreprise. Elle comprend toutes les fonctions de DB2 Personal Edition, plus :

- L'accès aux données pour les clients éloignés et la possibilité d'effectuer des tâches d'administration sur un serveur de groupe DB2
- L'accès au Web, via Net.Data
- Le serveur d'applications IBM WebSphere

### **Enterprise Edition**

DB2 UDB Enterprise Edition est conçu pour les bases de données de grande taille avec de nombreux utilisateurs. Elle comprend toutes les fonctions de DB2 Workgroup Edition, plus :

- Une licence pour un nombre de clients illimité
- Une licence pour un nombre de clients Web illimité
- Prise en charge DB2 Connect, avec accès DRDA aux systèmes hôte DB2

### **Enterprise - Extended Edition**

DB2 UDB Enterprise - Extended Edition est conçu pour les bases de données de très grande taille. Cette version est toute indiquée pour la mise à l'échelle vers des bases de données très volumineuses en vue de l'entreposage et l'exploitation de données, ainsi que vers des applications OLTP à grande échelle. Elle comprend toutes les fonctions de Enterprise Edition, plus:

- Prise en charge des cellules de serveurs

### **Developer Editions**

Deux versions de DB2, spécialement conçues pour les développeurs d'applications DB2 :

- DB2 Personal Developer's Edition
- DB2 Universal Developer's Edition

DB2 Personal Developer's Edition comprend des outils conçus pour aider les développeurs à créer des applications pour les bases de données DB2 Personal Edition. DB2 Personal Developer's Edition comprend toutes les fonctions de DB2 UDB Personal Edition, plus :

- Les fonctions de DB2 Connect Personal Edition
- VisualAge pour Java, Entry Edition

DB2 Universal Developer's Edition contient des outils pour développer des applications client/serveur. DB2 Universal Developer's Edition comprend toutes les fonctions de DB2 UDB Enterprise Edition, plus :

- VisualAge pour Java, Professional Edition

### Bases de données hôte

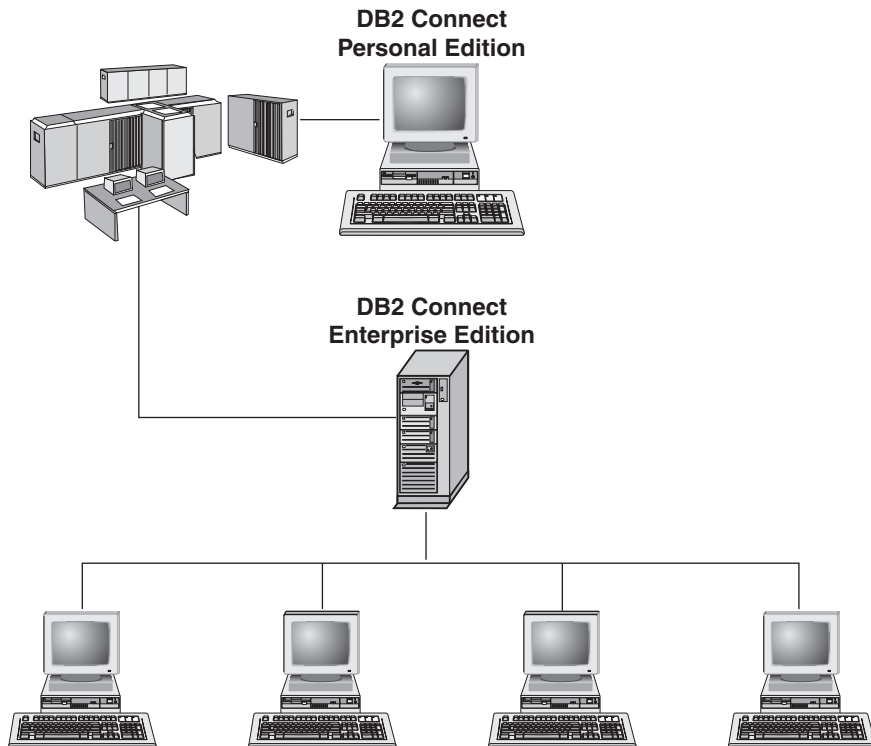
Les produits DB2 suivants sont disponibles pour les grands systèmes et systèmes intermédiaires IBM :

- DB2 UDB pour AS/400
- DB2 Server pour VSE & VM
- DB2 UDB pour OS/390

---

## DB2 Connect

DB2 Connect assure la connexion avec les bases de données sur grands systèmes et systèmes intermédiaires depuis les plateformes Windows, OS/2 et UNIX. Vous pouvez ainsi vous connecter à des bases de données DB2 sous AS/400, VSE, VM, MVS et OS/390. Vous pouvez également vous connecter à des bases de données non IBM, pourvu qu'elles soient compatibles avec l'architecture de bases de données relationnelles distribuée (DRDA).



Les produits DB2 Connect suivants sont disponibles :

- Personal Edition
- Enterprise Edition
- Unlimited Edition

*DB2 Connect Personal Edition* permet de se connecter directement à des bases de données sur grands systèmes ou systèmes intermédiaires depuis un ordinateur fonctionnant sous Windows, OS/2 ou Linux. Cette version est conçue pour un environnement à deux niveaux, dans lequel chaque client se connecte directement à l'hôte. DB2 Personal Edition n'accepte pas les demandes de données de client entrantes.

*DB2 Connect Enterprise Edition* s'installe sur un serveur passerelle et interconnecte un réseau local à des bases de données sur grands systèmes et systèmes intermédiaires. Cette version est conçue pour un environnement à trois niveaux, dans lequel les clients se connectent à l'hôte via une passerelle.

*DB2 Connect Unlimited Edition* comprend un nombre illimité de licences DB2 Connect Personal Edition et DB2 Connect Enterprise Edition. Ces licences vous sont concédées pour un prix forfaitaire, basé sur la taille du système OS/390 auquel les clients sont reliés.

---

## Produits connexes

Les produits suivants sont complémentaires de DB2 Universal Database.

### **DB2 Relational Connect**

DB2 Relational Connect permet d'accéder à des données fédérées en mêlant des données DB2 à des données Oracle au sein d'une requête. Ce produit fonctionne avec DB2 UDB Enterprise Edition ou Enterprise - Extended Edition sous Windows NT, Windows 2000 et AIX.

### **DB2 Warehouse Manager**

DB2 Warehouse Manager met à la disposition des administrateurs d'entrepôt ou de magasin de données des fonctions de gestion évoluées. Ce produit permet de gérer le déplacement des données ainsi que la charge d'interrogations sur mesure à laquelle doit faire face l'entrepôt ou le magasin. Il comprend :

- des agents Warehouse qui gèrent le flux de données entre les entrepôts source et cible.
- des fonctions Transformation Warehouse qui nettoient et transforment les données qui pénètrent dans l'entrepôt.
- Un catalogue d'informations professionnelles intégré qui guide les utilisateurs vers les données recherchées.

- Des échanges de métadonnées avec les référentiels utilisateur final et les outils CASE.
- Un outil sophistiqué de gestion des requêtes et de répartition de la charge de travail, DB2 Query Patroller, qui était commercialisé séparément auparavant. Pour pouvoir utiliser Query Patroller, vous devez avoir installé un serveur Query Patroller. Le support des clients Query Patroller n'est assuré que via DB2 Administration Client. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *DB2 Query Patroller Administration Guide*.

Ce produit est disponible pour les systèmes DB2 UDB Enterprise Edition et Enterprise - Extended Edition.

## **DB2 OLAP Server**

DB2 OLAP Server assure un traitement analytique en ligne des données, rapide et intuitif, pour garantir aux utilisateurs un accès rapide à l'information. Les serveurs OLAP traitent des requêtes multidimensionnelles qui calculent, consolident, et extraient les données provenant des bases de données multidimensionnelles et relationnelles.

DB2 OLAP Server permet de :

- Construire des applications analytiques grâce aux fonctions mathématiques, financières et statistiques intégrées en vue de modéliser les données sous forme de cubes multidimensionnels.
- Visualiser des données multidimensionnelles sous différents angles.
- Ajouter de nouvelles dimensions aux données, modifier les hiérarchies dimensionnelles et les calculs de façon dynamique.
- Utiliser feuilles de calcul et navigateurs web comme clients pour analyser des données sans recourir à des requêtes SQL distinctes.
- Assurer la sécurité des données en définissant des niveaux d'accès en fonction des individus.

OLAP Starter Kit, qui n'accepte que trois utilisateurs simultanés, est installé avec DB2 Universal Database. Vous pouvez effectuer une mise à niveau ultérieure de OLAP Starter Kit vers le produit DB2 OLAP Server complet.

## **Intelligent Miner**

La famille Intelligent Miner comprend deux produits :

- DB2 Intelligent Miner for Data extrait les informations pertinentes parmi une grande quantité de données dans une base de données relationnelle.
- Intelligent Miner for Text fonctionne même avec des données non structurées, telles que fichiers texte, messages électroniques et pages web.

## **DB2 Extension Spatiale**

DB2 Spatial Extender vous permet d'intégrer des données géographiques dans des données commerciales existantes. Il comprend :

- Des types de données tels que points, lignes et polygones
- Des fonctions telles que area, endpoint et intersect
- Un modèle d'indexation pour les données spatiales

Ce produit est disponible pour les systèmes DB2 UDB Enterprise Edition et Enterprise - Extended Edition.

## **DB2 Extension Net Search**

DB2 Extension Net Search contient un procédure mémorisée DB2 qui allie la puissance et la rapidité de l'extraction en texte intégral aux applications Net.Data, Java ou DB2 CLI. Les programmeurs bénéficient ainsi de toute une variété de fonctions de recherche : recherche floue, lemmisation, opérateurs booléens et recherche de section. Les recherches effectuées sur internet au moyen de DB2 Extension Net Search présentent de nombreux avantages, en particulier lorsque l'efficacité des recherches portant sur des index de grande taille et l'évolutivité en fonction des requêtes parallèles sont des facteurs déterminants.

## **DB2 Data Links Manager**

DB2 Data Links Manager offre des fonctions d'intégrité référentielle, de contrôle d'accès et de récupération pour les fichiers qui sont stockés physiquement sur des systèmes de fichiers externes à DB2 Universal Database. La technologie Data Links comprend le type de données DATALINK, mis en oeuvre sous la forme d'un type de données SQL dans DB2 Universal Database, qui renvoie à un objet stocké à l'extérieur d'une base de données. Data Links Manager est disponible pour les plateformes Windows NT et AIX. Sous AIX, il peut être utilisé avec les systèmes de fichiers natifs (ou JFS), ou encore dans un environnement de serveurs de fichiers Transarc DCE-DFS.

## **Tivoli Enterprise**

Tivoli Enterprise est une suite d'applications de gestion conçue pour vous aider à gérer tout l'environnement informatique de l'entreprise (centre de traitement informatique, systèmes distribués et ordinateurs portables) comme une seule entité. DB2 est certifié Tivoli Ready.

---

## **Gestion de données à l'aide de DB2 UDB Personal Edition**

Non seulement DB2 UDB Personal Edition vous fournit une base de données relationnelle pour le stockage de vos données, mais il vous permet d'émettre des requêtes d'interrogation, de mise à jour, d'insertion ou de suppression de données à partir d'applications locales. La figure 2, présente DB2 UDB

Personal Edition avec des applications locales accédant à la base de données locale.

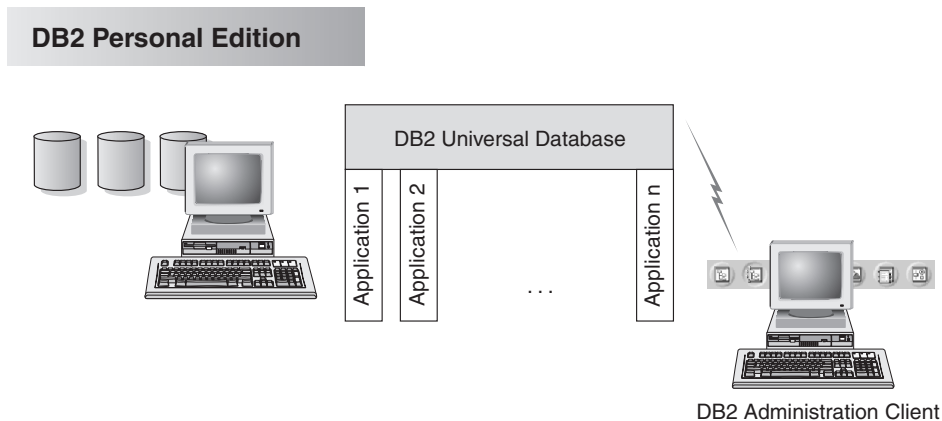


Figure 2. DB2 Personal Edition avec applications locales

DB2 UDB Personal Edition comprend des outils graphiques qui vous permettent d'ajuster les performances, d'accéder à des serveurs DB2 éloignés, de gérer tous les serveurs à partir d'un seul site et de gérer les requêtes SQL. Pour plus d'informations sur ces outils, reportez-vous à la section «Administration d'instances et de bases de données avec les outils d'administration DB2».

---

## Administration d'instances et de bases de données avec les outils d'administration DB2

Vous pouvez administrer les serveurs locaux ou éloignés à l'aide des outils d'administration DB2. Utilisez le Centre de contrôle pour exécuter des tâches d'administration de serveur telles que la configuration d'instances et de bases de données DB2, la sauvegarde et la récupération de données, la programmation de travaux et la gestion de supports à partir d'une interface graphique.

### Gestion des instances et des objets de base de données à l'aide de Centre de contrôle

Le Centre de contrôle permet d'afficher les objets de base de données (espaces de table, tables et modules) ainsi que leurs relations. A l'aide du Centre de contrôle, vous pouvez gérer les serveurs locaux et éloignés à partir d'un seul point de contrôle. La figure 3 à la page 83 présente un exemple de la fenêtre principale du Centre de contrôle.

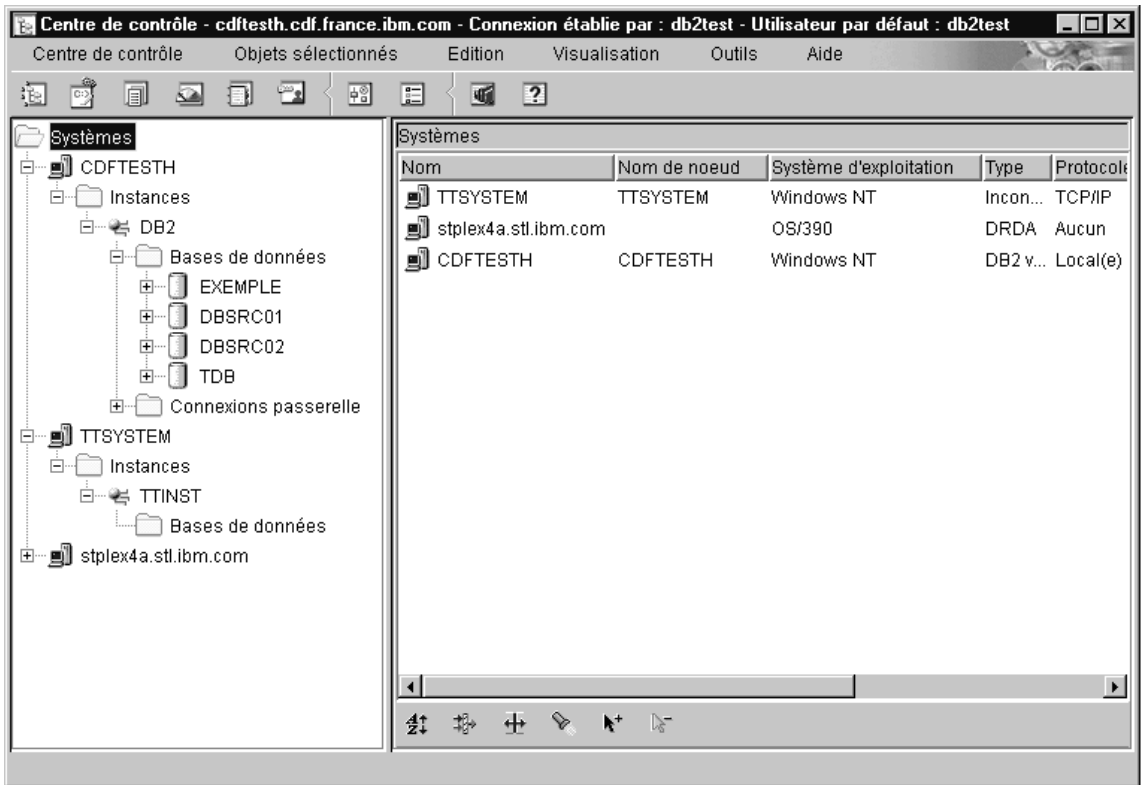


Figure 3. Fenêtre principale du Centre de contrôle

A partir du Centre de contrôle, vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur les objets de base de données :

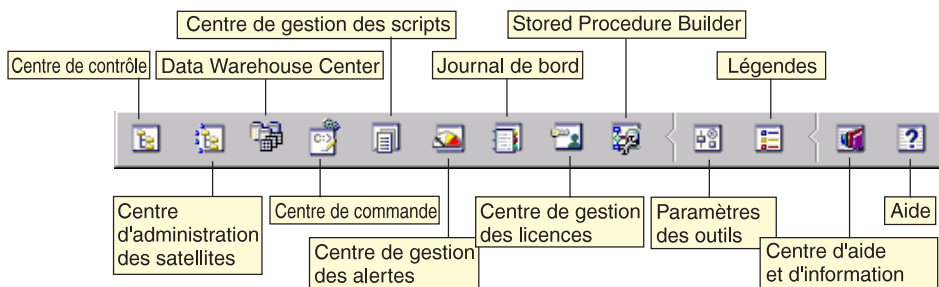
- Création et suppression d'une base de données
- Création, modification et suppression d'un espace table ou d'une table
- Création, modification et suppression d'un index
- Sauvegarde et récupération d'une base de données ou d'un espace table
- Définition des sources de réplication et des abonnements pour la réplication de données entre systèmes
- Contrôle des ressources et événements sur un serveur.

Vous pouvez également contrôler les instances DB2 en :

- gérant les protocoles de communication ;
- définissant des valeurs de configuration du gestionnaire de bases de données et des bases de données, qui affectent les performances.

Des assistants vous aident à exécuter les tâches complexes. Par exemple, un assistant vous permet de régler les performances de votre système. Reportez-vous à la section «Assistants DB2» à la page 112, pour la description des différents assistants et la procédure à suivre pour les lancer.

Le Centre de contrôle fournit une fonctionnalité supplémentaire pour vous aider à gérer vos serveurs :



### Centre de contrôle

Utilisez le Centre de contrôle pour démarrer une autre session du Centre de contrôle pour administrer un serveur.

### Centre d'administration des satellites

Utilisez le Centre d'administration des satellites pour gérer les satellites pris en charge par un serveur de contrôle DB2 spécifique. Il fournit des fonctions de création, suppression, modification et gestion pour les satellites et les groupes. Vous pouvez également créer et gérer des scripts pour administrer les satellites.

### Data Warehouse Center

Utilisez Data Warehouse Center pour gérer des entrepôts de données, créer et gérer des objets tels que des sources ou des cibles d'entrepôt, définir, extraire, convertir, manipuler et charger des étapes et des processus, ainsi que pour planifier et automatiser des étapes.

### Centre de commande

Utilisez le Centre de commande pour entrer les commandes DB2 et les instructions SQL dans une fenêtre interactive et visualiser le résultat dans une fenêtre de résultats. Vous pouvez parcourir les résultats et sauvegarder la sortie dans un fichier.

### Centre de gestion des scripts

Le Centre de gestion des scripts permet de créer des mini applications appelées scripts, qui peuvent être stockées et appelées ultérieurement. Ces scripts peuvent contenir des commandes DB2, des instructions SQL ainsi que des commandes du système d'exploitation. Ils peuvent être programmés pour une exécution automatique. Ces travaux peuvent être exécutés une seule fois ou être programmés pour une



exécution répétitive ; ce type d'exécution est particulièrement utile pour des tâches telles que la sauvegarde.

### **Centre de gestion des alertes**

Le Centre de gestion des alertes vous permet d'identifier sur votre système les premiers signes d'incidents potentiels ou d'automatiser les procédures de résolution de ces incidents.

### **Journal de bord**

Le Journal de bord permet de visualiser toutes les informations sur des travaux en attente, en cours ou en fin d'exécution, sur l'historique de récupération, l'historique des alertes et l'historique des messages. Le journal vous permet également de consulter les résultats de travaux exécutés automatiquement.

### **Centre de gestion des licences**

Utilisez le Centre de gestion des licences pour gérer les licences et afficher l'état et l'utilisation des licences des produits DB2 installés sur votre système. Vous pouvez également l'utiliser pour configurer votre système pour un contrôle adéquat des licences.

### **Stored Procedure Builder**

Utilisez Stored Procedure Builder pour créer des procédures mémorisées, de les construire sur des serveurs DB2 locaux ou éloignés, de modifier puis de reconstruire des procédures existantes, et de les exécuter à des fins de test et de débogage.

### **Paramètres des outils**

Utilisez le bloc-notes Paramètres des outils pour modifier les paramètres des Outils d'administration DB2.

### **Centre d'aide et d'information**

Le Centre d'aide et d'information permet d'accéder rapidement aux informations sur DB2. Ces informations produites comprennent des éléments, tels que tâches relatives aux bases de données, documents de référence, documentation DB2, aides à la résolution des incidents, modèles de programmes pour le développement d'applications et adresses URL de DB2.

Vous pouvez également analyser les performances à l'aide du moniteur de performances DB2 et de Visual Explain. Ces outils sont disponibles à partir du Centre de contrôle.



Le **Moniteur de performances DB2** vous permet de contrôler les performances de votre système. Vous pouvez contrôler les activités en échantillonnant les données pendant un certain laps de temps ou en utilisant des données pour un événement particulier. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Contrôle des bases de données à l'aide du Moniteur de performances DB2» à la page 86.



Utilisez **Visual Explain** pour afficher le plan d'accès associé à des instructions SQL explicitées sous forme graphique. Vous pouvez exploiter les informations disponibles sur le graphique pour ajuster vos requêtes SQL et ainsi améliorer les performances de votre système. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Visualisation des plans d'accès SQL à l'aide de Visual Explain» à la page 87.

Vous trouverez des informations complémentaires dans le manuel *Administration Guide* ou dans l'aide en ligne.

## Gestion des communications sur le serveur

Le Centre de contrôle vous permet de visualiser, mettre à jour et redéfinir les paramètres de protocole du serveur. L'accès à ces fonctions s'effectue en cliquant avec le bouton droit de la souris sur une instance de base de données et en sélectionnant l'option **Configuration des communications** dans le menu en incrustation. Cet outil aide les administrateurs de bases de données à :

- Configurer les paramètres du gestionnaire de bases de données en cliquant avec le bouton droit de la souris sur une instance et en sélectionnant l'option **Configuration** dans le menu en incrustation. Par défaut, le programme de configuration configure automatiquement la plupart des protocoles de communication qu'il détecte sur votre système.
- Exporter les informations de la base de données dans un profil utilisable pour la configuration de clients en cliquant à l'aide du bouton droit de la souris sur un système et en sélectionnant l'option **Exportation** dans le menu en incrustation.



DB2 Personal Edition n'accepte pas les demandes de données de client entrantes. Vous pouvez configurer des communications entrantes uniquement sur un poste de travail DB2 Personal Edition pour autoriser des demandes administratives émanant d'un composant DB2 Administration Client.

Pour plus d'informations sur la configuration des communications serveur, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

## Contrôle des bases de données à l'aide du Moniteur de performances DB2

Avec le Moniteur de performances DB2, vous pouvez :

- Identifier et analyser les incidents liés aux performances survenant dans les applications de bases de données ou dans le gestionnaire de bases de données.
- Utiliser le système d'alerte anticipée pour détecter les incidents potentiels.
- Automatiser les actions permettant de corriger les incidents détectés.

- Définir vos propres statistiques, en plus de celles fournies par défaut.

Vous pouvez choisir de contrôler l'état actuel de l'activité des bases de données ou collecter les informations lorsque des événements spécifiques se produisent. Le Moniteur de performances vous permet de capturer des informations jusqu'à un point de cohérence à intervalles définis. L'Analyseur d'événements vous permet d'afficher les informations relatives aux événements, tels que les interblocages et l'aboutissement de l'exécution des transactions.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide* ou à l'aide en ligne. Vous avez également la possibilité d'utiliser le Moniteur de performances pour Windows (compatible Windows NT et Windows 2000) pour contrôler les performances des bases de données et du système. Pour plus de détails sur la manière d'enregistrer des ressources DB2 et d'utiliser le Moniteur de performances pour Windows, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

### **Visualisation des plans d'accès SQL à l'aide de Visual Explain**

Visual Explain aide les administrateurs de base de données et les développeurs d'applications à :

- Visualiser le plan d'accès choisi par l'optimiseur de gestionnaire de bases de données pour une instruction SQL donnée.
- Ajuster les instructions SQL pour obtenir des performances optimales.
- Concevoir les programmes d'application et les bases de données.
- Visualiser tous les détails d'un plan d'accès, y compris les statistiques des catalogues système.
- Décider d'ajouter ou non un index à une table.
- Identifier l'origine des incidents en analysant le plan d'accès ou les performances d'exécution des instructions SQL.
- Utiliser la fonction de portabilité d'images instantanées pour visualiser ces images à partir de n'importe quel serveur DB2 éloigné.
- Afficher les plans d'accès associés à des requêtes sur toutes les configurations DB2 prises en charge.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide* ou à l'aide en ligne.

---

## Gestion des connexions aux bases de données à l'aide de l'Assistant de configuration client

L'Assistant de configuration client (CCA) vous aide à gérer les connexions de vos bases de données à des serveurs de bases de données éloignés. Disponible pour OS/2 et systèmes Windows 32 bits, c'est le moyen le plus pratique pour configurer les communications d'un client OS/2, Windows 9x, Windows NT ou Windows 2000 avec un serveur.

Vous pouvez utiliser l'interpréteur de commandes pour configurer des clients DB2 sur n'importe quelle plateforme. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

L'Assistant de configuration client vous permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Cataloguer les bases de données pour qu'elles puissent être utilisées par des applications. Il existe trois méthodes :
  - Utiliser un profil d'accès fourni par un administrateur de bases de données pour définir automatiquement les connexions. L'accès du poste client est automatiquement configuré pour cette base de données.
  - Rechercher les bases de données disponibles sur le réseau et en sélectionner une. L'accès du poste client est automatiquement configuré pour cette base de données.
  - Configurer manuellement une connexion à une base de données en entrant les paramètres de connexion requis.
- Supprimer les bases de données cataloguées ou modifier les propriétés d'une base de données cataloguée.
- Exporter et importer des profils contenant les informations de configuration propres à un client.
- Tester les connexions aux bases de données locales ou éloignées identifiées sur votre système.
- Définir les accès des applications à une base de données en sélectionnant des utilitaires ou des fichiers de liens dans une liste.
- Ajuster les paramètres de configuration client de votre système. Les paramètres sont regroupés de manière logique et des suggestions relatives à l'interface sont fournies pendant leur sélection.
- Exporter les informations de configuration relatives à un client vers un profil.
- Importer les informations de configuration relatives à un client à partir d'un profil.
- Mettre à jour le mot de passe du serveur.

---

## Gestion des entrepôts de données avec Data Warehouse Center

DB2 Universal Database comprend Data Warehouse Center, un composant qui automatise le traitement des entrepôts de données. Utilisez Data Warehouse Center pour définir les données à inclure dans l'entrepôt. Vous pouvez ensuite utiliser Data Warehouse Center pour planifier les réaffichages automatiques des données de l'entrepôt.

Depuis Data Warehouse Center, vous pouvez des gérer des objets spécifiques : domaines, sources d'entrepôt, cibles d'entrepôt, agents, sites agents, étapes et processus.

Vous pouvez effectuer les tâches suivantes à partir de Data Warehouse Center :

- Définir un domaine. Vous pouvez regrouper dans un domaine les processus relatifs à un sujet ou une fonction spécifique.
- Explorer les données source et définir les sources d'entrepôt.
- Créer des tables de bases de données et définir des cibles d'entrepôt.
- Définir un processus spécifiant comment déplacer les données source et les convertir dans le format approprié à l'entrepôt.
- Vérifier et planifier les étapes.
- Définir les options de sécurité et contrôler le niveau d'actualité de la base de données.
- Définir un modèle de schéma en étoile.

---

## Description du serveur d'administration

Le serveur d'administration répond aux requêtes provenant des Outils d'administration DB2 ainsi que de l'Assistant de configuration client (CCA). Les Outils d'administration DB2 vous permettent de démarrer, d'arrêter et de définir les paramètres de configuration de gestionnaire de bases de données pour les serveurs. Le serveur d'administration est également utilisés par le CCA pour le catalogage des bases de données pour un client.

Le serveur d'administration doit se trouver sur chaque serveur que vous souhaitez administrer et localiser. Il est automatiquement créé et démarré ; par défaut, il porte le nom DB2DAS00.

---

## Développement d'applications à l'aide de DB2 Application Development Client

Le produit DB2 Application Development Client est un ensemble d'outils conçu pour répondre aux besoins des développeurs d'applications de base de données. Il comprend des bibliothèques, des fichiers d'en-tête, des interfaces API documentées et des exemples de programmes qui permettent de créer des applications en mode caractères, multimédia ou orientées objet.

Une version spécifique de DB2 Application Development Client est disponible sur le CD-ROM de chaque serveur. En outre, le produit Developer Edition comprend les clients Application Development pour les nombreuses plateformes prises en charge. Le produit Personal Developer's Edition comprend les CD-ROM Application Development pour OS/2, Windows et Linux. Le produit Universal Developer's Edition comprend les CD-ROM Application Development pour toutes les plateformes prises en charge.

Grâce à un client DB2, ces applications peuvent accéder à tous les serveurs et peuvent aussi, via DB2 Connect (ou la fonctionnalité DB2 Connect fournie avec DB2 Enterprise - Extended ou DB2 Enterprise Edition), accéder à des serveurs de bases de données DB2 Universal Database pour AS/400, DB2 Universal Database pour OS/390 et DB2 pour VSE & VM.

DB2 Application Development Client vous permet de développer des applications utilisant les interfaces suivantes :

- SQL imbriqué.
- Environnement de développement CLI (Call Level Interface) (compatible avec ODBC de Microsoft).
- JDBC (Java Database Connectivity)
- SQLJ (Embedded SQL for Java)
- API DB2 qui utilisent des fonctions d'administration pour gérer une base de données DB2.

Il comprend :

- Des précompilateurs pour Java, C, C++, COBOL et FORTRAN.
- Des bibliothèques, fichiers d'inclusion et exemples de codes pour développer des applications qui utilisent SQLJ et DB2 CLI.
- Un point de contrôle unique pour la gestion des métadonnées au moyen de modèles et de marques.
- Le support JDBC et SQLJ pour développer des applications et des applets Java.
- Du SQL interactif, via le CLP, pour créer des prototypes d'instructions SQL et exécuter des requêtes ad hoc sur des bases de données.
- Une API pour activer d'autres outils de développement d'applications destinés au support du précompilateur pour DB2 avec leurs produits.
- Un signalisateur de conformité SQL92 et MVS pour identifier les instructions SQL imbriquées dans les applications non conformes à la norme ISO/ANSI SQL92 premier niveau ou qui ne sont pas prises en charge par DB2 pour OS/390.

Pour plus d'informations sur les fonctionnalités de DB2 Application Development Client et les procédures d'utilisation correspondantes, ainsi que

sur la liste complète des compilateurs pris en charge pour votre plateforme, reportez-vous au manuel *Application Building Guide*.

---

## Exécution d'applications personnelles

Différents types d'application peuvent accéder aux bases de données DB2 :

- Applications développées avec DB2 Application Development Client comprenant du SQL imbriqué (y compris des applets et applications Java SQLJ), des API, des procédures mémorisées, des fonctions UDF, des appels à DB2 CLI ou à des applications et applets JDBC.
- Applications ODBC, telles que Lotus Approach.
- Macros Net.Data comportant du HTML et du SQL.

Le pilote DB2 CLI/ODBC est un composant facultatif lors de l'installation d'un client DB2. Il est obligatoire pour exécuter CLI, ODBC, JDBC et certaines applications SQLJ.

Pour plus d'informations sur l'exécution de vos applications personnelles, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.





---

## Annexe C. Utilisation de la Bibliothèque DB2

La bibliothèque DB2 Universal Database est constituée de rubriques d'aide en ligne, de manuels au format HTML et PDF, et de programmes exemples au format HTML. La présente annexe décrit les informations disponibles et indique comment y accéder.

Le Centre d'aide et d'information vous aide à accéder aux informations en ligne relatives au produit. Pour plus de détails, reportez-vous à «Recherche d'informations à l'aide du Centre d'aide et d'information» à la page 110. Vous pouvez consulter des manuels DB2, afficher des informations sur les tâches et sur la résolution des incidents, visualiser des programmes exemples et avoir accès aux informations DB2 disponibles sur le Web.

---

### Manuels imprimés et fichiers au format PDF DB2

#### Informations sur DB2

Le tableau suivant répartit les manuels db2 comme suit :

#### **Manuels d'utilisation et de référence de DB2**

Ces manuels contiennent les informations communes relatives à l'utilisation de DB2 sur toutes les plateformes.

#### **Manuels d'installation et de configuration de DB2**

Ces manuels concernent l'utilisation de DB2 sur une plateforme spécifique. Par exemple, il existe des manuels *Mise en route* distincts pour DB2 sur des plateformes OS/2, Windows et UNIX.

#### **Exemples de programmes multiplateformes au format HTML**

Ces exemples de programmes au format HTML sont installés avec le composant Application Development Client. Ils n'ont qu'une vocation informative et ne remplacent pas les programmes réels.

#### **Documents "Release Notes"**

Ces fichiers contiennent les informations de dernière minute n'ayant pas pu être intégrées dans les manuels DB2.

Les manuels d'installation, les remarques sur le produit et les tutoriels sont directement consultables en format HTML à partir du CD-ROM produit. La plupart des manuels existent au format HTML à des fins de consultation et au format Adobe Acrobat (PDF) sur le CD-ROM DB2 Universal Database publications pour consultation et impression. Pour commander une copie

papier des manuels, reportez-vous à «Commande des manuels imprimés» à la page 106 . Le tableau ci-après fournit la liste des manuels pouvant faire l'objet d'une commande.

Sur les plateformes OS/2 et Windows, vous pouvez installer les fichiers HTML dans le répertoire `sql11ib\doc\html`. Les informations sur DB2 sont traduites en différentes langues mais pas nécessairement dans leur totalité. Lorsque des informations n'existent pas dans une langue déterminée, elles sont fournies en anglais.

Sur les plateformes UNIX, vous pouvez installer des versions multilingues des fichiers HTML dans les sous-répertoires `doc/%L/html`, `%L` représentant l'environnement local. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel *Mise en route* approprié.

Vous pouvez vous procurer des manuels DB2 et accéder aux informations de différentes manières :

- «Affichage des informations en ligne» à la page 109
- «Recherche d'informations en ligne» à la page 114
- «Commande des manuels imprimés» à la page 106
- «Impression des manuels au format PDF» à la page 105

Tableau 6. Informations sur DB2

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<b>Manuels d'utilisation et de référence de DB2</b>			
<i>Administration Guide</i>	<p><i>Administration Guide: Planning</i> présente les concepts mis en oeuvre dans les bases de données, fournit des informations sur les enjeux liés à la conception (conception logique et physique de base de données) et traite des fonctions de haute disponibilité.</p> <p><i>Administration Guide: Implementation</i> fournit des informations sur la mise en oeuvre de votre structure, de l'accès aux bases de données, du contrôle, de la sauvegarde et de la reprise, entre autres.</p> <p><i>Administration Guide: Performance</i> fournit des informations sur l'environnement de base de données, ainsi que sur l'évaluation et l'adaptation des performances.</p> <p>Les trois volumes du manuel <i>Administration Guide</i> en anglais peuvent être commandés sous la référence SBOF-8922.</p>	<p>SC09-2946 db2d1x70</p> <p>SC09-2944 db2d2x70</p> <p>SC09-2945 db2d3x70</p>	db2d0
<i>Administrative API Reference</i>	<p>Décrit les API et les structures de données DB2 utilisées pour gérer des bases de données. Explique comment appeler les API à partir des applications.</p>	<p>SC09-2947 db2b0x70</p>	db2b0
<i>Application Building Guide</i>	<p>Fournit des informations relatives à la configuration de l'environnement et présente, étape par étape, les instructions nécessaires à la compilation, à la définition des accès et à l'exécution d'applications DB2 sur les plateformes Windows, OS/2 et UNIX.</p>	<p>SC09-2948 db2axx70</p>	db2ax

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>APPC, CPI-C, and SNA Sense Codes</i>	Fournit des informations générales relatives aux codes de détection APPC, CPI-C et SNA pouvant être rencontrés lors de l'utilisation des produits DB2 Universal Database.	Aucun numéro de référence	db2ap
	Ce manuel est disponible au format HTML uniquement.	db2apx70	
<i>Application Development Guide</i>	Fournit des informations relatives au développement d'applications accédant à des bases de données DB2 à l'aide d'instructions SQL imbriquées ou Java (JDBC et SQLJ). Ce manuel traite, entre autres, de l'écriture de procédures mémorisées et de fonctions UDF, de la création de types UDT, de l'utilisation des déclencheurs et du développement d'applications dans des environnements partitionnés ou avec des systèmes fédérés.	SC09-2949	db2a0
		db2a0x70	
<i>CLI Guide and Reference</i>	Décrit comment développer des applications permettant d'accéder à des bases de données DB2 à l'aide de l'interface DB2 CLI (interface SQL d'appel compatible avec le système ODBC de Microsoft).	SC09-2950	db2l0
		db2l0x70	
<i>Command Reference</i>	Explique comment utiliser l'interpréteur de commandes et fournit une description des commandes de gestion des bases de données.	SC09-2951	db2n0
		db2n0x70	

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>DB2 Connectivité - Informations complémentaires</i>	<p>Fournit des informations de référence et de configuration utiles à toute personne souhaitant utiliser DB2 pour AS/400, DB2 pour OS/390, DB2 pour MVS ou DB2 pour VM en tant que demandeurs d'application DRDA avec les serveurs DB2 Universal Database et aux personnes souhaitant utiliser les serveurs d'applications DRDA avec les demandeurs d'application DB2 Connect. Ce manuel détaille également l'utilisation de serveurs d'applications DRDA avec les demandeurs d'application DB2 Connect.</p> <p>Ce manuel est disponible au format HTML ou PDF uniquement.</p>	Aucun numéro de référence  db2h1x70	db2h1
<i>Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	Explique comment utiliser les utilitaires DB2 UDB qui simplifient le déplacement des données, tels que import, export, load, AutoLoader et DPROF.	SC09-2955  db2dmx70	db2dm
<i>Data Warehouse Center Administration Guide</i>	Fournit des informations sur la création et la gestion d'un entrepôt de données au moyen de Data Warehouse Center.	SC26-9993  db2ddx70	db2dd
<i>Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	Fournit des informations permettant aux programmeurs d'intégrer des applications via Data Warehouse Center et via Information Catalog Manager.	SC26-9994  db2adx70	db2ad
<i>DB2 Connect User's Guide</i>	Présente les concepts, ainsi que des informations générales et de programmation sur les produits DB2 Connect.	SC09-2954  db2c0x70	db2c0
<i>DB2 Query Patroller Administration Guide</i>	Fournit des indications générales sur le fonctionnement du système DB2 Query Patroller, des informations fonctionnelles et administratives spécifiques ainsi que des informations sur les utilitaires graphiques d'administration.	SC09-2958  db2dwx70	db2dw
<i>DB2 Query Patroller User's Guide</i>	Décrit l'utilisation des outils et des fonctions de DB2 Query Patroller.	SC09-2960  db2wwx70	db2ww

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Glossaire</i>	Fournit des définitions de termes utilisés dans DB2 et ses composants.  Ce glossaire est disponible au format HTML et dans le manuel <i>SQL Reference</i> .	Aucun numéro de référence  db2t0x70	db2t0
<i>Extensions Image, Audio et Vidéo - Administration et programmation</i>	Fournit des informations générales sur les extensions DB2, ainsi que des informations sur l'administration et la configuration des extensions Image, Audio et Vidéo et la programmation via ces extensions. Il comporte des informations de référence, de diagnostic (avec des messages) et des exemples.	SC11-1682  dmbu7x70	dmbu7
<i>Information Catalog Manager Administration Guide</i>	Fournit des directives sur la gestion des catalogues d'informations.	SC26-9995  db2dix70	db2di
<i>Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</i>	Fournit des définitions relatives aux interfaces structurées pour Information Catalog Manager.	SC26-9997  db2bix70	db2bi
<i>Information Catalog Manager - Guide de l'utilisateur</i>	Fournit des informations sur la mise en oeuvre de l'interface utilisateur d'Information Catalog Manager.	SC11-1678  db2aix70	db2ai
<i>Installation et configuration - Informations complémentaires</i>	Aide à la planification, l'installation et la configuration de clients DB2 en fonction de la plateforme utilisée. Ce supplément contient des informations sur la définition des accès et la configuration des communications client et serveur, l'interface graphique DB2 GUI, DRDA AS, l'installation répartie et présente également la configuration de requêtes réparties et de méthodes d'accès aux sources de données hétérogènes.	GC11-1641  db2iyx70	db2iy

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Guide des messages</i>	Contient une liste des messages et des codes renvoyés par DB2, Information Catalog Manager et Data Warehouse Center, et décrit les opérations correctives à effectuer, le cas échéant.  Les deux volumes du manuel Guide des messages en anglais peuvent être commandés sous la référence SBOF-8922.	Volume 1 GC11-1653  db2m1x70 Volume 2 GC11-1654	db2m0
<i>OLAP Integration Server Administration Guide</i>	Explique l'utilisation du composant Administration Manager de OLAP Integration Server.	SC27-0787  db2dpx70	n/a
<i>OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</i>	Explique comment créer et peupler des métastructures OLAP via l'interface standard OLAP Metaoutline (et non via l'Assistant Metaoutline).	SC27-0784  db2upx70	n/a
<i>OLAP Integration Server Model User's Guide</i>	Explique comment créer des modèles OLAP via l'interface standard OLAP Model Interface (et non via l'Assistant de modélisation).	SC27-0783  db2lpx70	n/a
<i>OLAP - Installation et utilisation</i>	Fournit des informations de configuration pour OLAP Starter Kit.	SC11-1700  db2ipx70	db2ip
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Excel</i>	Décrit l'utilisation du tableur Excel pour analyser les données OLAP.	SC27-0786  db2epx70	db2ep
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Lotus 1-2-3</i>	Décrit l'utilisation du tableur Lotus 1-2-3 pour analyser les données OLAP.	SC27-0785  db2tpx70	db2tp
<i>Replication Guide and Reference</i>	Fournit des informations de planification, de configuration, d'administration et d'utilisation sur les outils de réplication IBM livrés avec DB2.	SC26-9920  db2e0x70	db2e0

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Extension Spatiale - Guide d'utilisation et de référence</i>	Fournit des informations d'installation, de configuration, d'administration, de programmation et d'identification et résolution des incidents pour l'extension Spatiale. Ce manuel contient également des descriptions détaillées des concepts de données spatiales et des informations de référence (messages et SQL) propres à l'extension Spatiale.	SC11-1684 db2sbx70	db2sb
<i>Initiation à SQL</i>	Présente les concepts SQL et fournit des exemples de structures et de tâches.	SC11-1655 db2y0x70	db2y0
<i>SQL Reference, Volume 1 et Volume 2</i>	Décrit la syntaxe des instructions SQL, les règles sémantiques et celles liées au langage. Fournit également des informations sur les incompatibilités entre versions, sur les limites des produits et les vues de catalogue.  Les deux volumes du manuel <i>SQL Reference</i> en anglais peuvent être commandés sous la référence SBOF-8933.	Volume 1 SC09-2974 db2s1x70  Volume 2 SC09-2975 db2s2x70	db2s0
<i>System Monitor Guide and Reference</i>	Décrit comment collecter différents types d'informations relatives aux bases de données et au gestionnaire de bases de données. Décrit également comment exploiter les informations pour analyser l'activité de la base de données, améliorer les performances du système et déterminer l'origine des incidents.	SC09-2956 db2f0x70	db2f0
<i>Extension Texte - Administration et programmation</i>	Fournit des informations générales sur les extensions DB2, ainsi que des informations sur l'administration et la configuration de l'extension Texte et la programmation via cette extension. Il comporte des informations de référence, de diagnostic (avec des messages) et des exemples.	SC11-1683 desu9x70	desu9



Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Troubleshooting Guide</i>	Fournit des informations d'aide pour déterminer la source des erreurs, effectuer une récupération après incident et utiliser les outils de diagnostic mis à disposition par le service d'assistance DB2.	GC09-2850 db2p0x70	db2p0
<i>Nouveautés</i>	Décrit les nouvelles fonctions et améliorations apportées à DB2 Universal Database, version 7.	SC11-1656 db2q0x70	db2q0
<b>Manuels d'installation et de configuration de DB2</b>			
<i>DB2 Connect Enterprise Edition pour OS/2 et Windows - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Connect Enterprise Edition sous OS/2 et systèmes Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1640 db2c6x70	db2c6
<i>DB2 Connect Enterprise Edition pour UNIX - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, l'installation, la configuration et les fonctions de DB2 Connect Enterprise Edition sous UNIX. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1639 db2cyx70	db2cy
<i>DB2 Connect Personal Edition - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et les fonctions de DB2 Connect Personal Edition sous OS/2 et systèmes Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à tous les clients pris en charge.	GC11-1647 db2c1x70	db2c1
<i>DB2 Connect Personal Edition pour Linux - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Connect Personal Edition sur toutes les plateformes Linux.	GC11-1642 db2c4x70	db2c4

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>DB2 Data Links Manager - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, l'installation et les fonctions de DB2 Data Links Manager sous AIX et Windows 32 bits.	GC11-1646 db2z6x70	db2z6
<i>DB2 Enterprise Extended Edition pour UNIX - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Enterprise - Extended Edition sous UNIX. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1644 db2v3x70	db2v3
<i>DB2 Enterprise - Extended Edition pour Windows - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, l'installation et la configuration de DB2 Enterprise - Extended Edition sous Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1643 db2v6x70	db2v6
<i>DB2 pour OS/2 - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database sous OS/2. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1648 db2i2x70	db2i2
<i>DB2 pour UNIX - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database sous UNIX. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1650 db2ixx70	db2ix
<i>DB2 pour Windows - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database sous systèmes Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1651 db2i6x70	db2i6

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>DB2 Personal Edition - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database Personal Edition sous OS/2 et systèmes Windows 32 bits.	GC11-1649 db2i1x70	db2i1
<i>DB2 Personal Edition pour Linux - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database Personal Edition sur toutes les plateformes Linux.	GC11-1652 db2i4x70	db2i4
<i>DB2 Query Patroller Installation Guide</i>	Contient des informations relatives à l'installation de DB2 Query Patroller.	GC09-2959 db2iwx70	db2iw
<i>DB2 Warehouse Manager - Installation</i>	Fournit des informations sur l'installation d'agents d'entrepôt, des fonctions Transformation correspondantes et du produit Information Catalog Manager.	GC11-1681 db2idx70	db2id
<b>Exemples de programmes multiplateformes au format HTML</b>			
Exemples de programmes au format HTML	Fournit les exemples de programmes au format HTML des langages de programmation sur toutes les plateformes prises en charges par DB2. Ces programmes sont fournis à titre informatif. Certains exemples de programmes ne sont pas disponibles dans tous les langages. Ces exemples de programmes ne sont disponibles que si le composant DB2 Application Development Client est installé.  Pour plus de détails sur ces programmes, reportez-vous au manuel <i>Application Building Guide</i> .	Aucun numéro de référence	db2hs
<b>Remarques sur le produit</b>			
<i>DB2 Connect Release Notes</i>	Ces documents contiennent les informations de dernière minute n'ayant pas pu être intégrées dans les manuels DB2 Connect.	Voir remarque #2.	db2cr

Tableau 6. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Remarques sur l'installation de DB2</i>	Ces documents contiennent des informations de dernière minute relatives à l'installation et qui n'ont pas pu être intégrées dans les manuels DB2.	Ces documents sont disponibles sur le CD-ROM produit uniquement.	
<i>DB2 Release Notes</i>	Ces documents contiennent des informations de dernière minute relatives à l'ensemble des produits et fonctions DB2 et qui n'ont pas pu être intégrées dans les manuels DB2.	Voir remarque #2.	db2ir

**Remarques :**

1. Le caractère *x* se trouvant en sixième position dans le nom du fichier indique dans quelle langue est fourni le manuel. Par exemple, le nom de fichier *db2d0e70* identifie la version anglaise du manuel *Administration Guide* et *db2d0f70*, la version française. Les lettres ci-dessous sont utilisées dans les noms de fichier pour indiquer la langue dans laquelle les manuels sont disponibles.

Langue	Identificateur
Portugais (Brésil)	b
Bulgare	u
Tchèque	x
Danois	d
Néerlandais	q
Anglais	e
Finnois	y
Français	f
Allemand	g
Grec	a
Hongrois	h
Italien	i
Japonais	j
Coréen	k
Norvégien	n
Polonais	p
Portugais	v
Russe	r
Chinois simplifié	c
Slovène	l

Espagnol	z
Suédois	s
Chinois traditionnel	t
Turc	m

2. Les informations de dernière minute qui n'ont pas pu être intégrées dans les manuels DB2 sont disponibles dans les Remarques sur le produit au format HTML et sous forme de fichier ASCII. La version HTML peut être obtenue à partir du Centre d'aide et d'information et des CD-ROM produit. Pour consulter un fichier ASCII :
  - Pour les plateformes UNIX, reportez-vous au fichier `Release.Notes` qui se trouve dans le répertoire `DB2DIR/Readme/%L` où `%L` représente le nom d'environnement local et `DB2DIR` :
    - `/usr/lpp/db2_07_01` sous AIX
    - `/opt/IBMDB2/V7.1` sous HP-UX, PTX, Solaris et Silicon Graphics IRIX
    - `/usr/IBMDB2/V7.1` sous Linux.
  - Pour les autres plateformes, reportez-vous au fichier `RELEASE.TXT` situé dans le répertoire d'installation du produit. Sur les plateformes OS/2, cliquez deux fois sur le dossier **DB2**, puis sur l'icône **Remarques sur le produit**.

## Impression des manuels au format PDF

Si vous préférez disposer de documents imprimés, vous pouvez décompacter et imprimer les fichiers contenus sur le CD-ROM des publications DB2. Adobe Acrobat Reader vous permet d'imprimer la totalité d'un manuel ou un ensemble de pages déterminé. Pour connaître le nom de fichier correspondant à chaque manuel, reportez-vous au tableau tableau 6 à la page 95.

Vous pouvez obtenir la dernière version d'Adobe Acrobat Reader à partir du site Web Adobe en vous connectant à l'adresse <http://www.adobe.com>.

Les fichiers PDF se trouvent sur le CD-ROM des publications DB2 et sont dotés du suffixe PDF. Pour accéder à ces fichiers, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM des publications DB2. Sur les plateformes UNIX, montez-le. Pour connaître les procédures de montage du CD-ROM, reportez-vous au manuel *Mise en route*.
2. Démarrez Acrobat Reader.
3. Ouvrez le fichier PDF de votre choix dans un des répertoires suivants :
  - Sur les plateformes OS/2 et Windows :  
répertoire `x:\doc\langue`, où `x` désigne l'unité de CD-ROM et `langue` le code pays à deux caractères correspondant à votre langue (par exemple, FR pour le français).

- Sur des plateformes UNIX :  
Répertoire `/cdrom/doc/%L` du CD-ROM, où `/cdrom` désigne le point de montage du CD-ROM et `%L` le nom de l'environnement local souhaité.

Vous pouvez également copier les fichiers PDF du CD-ROM sur une unité locale ou réseau, et les y consulter.

## **Commande des manuels imprimés**

Vous pouvez commander les manuels DB2 imprimés séparément ou sous forme de jeu (pour l'Amérique du Nord uniquement) en utilisant une référence SBOF. Pour commander des manuels, contactez votre distributeur agréé ou votre partenaire commercial, ou composez le 1-800-879-2755 aux États-Unis ou le 1-800-IBM-4Y0U au Canada. Vous pouvez aussi les commander sur la page Web Publications en vous connectant à l'adresse <http://www.elink.ibmmlink.ibm.com/pbl/pbl>.

Il existe deux jeux de manuels disponibles. Le jeu SBOF-8935 fournit des informations d'utilisation et de référence sur DB2 Warehouse Manager, et le jeu SBOF-8931, des informations de même type concernant tous les autres produits et fonctions de DB2 Universal Database. Le contenu de chaque jeu est répertorié dans le tableau ci-après.

Tableau 7. Commande de manuels imprimés

Référence SBOF	Manuels
SBOF-8931	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Administration Guide: Planning</li> <li>• Administration Guide: Implementation</li> <li>• Administration Guide: Performance</li> <li>• Administrative API Reference</li> <li>• Application Building Guide</li> <li>• Application Development Guide</li> <li>• CLI Guide and Reference</li> <li>• Command Reference</li> <li>• Data Movement Utilities Guide and Reference</li> <li>• Data Warehouse Center - Administration</li> <li>• Data Warehouse Center Application Integration Guide</li> <li>• DB2 Connect User's Guide</li> <li>• Installation et configuration - Informations complémentaires</li> <li>• Extensions Image, Audio et Vidéo : Administration et programmation</li> <li>• Guide des messages, Volumes 1 et 2</li> <li>• OLAP Integration Server Administration Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Model User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server User's Guide</li> <li>• OLAP - Installation et utilisation</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Excel</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Lotus 1-2-3</li> <li>• Replication Guide and Reference</li> <li>• Extension Spatiale : Administration et programmation</li> <li>• Initiation à SQL</li> <li>• SQL Reference, Volumes 1 et 2</li> <li>• System Monitor Guide and Reference</li> <li>• Extension Texte : Administration et programmation</li> <li>• Troubleshooting Guide</li> <li>• Nouveautés</li> </ul>
SBOF-8935	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Information Catalog Manager Administration Guide</li> <li>• Information Catalog Manager - Guide de l'utilisateur</li> <li>• Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</li> <li>• Query Patroller Administration Guide</li> <li>• Query Patroller User's Guide</li> </ul>

## Documentation en ligne DB2

### Accès à l'aide en ligne

Des rubriques d'aide en ligne sont disponibles avec tous les composants DB2. Le tableau ci-après décrit les différents types d'aide disponibles.

Type d'aide	Contenu	Mode d'accès
<i>Aide sur les commandes</i>	Explique la syntaxe des commandes de l'interpréteur de commandes.	<p>À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>? commande</i></p> <p>où <i>commande</i> correspond à un mot clé ou à la commande complète.</p> <p>Par exemple, <i>? catalog</i> permet d'afficher l'aide sur les commandes CATALOG, alors que <i>? catalog database</i> permet d'afficher l'aide sur la commande CATALOG DATABASE.</p>
<i>Aide sur l'Assistant de configuration client</i>	Décrit les tâches à effectuer dans une fenêtre ou un bloc-notes. L'aide fournit les informations qu'il est nécessaire de connaître et décrit comment utiliser les éléments de contrôle de fenêtre ou de bloc-notes.	À partir d'une fenêtre ou d'un bloc-notes, cliquez sur le bouton de fonction <b>Aide</b> ou appuyez sur la touche <b>F1</b> .
<i>Aide sur le Centre de commande</i>		
<i>Aide sur le Centre de contrôle</i>		
<i>Aide sur Data Warehouse Center</i>		
<i>Aide sur l'Analyseur d'événements</i>		
<i>Aide sur Information Catalog Manager</i>		
<i>Aide sur le Centre d'administration des satellites</i>		
<i>Aide sur le Centre de gestion des scripts</i>		



Type d'aide	Contenu	Mode d'accès
<i>Aide sur les messages</i>	Décrit l'origine d'un message et indique les opérations correctives à effectuer, le cas échéant.	<p>À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? XXXnnnnn</p> <p>où XXXnnnnn correspond à un numéro de message correct.</p> <p>Par exemple, ? SQL30081 permet d'afficher l'aide sur le message SQL30081.</p> <p>Pour afficher l'aide écran par écran, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? XXXnnnnn   more</p> <p>Pour sauvegarder l'aide sur un message dans un fichier, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? XXXnnnnn &gt; nomfichier.ext</p> <p>où nomfichier.ext correspond au fichier dans lequel vous souhaitez sauvegarder l'aide sur un message.</p>
<i>Aide sur le SQL</i>	Décrit la syntaxe des instructions SQL.	<p>À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">help instruction</p> <p>où instruction correspond à une instruction SQL.</p> <p>Par exemple, help SELECT permet d'afficher l'aide sur l'instruction SELECT.</p> <p><b>Remarque :</b> L'aide SQL n'est pas disponible sur les plateformes UNIX.</p>
<i>Aide sur SQLSTATE</i>	Décrit les codes SQLSTATE et de classe.	<p>À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? sqlstate or ? code-classe</p> <p>où sqlstate correspond à un code d'état SQL correct composé de cinq chiffres et code-classe aux deux premiers chiffres du code d'état SQL.</p> <p>Par exemple, ? 08003 permet d'afficher l'aide sur l'état SQL 08003, alors que ? 08 permet de visualiser l'aide sur le code de classe 08.</p>

## Affichage des informations en ligne

Les manuels livrés avec ce produit sont au format électronique HTML, ce qui vous permet de rechercher et de consulter aisément les informations, à l'aide de liens hypertexte. Cela permet également de partager plus efficacement la bibliothèque électronique entre les différents utilisateurs du site.

La visualisation des manuels en ligne et des exemples de programmes peut être effectuée à l'aide de tout navigateur compatible avec la version 3.2 de HTML.

Pour visualiser les manuels en ligne ou les exemples de programmes :

- Si vous utilisez les outils d'administration DB2, utilisez le Centre d'aide et d'information.
- Dans un navigateur, cliquez sur **Fichier** → **Ouvrir une page**. La page qui s'affiche contient des descriptions des manuels DB2 et les liens correspondants :

- Pour les plateformes UNIX, ouvrez la page suivante :

```
INSTHOME /sql1lib/doc/%L/html/index.htm
```

où %L est le nom de l'environnement local.

- Pour les autres plateformes, ouvrez la page suivante :

```
sql1lib\doc\html\index.htm
```

Cette page est disponible à partir de l'unité sur laquelle DB2 est installé.

Si le Centre d'aide et d'information n'est pas installé, vous pouvez également l'ouvrir en cliquant deux fois sur l'icône **Informations DB2**. Selon le système utilisé, cette icône est disponible à partir du dossier principal du produit ou du menu Démarrer de Windows.

### **Installation du navigateur Netscape**

Si vous ne disposez pas encore d'un navigateur Web, vous pouvez installer Netscape à partir du CD-ROM correspondant fourni avec les produits DB2. Pour obtenir plus de détails sur la procédure d'installation, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM Netscape.
2. Montez le CD-ROM (uniquement sur les plateformes UNIX). Pour connaître les procédures de montage du CD-ROM, reportez-vous au manuel *Mise en route*.
3. Pour la procédure d'installation, reportez-vous au fichier `CDNAVnn.txt`, où *nn* désigne l'identificateur de langue à deux caractères. Ce fichier se trouve dans le répertoire principal du CD-ROM.

### **Recherche d'informations à l'aide du Centre d'aide et d'information**

Le Centre d'aide et d'information permet d'accéder rapidement aux informations relatives à DB2. Le Centre d'aide et d'information est disponible sur toutes les plateformes sur lesquelles les outils d'administration DB2 sont installés.

Vous pouvez ouvrir le Centre d'aide et d'information en cliquant deux fois sur l'icône correspondante. Selon le système utilisé, cette icône est disponible à partir du dossier principal du produit ou du menu **Démarrer** de Windows.

Vous pouvez aussi accéder au Centre d'aide et d'information en utilisant la barre d'outils et le menu **Aide** sur la plateforme DB2 Windows.

Le Centre d'aide et d'information fournit six types d'informations. Cliquez sur l'onglet approprié pour afficher les informations.

**Procédures** Affiche la liste des tâches pouvant être exécutées à l'aide de DB2.

**Référence** Affiche la liste des informations de référence sur DB2 (mots clés, commandes, API, etc.).

**Manuels** Affiche la liste des manuels DB2.

**Résolution des incidents**

Affiche la liste des catégories de messages d'erreur et les actions correctives correspondantes.

**Programmes exemples**

Affiche la liste des exemples de programmes livrés avec l'application DB2 Application Development Client. Si cette application n'est pas installée, aucun onglet ne s'affiche.

**Web** Affiche la liste des informations DB2 disponibles sur le Web. Pour pouvoir accéder à ces informations, une connexion doit être établie entre votre système et le Web.

Lorsque vous sélectionnez un élément apparaissant dans l'une des listes, le Centre d'aide et d'information lance un programme d'affichage de sorte que vous puissiez consulter les informations correspondantes. Selon le type d'information sélectionné, il peut s'agir du programme système d'affichage de l'aide, d'un éditeur de texte ou d'un logiciel de navigation Web.

Le Centre d'aide et d'information comporte une fonction de recherche qui vous permet de localiser une rubrique déterminée sans consulter les listes.

Pour une recherche en texte intégral, suivez le lien hypertexte allant du Centre d'aide et d'information au formulaire **Recherche dans la documentation DB2**.

Normalement, le serveur de recherche HTML démarre automatiquement. Si une recherche effectuée dans les informations HTML est infructueuse, il peut être nécessaire de démarrer le serveur de recherche en procédant comme suit :

### Sous Windows

Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez **Programmes** —> **DB2** —> **Informations** —> **Démarrage du serveur de recherche HTML**.

### Sous OS/2

Cliquez deux fois sur le dossier **DB2 pour OS/2**, puis à nouveau deux fois sur l'icône **Démarrage du serveur de recherche HTML**.

Si vous rencontrez des difficultés lors de vos recherches dans les informations HTML, reportez-vous aux remarques sur le produit.

**Remarque :** La fonction de recherche n'est pas disponible dans les environnements Linux, PTX et Silicon Graphics IRIX.

## Assistants DB2

Les assistants vous guident dans l'exécution de certaines tâches d'administration en vous indiquant les étapes à effectuer les unes après les autres. Vous pouvez disposer des assistants via le Centre de contrôle et l'Assistant de configuration client. Le tableau suivant fournit la liste des assistants et en détaille les fonctions :

**Remarque :** Les assistants Création de base de données, Index et Mise à jour multisite sont disponibles pour l'environnement de bases de données partitionnées.

Assistant	Opération concernée	Mode d'accès
<i>Ajout d'une base de données</i>	Catalogage d'une base de données sur un poste de travail client.	À partir de l'Assistant de configuration client, cliquez sur <b>Ajout</b> .
<i>Sauvegarde de base de données</i>	Détermination, création et planification d'un plan de sauvegarde.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la base de données que vous souhaitez sauvegarder et sélectionnez <b>Sauvegarde</b> —> <b>Base de données - Assistant</b> .
<i>Configuration de mise à jour multisite</i>	Configuration d'une mise à jour multisite, d'une transaction répartie ou d'une validation en deux phases.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur le dossier <b>Bases de données</b> et sélectionnez <b>Mise à jour multisite</b> .

<b>Assistant</b>	<b>Opération concernée</b>	<b>Mode d'accès</b>
<i>Création d'une base de données</i>	Création d'une base de données et exécution de certaines tâches élémentaires de configuration.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur le dossier <b>Bases de données</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Base de données</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Création d'une table</i>	Sélection des types de données de base et création d'une clé primaire pour la table.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'icône <b>Tables</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Table</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Création d'un espace table</i>	Création d'un espace table.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'icône <b>Espaces table</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Espace table</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Création d'index</i>	Détermination des index à créer et à supprimer pour toutes vos requêtes.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'icône <b>Index</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Index</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Configuration des performances</i>	Ajustement des performances d'une base de données avec mise à jour des paramètres de configuration en fonction de vos besoins.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la base de données dont vous voulez ajuster les performances et sélectionnez <b>Configuration des performances</b> - <b>Assistant</b> .  Dans un environnement de bases de données partitionnées, dans l'écran Partitions de base de données, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la première partition dont vous voulez ajuster les performances, puis sélectionnez <b>Configuration des performances</b> - <b>Assistant</b> .
<i>Restauration de la base de données</i>	Récupération d'une base de données après un incident. Cet assistant vous aide à déterminer la copie de sauvegarde et les journaux à utiliser.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la base de données que vous souhaitez restaurer et sélectionnez <b>Restauration</b> → <b>Base de données</b> - <b>Assistant</b> .

## Configuration d'un serveur de documents

Les informations relatives à DB2 sont installées par défaut sur votre système local. Cela implique que les fichiers correspondants doivent être installés sur le poste de chaque utilisateur. Afin de l'éviter et de ne stocker les informations DB2 qu'à un seul emplacement, procédez comme suit :

1. Copiez tous les fichiers et sous-répertoires de `\sql\lib\doc\html` à partir de votre système local vers un serveur Web. Chaque manuel dispose d'un sous-répertoire contenant tous les fichiers HTML et GIF qui le constituent. Assurez-vous que la structure de répertoire reste identique.
2. Configurez le serveur Web de sorte qu'il recherche les fichiers à leur nouvel emplacement. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.
3. La version Java de l'utilitaire Information Center (Infocentre) vous permet d'indiquer une adresse URL de base pour tous les fichiers HTML. Vous devez utiliser cette adresse URL pour obtenir la liste des manuels.
4. Une fois la visualisation des fichiers de manuels activée, il est conseillé de marquer par des signets les rubriques couramment consultées telles que :
  - La liste des manuels
  - La table de matières des manuels couramment affichés
  - Les rubriques fréquemment citées, telles que la rubrique ALTER TABLE.
  - Le formulaire de recherche

Pour plus d'informations sur la prise en charge des fichiers de documentation électronique DB2 Universal Database à partir d'une machine centrale, reportez-vous à l'Annexe relative à NetQuestion dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

## Recherche d'informations en ligne

Pour rechercher des informations dans les fichiers HTML, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- Cliquez sur **Recherche** dans la partie supérieure du cadre des manuels HTML. Utilisez le formulaire de recherche pour effectuer une recherche sur une rubrique particulière. La fonction de recherche n'est pas disponible dans les environnements Linux, PTX et Silicon Graphics IRIX.
- Cliquez sur **Index** dans la partie supérieure du cadre des manuels HTML. Utilisez l'index pour rechercher une rubrique spécifique dans un manuel.
- Affichez la table des matières ou l'index du manuel HTML et utilisez la fonction de recherche du navigateur Web pour rechercher une rubrique spécifique d'un manuel.
- Utilisez la fonction de signets de l'explorateur Web pour revenir rapidement à une rubrique spécifique.

- Utilisez la fonction de recherche du Centre d'aide et d'information pour effectuer une recherche sur des rubriques spécifiques. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Recherche d'informations à l'aide du Centre d'aide et d'information» à la page 110.





---

## Annexe D. Support de langue nationale



Cette fonction s'applique si vous envisagez d'utiliser Personal Edition de DB2 en tant que programme client pour accéder aux serveurs éloignés.

La présente annexe fournit des informations relatives au support de langue nationale de DB2. Elle indique les langues et pages de codes prises en charge. Pour plus de détails sur le développement d'applications utilisant le support de langue nationale, reportez-vous au manuel *Application Development Guide*.

---

### Prise en charge des langues et pages de codes

Pendant l'installation de DB2, les paramètres de pays, de pages de codes et de région sont définis. Cependant, vous pouvez modifier ces derniers ultérieurement, ainsi que les paramètres de symbole monétaire et de fuseau horaire. Le gestionnaire de bases de données utilise alors les nouvelles valeurs dès qu'une connexion est établie à une base de données.

Assurez-vous que vos paramètres de région sont définis correctement. DB2 peut générer des résultats inattendus si les paramètres de pays, de page de codes et de région ne correspondent pas à la langue choisie. Le tableau 8 répertorie les langues dans lesquelles les messages DB2 sont traduits. Si l'installation s'effectue sur un ordinateur configuré dans un langage non pris en charge, c'est l'anglais qui sera utilisé par défaut, sauf spécification contraire par l'utilisateur.

Tableau 8. Langues et pages de codes

Code pays	Langue
bg	Bulgare
br	Portugais (Brésil)
cn	Chinois simplifié (République populaire de Chine)
cz	Tchèque
de	Allemand
dk	Danois
en	Anglais
es	Espagnol
fi	Finnois
fr	Français

Tableau 8. Langues et pages de codes (suite)

Code pays	Langue
gr	Grec
hu	Hongrois
il	Hébreu
it	Italien
jp	Japonais
kr	Coréen
nl	Néerlandais
no	Norvégien
pl	Polonais
pt	Portugais
ru	Russe
se	Suédois
si	Slovène
tr	Turc
tw	Chinois traditionnel (Taïwan)

---

## Annexe E. Conventions de dénomination



Reportez-vous à la section décrivant la règle de dénomination sur laquelle vous souhaitez vous informer :

- «Conventions de dénomination générales»
  - «Nom de base de données, d’alias de base de données et de noeud catalogue»
  - «Noms d’objet» à la page 120
  - «ID utilisateur, nom de groupe et nom d’instance» à la page 121
  - «Nom de poste de travail (nname)» à la page 122
  - «Conventions de dénomination de DB2SYSTEM» à la page 122
  - «Conventions de définition du mot de passe» à la page 122
- 

### Conventions de dénomination générales

Sauf indication contraire, tous les noms peuvent comporter les caractères suivants :

- A à Z. Lorsqu’ils sont utilisés dans la plupart des noms, ces caractères sont convertis de minuscules en majuscules.
- 0 à 9
- @, #, \$ et \_ (caractère de soulignement)

Sauf indication contraire, tous les noms peuvent commencer par les caractères suivants :

- A à Z
- @, # et \$

N’utilisez pas les mots réservés SQL pour créer les noms de table, de vue et d’index ou les ID autorisation. La liste des mots réservés SQL figure dans le manuel *SQL Reference*.

---

### Nom de base de données, d’alias de base de données et de noeud catalogue

*Les noms de bases de données* servent à identifier les bases de données dans le gestionnaire de bases de données. *Les alias de bases de données* sont les synonymes affectés aux bases de données éloignées. Chaque alias de base de données doit être unique au sein du répertoire système des bases de données dans lequel sont stockés les alias. *Les noms de noeuds catalogue* sont les noms identifiant affectés aux entrées d’un répertoire de noeuds. Chaque entrée du répertoire des noeuds est l’alias d’un ordinateur de votre réseau. Pour éviter

les confusions qui pourraient provenir de la multiplicité de noms pour un même serveur, il est conseillé d'utiliser comme nom de noeud catalogue le nom réseau du serveur.

Reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 119 lorsque vous nommez une base de données, un alias de base de données ou un noeud catalogue. De plus, le nom indiqué *doit* comporter entre 1 et 8 caractères.



Pour éviter d'éventuels incidents, n'utilisez pas les caractères spéciaux @, # et \$ dans un nom de base de données si un client doit se connecter à distance à une base de données hôte. De même, comme ces caractères ne sont pas communs à tous les claviers, ne les utilisez pas si vous envisagez d'utiliser la base de données dans un autre pays.

Sur les systèmes Windows NT et Windows 2000, assurez-vous qu'aucun nom d'instance n'est identique à un nom de service.

---

## Noms d'objet

Les objets de base de données sont les suivants :

- Tables
- Vues
- Colonnes
- Index
- Fonctions utilisateur (UDF)
- Types utilisateur (UDT)
- Déclencheurs
- Alias
- Espaces table
- Schémas

Pour attribuer un nom à un objet de base de données, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 119.

Par ailleurs, le nom indiqué doit répondre aux critères suivants :

- Il peut comporter de 1 à 18 caractères *sauf* :
  - les noms de table (y compris les noms de vue, les noms de tables récapitulatives, les noms d'alias et les noms de corrélation) qui peuvent comporter jusqu'à 128 caractères
  - les noms de colonne, qui peuvent comporter jusqu'à 30 caractères
  - les noms de schéma, qui peuvent comporter jusqu'à 30 caractères

- Il ne doit pas correspondre à l'un des mots réservés SQL dont la liste figure dans le manuel *SQL Reference*.

A l'aide d'identificateurs délimités, vous pouvez créer un objet qui ne respecte pas ces conventions de dénomination. Toutefois, l'utilisation de cet objet peut générer des erreurs.

Par exemple, si vous créez une colonne dont le nom comporte un signe + ou – dans le nom, l'utilisation de cette colonne dans un index va générer des erreurs lorsque vous tenterez de réorganiser la table. Pour éviter tout risque lors de l'utilisation de votre base de données, *respectez scrupuleusement* les règles énoncées précédemment.

---

## ID utilisateur, nom de groupe et nom d'instance

Un *ID utilisateur* est attribué à chaque utilisateur. Pour attribuer un nom à un utilisateur, un groupe ou une instance, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 119.

Outre les conventions générales de dénomination :

- Les ID utilisateur sous OS/2 peuvent comporter de 1 à 8 caractères. Ils ne doivent pas commencer par un chiffre ou finir par un \$.
- Les ID utilisateur sous UNIX peuvent comporter de 1 à 8 caractères.
- Les ID utilisateur sous Windows peuvent comporter de 1 à 30 caractères. A l'heure actuelle, les systèmes d'exploitation Windows NT et Windows 2000 sont limités à 20 caractères.
- Les noms de groupes et d'instances peuvent comporter de 1 à 8 caractères.
- Ils ne doivent pas être l'un des mots suivants :
  - USERS
  - ADMINS
  - GUESTS
  - PUBLIC
  - LOCAL
- Ils ne doivent pas commencer par :
  - IBM
  - SQL
  - SYS
- Ils ne doivent comporter aucun caractère accentué.
- Lorsque vous attribuez un nom à un utilisateur, un groupe ou une instance, le nom indiqué doit remplir les conditions suivantes :
  - OS/2** Utilisez des majuscules.

## systèmes Windows 32 bits

Utilisez indifféremment majuscules et minuscules.

---

### Nom de poste de travail (nname)

Un nom de *poste de travail* permet d'indiquer le nom NetBIOS à associer à un serveur ou à un client de bases de données DB2 Personal Edition résidant sur le poste de travail local. Ce nom est stocké dans le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données. Le nom de poste de travail est *nname*. Pour attribuer un nom à un poste de travail, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 119.

Par ailleurs, le nom indiqué doit répondre aux critères suivants :

- Il peut comporter de 1 à 8 caractères.
- Il ne doit pas comporter les caractères &, # et @
- Il doit être unique au sein du réseau.

---

### Conventions de dénomination de DB2SYSTEM

Le nom *DB2SYSTEM* est utilisé par DB2 pour identifier un poste, un système ou une machine DB2 physique au sein du réseau. Sous OS/2, vous devez définir le nom *DB2SYSTEM* pendant l'installation. Sous systèmes Windows 32 bits, il n'est pas utile de définir *DB2SYSTEM* car le programme de configuration DB2 détecte le nom de l'ordinateur Windows et l'attribue à *DB2SYSTEM*.

Pour créer un nom *DB2SYSTEM*, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 119.

Par ailleurs, le nom indiqué doit répondre aux critères suivants :

- Il doit être unique au sein d'un réseau.
- Il peut comporter jusqu'à 21 caractères.

---

### Conventions de définition du mot de passe

Lorsque vous définissez des mots de passe, respectez les règles suivantes :

**OS/2**                    14 caractères maximum.

**systèmes Windows 32 bits**

14 caractères maximum.

---

## Annexe F. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevets couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous accorde aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing  
IBM Europe Middle-East Africa  
Tour Descartes  
La Défense 5  
2, avenue Gambetta  
92066 Paris-La Défense Cedex 50  
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd 3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japon

**Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni dans aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales : LE PRESENT**

DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT». IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
1150 Eglinton Ave. East  
North York, Ontario  
M3C 1H7  
CANADA

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux termes du Contrat sur les produits et services IBM, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines



mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ce document peut contenir des exemples de données et des rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

#### LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel peut contenir des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquelles ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright, libellée comme suit :

© (nom de votre société) (année). Des segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. © Copyright IBM Corp. \_indiquez l'année ou les années\_. All rights reserved.

---

## Marques

Les termes qui suivent, accompagnés d'un astérisque (\*) dans le document, sont des marques d'International Business Machines Corporation dans certains pays.

ACF/VTAM	IBM
AISPO	IMS
AIX	IMS/ESA
AIX/6000	LAN DistanceMVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	OS/2
BookManager	OS/390
CICS	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	QBIC
DATABASE 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/DS
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	VisualAge
eNetwork	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
	WIN-OS/2

Les termes qui suivent sont des marques d'autres sociétés :

Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques de Microsoft Corporation dans certains pays.

Java, ou toutes les marques et logos incluant Java, et Solaris sont des marques de Sun Microsystems, Inc.

Tivoli et NetView sont des marques de Tivoli Systems Inc. dans certains pays.

UNIX est une marque enregistrée aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et utilisée avec l'autorisation exclusive de la société X/Open Company Limited.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos accompagnés de deux astérisques (\*\*\*) qui pourraient apparaître dans ce document.



---

# Index

## A

affichage  
  informations en ligne 109  
aide en ligne 107  
ajout d'une base de données  
  création manuelle 41  
  utilisation de la fonction  
    Reconnaissance 38  
  utilisation des profils d'accès 37  
ajout manuel d'une base de données 41  
alias de base de données  
  conventions de  
    dénomination 119  
ALTER TABLESPACE 30  
APPC  
  IBM Communications Server  
    pour NT 6  
  logiciels requis 5, 6  
  Microsoft SNA Server 6  
  plateformes prises en charge 6  
Assistant - Ajout d'une base de données 112, 113  
Assistant - Configuration des performances 113  
Assistant - Création d'un espace table 113  
Assistant - Création d'une base de données 112  
Assistant - Création d'une table 113  
Assistant - Index 113  
Assistant - Restauration de la base de données 113  
Assistant - Sauvegarde de la base de données 112  
Assistant Configuration de mise à jour multisite 112  
Assistants  
  ajout d'une base de données 112, 113  
  configuration de mise à jour multisite 112  
  configuration des performances 113  
  création d'un espace table 113  
  création d'une base de données 112  
  création d'une table 113  
  exécution de tâches 112

Assistants (*suite*)  
  index 113  
  restauration de la base de données 113  
  sauvegarde de la base de données 112

## B

bases de données 29  
  conventions de  
    dénomination 119  
    migration 29  
bases de données hôte  
  présentation 78  
Bibliothèque DB2  
  affichage en ligne 109  
  aide en ligne 107  
  assistants 112  
  Centre d'aide et d'information 110  
  commande de manuels  
    imprimés 106  
  configuration d'un serveur de documents 114  
  identificateur de langue pour les manuels 104  
  impression des manuels au format PDF 105  
  informations de dernière minute 105  
  manuels 93  
  recherche en ligne 114  
  structure 93

## C

CD-ROM  
  installation de DB2 Universal Database 24  
Centre d'aide et d'information 110  
Centre de commande  
  entrée des commandes DB2 66  
  entrée des instructions SQL 66  
  présentation 82  
Centre de contrôle  
  composants 82  
  configuration des machines 50  
  configuration en mode applet 52  
  configuration pour l'utilisation avec un serveur web 56

Centre de contrôle (*suite*)  
  conseils pour l'installation sous UNIX 57  
  considérations fonctionnelles 56  
  en tant qu'applet Java 49  
  en tant qu'application Java 49  
  Environnements runtime Java (JRE) pris en charge 51  
  gestion de DB2 Connect Enterprise Edition 60  
  gestion de DB2 pour OS/390 60  
  navigateurs compatibles 51  
  personnalisation de db2cc.htm 56  
  présentation 82  
  résolution des incidents 59  
  Serveur de l'applet JDBC 52  
  utilisation comme applet 55  
  utilisation comme application Java 54  
Centre de gestion des alertes 85  
Centre de gestion des scripts 84  
clients DB2  
  modification des privilèges 70  
  présentation 88  
commande db2unins  
  désinstallation de DB2 72  
commandes 8, 9, 30, 31  
  db2 list applications 8  
  db2 list tablespaces 30  
  db2 terminate 8  
  db2cc 54  
  db2ckmig 9  
  db2jstrt 52  
  db2sampl 54  
  db2start 31  
  db2stop 8  
  db2uiddl 31  
  sniffle 59  
communications  
  Centre de contrôle 86  
configuration  
  clients DB2  
    avec l'assistant de configuration client 36  
Configuration d'un serveur de documents 114  
configuration des communications client 32

- configuration des communications
  - client 32 (*suite*)
  - définition des paramètres de configuration 32
- conventions de dénomination
  - alias de base de données 119
  - bases de données 119
  - généralités 119
  - groupes 121
  - ID utilisateur 121
  - mot de passe 122
  - nom d'utilisateur 121
  - noms d'instances 121
  - objets de base de données 120
- Création de la base de données
  - SAMPLE 29
    - catalogage d'une base de données 29
- création de profils
  - clients 45
  - serveur 44

**D**

- Data Links Manager
  - présentation 81
- Data Warehouse 19
  - base de données SAMPLE 19
- DB2 Application Development Client
  - présentation 89
- DB2 Connect
  - présentation 78
- DB2 Connect Personal Edition
  - OS/2 5
- DB2 Enterprise Edition
  - mémoire requise 3
  - planification de la configuration 3
- DB2 Everyplace
  - présentation 75
- DB2 Security Server
  - lancement sous Windows NT ou Windows 2000 54
- DB2 Universal Database
  - Centre de contrôle 82
  - installation sur postes OS/2 24
  - logiciels requis 4
  - moniteur de performances
    - DB2 87
  - plateformes prises en charge 82
  - présentation 82
  - Visual Explain 86, 87
- DB2 Workgroup Edition
  - mémoire requise 3
  - planification de la configuration 3

- db2classes.exe 55
- db2classes.tar.Z 55
- DB2SYSTEM
  - conventions de dénomination 122
- db2uidl (commande) 31
- DCE (Distributed Computing Environment)
  - logiciels requis 6
- désinstallation de DB2 72
- Developer Edition
  - présentation 77
- disques durs
  - matériel nécessaire 4
- droits
  - requis 70

## E

- Enterprise - Extended Edition
  - présentation 77
- Enterprise Edition
  - présentation 77
- espace disque requis
  - client 4
  - serveur 4
- espaces table DMS 30
  - migration de bases de données version 5 30
- Exportation (fonction) 43, 44
- Extension Net Search
  - présentation 81
- Extension Spatiale
  - présentation 81

## G

- gestion des bases de données à l'aide du Centre de contrôle 82
- gestion des communications sur le serveur
  - présentation 86
- gestion des connexions
  - avec l'Assistant de configuration client 88
  - présentation 88
- Gestion des erreurs 10
  - migration 10

## H

- HTML
  - programmes exemples 103

## I

- identificateur de langue
  - manuels 104
- Importation (fonction) 43

- importation de profils
  - client 46
- impression des manuels au format PDF 105
- informations de dernière minute 105
- informations en ligne
  - affichage 109
  - recherche 114
- installation 19, 25
  - CID à l'aide de SystemView
    - LAN 19, 25
  - client 3, 4
  - erreurs 19, 25
  - journal 19, 25
  - navigateur Netscape 110
  - OS/2 23
  - serveur 3, 4
  - vérification de l'installation 19, 25

- instances
  - restrictions de dénomination 121

- Intelligent Miner
  - présentation 80

## J

- Java Runtime Environment (JRE)
  - définition 49
- Journal 85
- JRE
  - niveaux pris en charge pour le Centre de contrôle 51

## L

- logiciels requis
  - clients DB2 4
  - DB2 Application Development Client 4
  - DB2 Connect 4
  - DB2 Universal Database 4
  - protocoles de communication 4

## M

- machine virtuelle Java 49
- manuels 93, 106
- matériel nécessaire
  - disque dur 4
- mémoire requise
  - client 3
  - espace nécessaire 3
  - espace recommandé 3
  - serveur 3
- migration 8, 9, 29, 30, 31, 32
  - bases de données 9, 29

- migration 8, 9, 29, 30, 31, 32 *(suite)*
  - bases de données version 5
    - comportant des espaces table DMS 30
  - mise à jour de la base de données et de la configuration du gestionnaire de bases de données 32
  - mise à jour des statistiques 31
  - redéfinition des accès d'un module 32
  - tâches postérieures à l'installation 29
  - tâches préalables à l'installation 8
- Moniteur de performances
  - utilisation 86
- mots de passe
  - conventions de dénomination 122
- N**
  - navigateur Netscape
    - installation 110
  - NetBIOS
    - détermination de la page de codes 119
    - support de la page de codes 117
  - nom d'utilisateur
    - conventions de dénomination 121
  - nom de noeud catalogue
    - conventions de dénomination 119
  - nom de poste (nname)
    - conventions de dénomination 122
- O**
  - objets de base de données
    - conventions de dénomination 120
  - OLAP Server
    - présentation 80
  - OLAP Starter Kit 19
    - base de données SAMPLE 19
  - outils d'administration de base de données
    - Centre de contrôle 82
    - présentation 82
- P**
  - paramètres
    - SYSADM\_GROUP 70
  - paramètres de configuration
    - configuration de DB2 70
  - paramètres de configuration *(suite)*
    - SYSADM\_GROUP 70
  - paramètres des outils 85
    - PDF 105
  - Personal Edition
    - présentation 76
  - planification
    - configuration de DB2 3
    - configuration de DB2 Connect 3
  - produit
    - descriptions 75
    - présentation 75
  - profil
    - client 43, 44
    - exportation 43
    - serveur 43
  - profil serveur
    - création 44
    - définition 43
  - profils client
    - création 45
    - définition 44
    - importation 46
    - utilisation 44
  - profils d'accès
    - ajout à une base de données 37
    - client 43
    - création 43
    - serveur 43
    - utilisation 43
  - programmes exemples
    - HTML 103
    - multiplateformes 103
  - protocoles de communication
    - APPC 6
    - IPX/SPX 6
    - NetBIOS 6
    - TCP/IP 6
    - tubes nommés 6
- R**
  - recherche
    - informations en ligne 111, 114
  - Reconnaissance (fonction)
    - ajout d'une base de données 38
  - Relational Connect
    - présentation 79
  - Remarques sur le produit 105
  - restrictions
    - nom de l'instance 121
- S**
  - Satellite Edition
    - présentation 76
  - Serveur d'administration
    - présentation 89
  - serveur de l'applet JDBC 52
  - SmartGuides
    - assistants 112
  - SQL
    - visualisation à l'aide de Visual Explain 87
  - Stored Procedure Builder 85
  - SYSADM
    - contrôle 70
  - SYSADM\_GROUP (paramètre) 70
- T**
  - TCP/IP
    - activation de l'interface loopback sous OS/2 57
    - activation de localhost sous OS/2 58
    - configuration sous OS/2 57
    - vérification sous OS/2 59
  - Tivoli Enterprise
    - présentation 81
- V**
  - vérification de l'installation 19
    - serveur 19, 25
  - Visual Explain
    - présentation 87
- W**
  - Warehouse Manager
    - présentation 79
  - Windows 2000
    - lancement du serveur de sécurité 54
  - Windows NT
    - lancement du serveur de sécurité 54
  - Workgroup Edition
    - présentation 77





---

## Comment prendre contact avec IBM

Si votre question est d'ordre technique, étudiez tout d'abord les solutions présentées dans le manuel *Troubleshooting Guide* avant de prendre contact avec le Service clients DB2. Ce manuel indique les informations susceptibles d'aider le Service clients à mieux répondre à vos besoins.

Pour obtenir des informations ou commander des produits DB2 avant de prendre contact avec le Service clients DB2 Universal Database, prenez contact avec votre partenaire commercial IBM.

Aux États-Unis, composez l'un des numéros suivants :

- 1-800-237-5511 pour obtenir le Service clients,
- 1-888-426-4343 pour connaître les options de service disponibles.

---

### Infos produit

Aux États-Unis, composez l'un des numéros ci-après.

- Pour commander des produits ou obtenir des informations générales, composez le 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255) ou 1-800-3IBM-OS2 (1-800-342-6672).
- Pour commander des manuels, composez le 1-800-879-2755.

**<http://www.ibm.com/software/data/>**

Les pages DB2 World Wide Web fournissent des informations sur DB2, des descriptions de produit, les programmes de formation et d'autres informations.

**<http://www.ibm.com/software/data/db2/library/>**

DB2 Product and Service Technical Library permet d'accéder à des forums Q&A (questions/réponses), d'obtenir des correctifs et les dernières informations techniques sur DB2.

**Remarque :** (Il est possible que ces informations ne soient disponibles qu'en anglais.)

**<http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl/>**

Le site Web de commande internationale de manuels fournit les informations correspondantes.

**<http://www.ibm.com/education/certify/>**

Le programme Professional Certification Program du site Web IBM fournit des informations sur les tests de certification concernant différents produits IBM, dont DB2.

**ftp.software.ibm.com**

Établissez une connexion anonyme. Des démonstrations, des correctifs, des informations et des outils associés à DB2 ou à des produits connexes sont disponibles dans le répertoire /ps/products/db2.

**comp.databases.ibm-db2, bit.listserv.db2-l**

Ces newsgroups sont accessibles à tous ceux qui souhaitent partager leurs expériences sur les produits DB2.

**Sur CompuServe : GO IBMDB2**

Exécutez cette commande pour accéder aux forums IBM DB2. Tous les produits DB2 sont pris en charge sur ces forums.

En dehors des Etats-Unis, pour savoir comment prendre contact avec IBM, consultez l'annexe A du manuel *IBM Software Support Handbook*. Pour accéder à ce document, allez sur le site Web : <http://www.ibm.com/support/>, puis effectuez une recherche sur le mot clé «handbook».

**Remarque :** Dans certains pays, les distributeurs agréés peuvent contacter leur centre d'assistance au lieu de prendre contact avec le centre de support IBM.





Référence: CT7YWFR

Imprimé en France

GC11-1649-00



CT7YWFR

